

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Железнов Лев Михайлович  
Должность: ректор  
Дата подписания: 24.06.2022 18:17:21  
Уникальный программный ключ:  
7f036de85c233e341493b4c0e48bb7a18c939f31

Федеральное государственное бюджетное  
образовательное учреждение высшего образования  
**«Кировский государственный медицинский университет»**  
Министерства здравоохранения Российской Федерации

УТВЕРЖДАЮ  
И.о. ректора Л.М. Железнов  
«27» июня 2018 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»**  
**(английский язык)**

Специальность 31.05.01 Лечебное дело

Направленность (профиль) ОПОП - Лечебное дело

Форма обучения очная

Срок освоения ОПОП 6 лет

Кафедра иностранных языков

Рабочая программа дисциплины разработана на основе:

- 1) ФГОС ВО по специальности 31.05.01 Лечебное дело, утвержденного Министерством образования и науки РФ «09» февраля 2016 г. приказ № 95.
- 2) Учебного плана по специальности 31.05.01 Лечебное дело, одобренного ученым советом ФГБОУ ВО Кировский ГМУ Минздрава России «27» июня 2018 г. протокол № 5.

Рабочая программа дисциплины (модуля) одобрена:

Кафедрой иностранных языков «27» июня 2018 г. (протокол № 5)

Заведующий кафедрой Т.Б. Агалакова

Ученым советом лечебного факультета «27» июня 2018 г. (протокол № 6)

Председатель ученого совета факультета И.А. Частоедова

Центральным методическим советом «27» июня 2018 г. (протокол № 1)

Председатель ЦМС Е.Н. Касаткин

#### **Разработчики:**

канд.филол.наук,  
доцент кафедры иностранных языков Т.Б. Агалакова

канд.филол.наук,  
доцент кафедры иностранных языков В.А. Головин

канд.филол.наук,  
доцент кафедры иностранных языков Т.Л. Мошанова

#### **Рецензенты:**

зав.кафедрой пропедевтики внутренних болезней и профессиональных болезней  
ФГБОУ ВО Кировского ГМУ к.м.н., доцент А.Я. Чепурных

канд.филол.наук, доцент кафедры иностранных языков неязыковых направлений  
факультета лингвистики ФГБОУ ВО ВятГУ С.И. Тютюник

## ОГЛАВЛЕНИЕ

Раздел 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП	4
1.1. Цель изучения дисциплины	4
1.2. Задачи изучения дисциплины	4
1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП	4
1.4. Объекты профессиональной деятельности	4
1.5. Виды профессиональной деятельности	4
1.6. Формируемые компетенции выпускника	5
Раздел 2. Объем дисциплины и виды учебной работы	6
Раздел 3. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам)	6
3.1. Содержание разделов дисциплины	6
3.2. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами	6
3.3. Разделы дисциплины и виды занятий	7
3.4. Тематический план лекций	7
3.5. Тематический план практических занятий	7
3.6. Самостоятельная работа обучающегося	10
3.7. Лабораторный практикум	10
3.8. Примерная тематика курсовых проектов (работ), контрольных работ	10
Раздел 4. Перечень учебно-методического и материально-технического обеспечения дисциплины	11
4.1. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине	11
4.2. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины	11
4.2.1. Основная литература	11
4.2.2. Дополнительная литература	11
4.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины	11
4.4. Перечень информационных технологий, используемых для осуществления образовательного процесса по дисциплине, программного обеспечения и информационно-справочных систем	12
4.5. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине	13
Раздел 5. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины	14
Раздел 6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины	15
Раздел 7. Оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)	15

## **Раздел 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП**

### **1.1. Цель изучения дисциплины**

*Цель* освоения учебной дисциплины «Иностранный язык» (английский язык) состоит в профессионально-ориентированном обучении иностранному языку будущих врачей, формировании основ иноязычной коммуникативной компетенции, необходимых для профессиональной межкультурной коммуникации, овладения устной и письменной формами общения на данном языке как средством информационной деятельности и дальнейшего самообразования.

### **1.2. Задачи изучения дисциплины**

- сформировать навыки анализа научной литературы и официальных статистических обзоров, участия в проведении статистического анализа и публичного представления полученных результатов;
- способствовать формированию языковых и речевых навыков говорения с применением профессиональной терминологии;
- сформировать лексико-грамматических навыки чтения аутентичных текстов профессиональной направленности;
- сформировать лексико-грамматические навыки перевода оригинальных профессиональных текстов с английского на русский язык;
- сформировать навыки применения стандартных наиболее частотных сокращений в клинических и фармацевтических контекстах;
- способствовать развитию навыков самостоятельной работы студентов;
- познакомить со страной изучаемого языка, в первую очередь, с системой подготовки врачей и системой здравоохранения.

### **1.3. Место дисциплины в структуре ОПОП:**

Дисциплина «Иностранный язык» (английский язык) относится к блоку Б 1. Дисциплины базовой части.

Основные знания, необходимые для изучения дисциплины, формируются при изучении дисциплины: Английский язык в общеобразовательных учебных заведениях (школе, колледже).

Является предшествующей для изучения дисциплин: «Анатомия», «Нормальная физиология», «Патофизиология, клиническая патофизиология», «Деловой иностранный язык», «Госпитальная терапия, эндокринология», «Поликлиническая терапия», «Инфекционные болезни».

### **1.4. Объекты профессиональной деятельности**

Объектами профессиональной деятельности выпускников, освоивших рабочую программу дисциплины, являются:

- физические лица (пациенты);
- население;
- совокупность средств и технологий, направленных на создание условий для охраны здоровья граждан.

### **1.5. Виды профессиональной деятельности**

Изучение данной дисциплины направлено на подготовку к следующим видам профессиональной деятельности:

- научно-исследовательская.

## 1.6. Формируемые компетенции выпускника

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование у выпускника следующих компетенций:

№ п/п	Номер / индекс компетенции	Результаты освоения ОПОП (содержание компетенции)	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине			Оценочные средства	
			Знать	Уметь	Владеть	Для текущего контроля	Для промежуточной аттестации
1	2	3	4	5	6	7	8
1.	ОПК-2	готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности.	31. Лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера; основы техники перевода научного текста по специальности, основы аннотирования и реферирования научного текста.	У1. Использовать иностранный язык для получения профессионально значимой информации (читать оригинальный текст со словарем и полным и точным пониманием содержания, а также без словаря с целью ознакомления с содержанием)	В1. Владеть иностранным языком в объеме, необходимом для коммуникации и возможности получения информации из зарубежных источников.	тесты; контрольные работы; темы для собеседования; тексты на иностранном языке для перевода на русский язык	тестовые задания; тема для собеседования; текст для перевода на русский язык
			32. Основную медицинскую терминологию на русском и иностранном языке.	У2. Устно и письменно аргументировать, вести дискуссию с использованием научной медицинской терминологии на русском и иностранном языках.	В2. Навыками устной и письменной речи, проведения дискуссии с использованием научной медицинской терминологии на русском и иностранном языках.		

## Раздел 2. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единиц, 144 час.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры	
		№ 1	№ 2
1	2	3	4

Контактная работа (всего)		96	72	24
в том числе:				
Практические занятия (ПЗ)		96	72	24
Самостоятельная работа (всего)		48	18	30
в том числе:				
Подготовка к занятиям (ПЗ)		22	9	13
Подготовка к текущему контролю (ПТК)		22	9	13
Подготовка к промежуточному контролю (ППК)		4	-	4
Вид промежуточной аттестации	зачет	+		+
	экзамен	контактная работа		
		самостоятельная работа		
Общая трудоемкость (часы)		144	90	54
Зачетные единицы		4	2,5	1,5

### Раздел 3. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам)

#### 3.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Код компетенции	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы разделов)
1	2	3	4
1.	ОПК-2	Вводно-коррективный курс	Правила чтения; основные правила морфологии; основные компоненты предложения; «О себе», «Кировский государственный медицинский университет»
2.	ОПК-2	Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы	Структура слова; части речи, степени сравнения; система времен глагола; залог; модальные глаголы; неличные формы глагола; «Системы организма человека»; «Некоторые болезни систем человека»
3.	ОПК-2	Медицинское образование: обучение основам устного профессионального общения	«Медицинское образование в России»; «Медицинское образование за рубежом (США, Великобритания)»

#### 3.2. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

№ п/п	Наименование обеспечиваемых (последующих) дисциплин	№ № разделов данной дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин		
		1	2	3
1	Анатомия	+	+	
2	Нормальная физиология	+	+	
3	Патофизиология, клиническая патофизиология.	+	+	
4	Деловой иностранный язык	+	+	+
5	Госпитальная терапия, эндокринология	+	+	
6	Поликлиническая терапия	+	+	
7	Инфекционные болезни	+	+	

### 3.3. Разделы дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	ПЗ	СРС	Всего часов
1	2	3	4	5
1	Вводно-коррективный курс	12	6	18
2	Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы	72	36	108
3	Медицинское образование: обучение основам устного профессионального общения	12	6	18
	Вид промежуточной аттестации:	зачет		+
		экзамен	контактная работа	
			самостоятельная работа	
	Итого:	96	48	144

3.4. Тематический план лекций - не предусмотрены учебным планом.

### 3.5. Тематический план практических занятий

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика практических занятий	Содержание практических занятий	Трудоемкость (час)	
				Сем. 1	Сем. 2
1	2	3	4	5	6
1	1	О себе.	Цели, задачи дисциплины, требования к зачету. Правила чтения: понятия 4-х типов слогов, правила ударения. Ядро и второстепенные члены предложения, порядок слов в утвердительном предложении. Грамматика: глагол to be и to have в Present Simple, составление общих и специальных вопросов с этими глаголами и их отрицательная форма, спряжение личных глаголов в Present Simple и образование общих и специальных вопросов к ним Тема «О себе».	6	
2	1	Кировский государственный медицинский университет	Морфология: морфологический состав слова (корень, приставки, суффиксы) производных слов изучаемого текста Грамматика: пассив с глаголами в Present Simple, вопросы в пассиве, перевод пассива. Понятие 3-х форм личных глаголов. Тема «Кировский ГМУ»: работа над лексическим составом текста	6	
3	2	Организм человека: скелет	Фонетика: работа над произношением лексики текста. Интонация. Грамматика текста: множественное число существительных, артикли, конструкция there is (are) и вопросы с ней. Перевод текста: особенности перевода конструкции there is (are), перевод глагола to be в роли основного глагола. Тема: организм человека, скелет. Работа над лексикой	4	
4	2	Организм человека: мышцы	Фонетика: работа над произношением медицинской лексики текста Грамматика: Past Simple, Future Simple в	2	

			активном залоге. Перевод текста. Разговорная тема: мышечная система человека. Работа над лексикой текста		
5	2	Сердечно-сосудистая система: анатомия и физиология сердца	Фонетика: систематизация фонетических правил чтения слогов и предложений. Морфология: морфологический анализ лексики текста (приставки auto-, sub-, anti-), суффиксы (-ogy, ful, -ive, -ation, -able, -ment, -ly). Грамматика: степени сравнения прилагательных и 3 способа их образования, модальный глагол can и его заменители. Чтение и перевод текста: анализ изученных грамматических явлений в тексте (пассив, there is (are), степени сравнения, личные глаголы в Present Simple) Тема: анатомия и физиология сердца, работа над лексикой текста. Видеофильм	4	
6	2	Сердечно-сосудистая система: кровь	Закрепление навыков чтения и перевода Тема «Кровь», развитие монологической и диалогической речи по теме. Чтение количественных порядковых числительных. Грамматика: модальный глагол may и его заменители.	2	
7	2	Респираторная система	Грамматика: Present Continuous Совершенствование навыков беглого чтения Работа над лексикой текста Развитие монологической и диалогической речи по теме. Видеофильм	2	
8	2	Желудочно-кишечный тракт	Совершенствование навыков беглого чтения и перевода Совершенствование навыков монологического высказывания Грамматика: пассив с глаголами в Past и Future Simple, модальный глагол must и его заменители	2	
9	2	Нервная система	Совершенствование навыков беглого чтения, перевода Развитие навыков монологической речи Видеофильм Грамматика: Present Perfect в активном и пассивном залогах.	4	
10	2	Мочевыделительная система	Работа над лексикой текста Развитие монологической и диалогической речи по теме.	4	
11	2	Болезни опорно-мышечной системы. Ревматоидный артрит	Синтаксис и перевод: понятие безэквивалентных атрибутивных слов и способы их перевода. Видеофильм	4	
12	2	Заболевания сердечно-сосудистой системы: сердечный приступ (инфаркт)	Чтение текста, анализ лексико-грамматических явлений текста и их перевод: атрибутивные словосочетания модели N+N <sup>n</sup> , синонимов, пассив, модальные глаголы, причастие прошедшего времени, степени сравнения прилагательных. Грамматика: понятие герундия и его функция в тексте.	4	



			Видеофильм		
13	2	Заболевания крови: анемия (лейкемия)	Чтение и перевод текста с анализом изученных грамматических явлений. Работа над лексикой текста Развитие монологической и диалогической речи по теме. Грамматика: причастие.	4	
14	2	Заболевания респираторной системы: пневмония	Чтение и перевод текста с анализом изученных грамматических явлений Лексика: работа над синонимами текста и лексический минимум	4	
15	2	Заболевания респираторной системы: рак легкого	Чтение и перевод текста с анализом изученных грамматических явлений Развитие умений монологической и диалогической речи по теме. Грамматика: инфинитив.	6	
16	2	Заболевания ЖКТ	Грамматика: анализ грамматических явлений имеющих в тексте. Лексика: работа над лексикой и синонимами текста	4	
17	2	Заболевания нервной системы: инсульт	Совершенствование навыков перевода текста (трудности перевода: нахождение контекстуальных вариантов перевода, перевод многочленных атрибутивных словосочетаний N+N <sup>n</sup> ) Лексика: работа над лексическими синонимами, атрибутивными словосочетаниями (N+N <sup>n</sup> ) и лексическим минимумом текста Видеофильм	6	
18	2	Анатомия печени	Совершенствование навыков беглого чтения и перевода Совершенствование навыков монологического высказывания по изучаемой теме Работа над лексическим минимумом текста	4	
19	2	Заболевания печени: гепатит	Совершенствование навыков беглого чтения и перевода. Грамматика: анализ лексико-грамматических явлений текста Совершенствование навыков монологической и диалогической речи		4
20	2	Анатомия почки и их заболевания (почечная недостаточность, острая и хроническая)	Совершенствование навыков беглого чтения и перевода Анализ грамматических явлений текста: пассив, модальные глаголы, герундий, причастия, инфинитив, степени сравнения, безэквивалентные атрибутивные словосочетания (N+N <sup>n</sup> ) и т.д. Грамматика: Present Perfect Continuous		4
21	2	Инфекционные заболевания	Совершенствование навыков беглого чтения и адекватного перевода текста Лексико-грамматический анализ текста Совершенствование навыков монологической и диалогической речи		4
22	3	Медицинское образование в России	Лексическое обеспечение темы. Грамматическое обеспечение темы в рамках изученного грамматического материала. Совершенствование навыков монологической и диалогической речи в рамках изучаемой темы.		4
23	3	Медицинское образование за	Лексическое обеспечение темы: общеупотребительная лексика и медицинские		6

	рубежом	реалии американского варианта английского языка (college, drug, pharmacy и др.) Грамматическое обеспечение темы в рамках изученного грамматического материала. Совершенствование навыков монологической и диалогической речи в рамках изучаемой темы. Компьютерный тест; Собеседование по теме; Перевод текста на русский язык		2
<b>Итого:</b>			<b>72</b>	<b>24</b>

### 3.6. Самостоятельная работа обучающегося

№ п/п	№ семестра	Наименование раздела дисциплины	Виды СРС	Всего часов
1	2	3	4	5
1	1	Вводно-коррективный курс	Подготовка к занятию Подготовка к текущему контролю	6
2		Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы	Подготовка к занятию Подготовка к текущему контролю	12
Итого часов в семестре:				<b>18</b>
1	2	Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы	Подготовка к занятию Подготовка к текущему контролю	24
2		Медицинское образование: обучение основам устного профессионального общения	Подготовка к занятию Подготовка к промежуточному контролю	6
Итого часов в семестре:				<b>30</b>
Всего часов на самостоятельную работу:				<b>48</b>

### 3.7. Лабораторный практикум – не предусмотрен учебным планом

### 3.8. Примерная тематика курсовых проектов (работ), контрольных работ – не предусмотрены учебным планом

## Раздел 4. Перечень учебно-методического и материально-технического обеспечения дисциплины

### 4.1. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. Методические указания для студентов к практическим занятиям по дисциплине «Иностранный язык» (английский язык) / сост. Т.Б. Агалакова, И.Л. Дмитриевых; 2017 г.
2. Методические указания для студентов по внеаудиторной самостоятельной работе по дисциплине «Иностранный язык» (английский язык))» / сост. Т.Б. Агалакова, И.Л. Дмитриевых; 2017 г.

### 4.2. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

#### 4.2.1. Основная литература

№ п/п	Наименование	Автор(ы)	Год, место издания	Кол-во экземпляров	Наличие в ЭБС
-------	--------------	----------	--------------------	--------------------	---------------

				в библиотеке	
1	2	3	4	5	6
1	Английский язык: учебник (для медицинских вузов)	И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.	2016, М.: «ГЭОТАР-МЕДИА»	180	ЭБС Кировского ГМУ
2	Medical English for firstyear students	В.А. Головин.	2011, Киров: Изд-во Кировской ГМА	1	ЭБС Кировского ГМУ

#### 4.2.2. Дополнительная литература

№ п/п	Наименование	Автор(ы)	Год, место издания	Кол-во экземпляров в библиотеке	Наличие в ЭБС
1	2	3	4	5	6
1	Interesting Fact sand Figures (Интересные факты и цифры): учебное пособие	В.А. Головин	2012, Киров: Изд-во Кировской ГМА	1	ЭБС Кировского ГМУ
2	Grammar Practice (практическое пособие по грамматике): учебное пособие	Т.Б. Агалакова, В.А. Авдеева, И.Л. Дмитриевых Е.Н. Шубина	2013, Киров: Изд-во Кировской ГМА	40	ЭБС Кировского ГМУ
3	Англо-русский медицинский словарь [Электронный ресурс]	И.Ю. Марковина	2013, Москва, ГЭОТАР-Медиа	-	ЭБС Кировского ГМУ

#### 4.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. <http://www.merriam-webster.com/>
2. [www.lingvo.ru](http://www.lingvo.ru) - электронный словарь Abby Lingvo
3. [www.multitran.ru](http://www.multitran.ru) - электронный словарь Multitran
4. <http://www.bibliomania.com/1/7/299/2034/frameset.html>
5. Encyclopedia Britannica Online
6. Wikipedia, the free encyclopedia

#### 4.4. Перечень информационных технологий, используемых для осуществления образовательного процесса по дисциплине, программного обеспечения и информационно-справочных систем

Для осуществления образовательного процесса используются:

##### **Видеофильмы:**

1. «Семейный альбом» (на английском языке)
2. «Юго-восточный медицинский центр штата Алабама 1993» (на английском языке)
3. «Юго-восточный медицинский центр штата Алабама 2000» (на английском языке)
4. «Алабама» (на английском языке)
5. «Эмбриология» (на английском языке)
6. «Гепатит С» (на английском языке)
7. «Ревматоидный артрит» (на английском языке)

8. «Что такое заболевание коронарных артерий» (на английском языке)
9. «Как бросить курить» (на английском языке)
10. «Как управлять стрессами» (на английском языке)
11. «Как контролировать гипертензию» (на английском языке)
12. «Диабет» (на английском языке)
13. «Болезнь Альцгеймера» (на английском языке)
14. «Острый и хронический синусит» (на английском языке)
15. «Инсульт и преходящие ишемические атаки» (на английском языке)
16. «Алкоголь и семья» (на английском языке)
17. «Физическое обследование новорожденных» (на английском языке)
18. «Инфаркт миокарда» (на английском языке)
19. «Анатомия и физиология уха, горла и носа» (на английском языке)
20. «Обзор актуальных проблем терапии» (на английском языке)
21. Желчекаменная болезнь (на английском языке)
22. «Сердечно-легочная реанимация» (на английском языке)
23. Серия фильмов по урологии и андрологии (на английском языке)
24. Семь трехчасовых видеофильмов по произведениям Агаты Кристи (на английском языке)

***Видеофильмы на английском и русском языках, созданные кафедрой иностранных языков совместно с советом по международным связям МСЧ № 52 г. Кирово-Чепецка***

1. «Вятка» (на английском языке)
2. Кардиохирургический центр профессора Вязникова (на английском языке)
3. «Сотрудничество продолжается: визит профессора Мора и делегации КГМИ в Минздрав РФ и Государственную Думу РФ, переговоры и посещение клинических баз в г. Кирове», видеофильм 9 минут».
4. «Сотрудничество продолжается: визит профессора Мора и делегации КГМИ в Минздрав РФ и Государственную Думу РФ, переговоры и посещение клинических баз в г. Кирове», видеоклип продолжительностью 3,5 минуты
5. «Учимся, чтобы помогать нуждающимся: о факультете социальной работы Кировского государственного медицинского института» (видеофильм продолжительностью 16 минут)
6. «Известный эндохирург в Кирове» (1,5 минуты)
7. «Визит профессора Шлитта в КГМА»
8. «Что такое андролог?»
9. «Познакомьтесь с семьей Хандли»
10. «Ганноверская высшая медицинская школа»
11. «Юго-восточный медицинский центр штата Алабама»
12. «Тройский университет штата Алабама»
13. «Уолис-колледж»
14. «Клиника доктора Флауэrsa»
15. «Медицинские клиники Бирмингемского университета»
16. «Эндохирургические операции в Ганноверской медицинской школе»
17. «Кировский НИИ гематологии и переливания крови» (на английском языке)
18. «Кирово-Чепецкий центр малоинвазивной хирургии» (на английском языке)
19. «Желчекаменная болезнь» (на английском и русском языках)
20. «Мост дружбы «Вятка-Дотан» на английском языке»

В учебном процессе используется лицензионное программное обеспечение:

1. Договор MicrosoftOffice (версия 2003) №0340100010912000035\_45106 от 12.09.2012г. (срок действия договора - бессрочный),
2. Договор MicrosoftOffice (версия 2007) №0340100010913000043\_45106 от 02.09.2013г. (срок действия договора - бессрочный),

3. Договор MicrosoftOffice (версия 2010) № 340100010914000246\_45106 от 23.12.2014г. (срок действия договора - бессрочный).
4. Договор Windows (версия 2003) №0340100010912000035\_45106 от 12.09.2012г. (срок действия договора - бессрочный)
5. Договор Windows (версия 2007) №0340100010913000043\_45106 от 02.09.2013г. (срок действия договора - бессрочный),
6. Договор Windows (версия 2010) № 340100010914000246\_45106 от 23.12.2014г. (срок действия договора - бессрочный),
7. Договор Антивирус KasperskyEndpointSecurity для бизнеса – Стандартный RussianEdition. 100-149 Node 1 yearEducationalRenewalLicense от 12.07.2018, лицензии 685В-МУ\05\2018 (срок действия – 1 год),
8. Медицинская информационная система (КМИС) (срок действия договора - бессрочный),
9. Автоматизированная система тестирования Indigo Договор № Д53783/2 от 02.11.2015 (срок действия бессрочный, 1 год технической поддержки),
10. ПО FoxitPhantomPDF Стандарт, 1 лицензия, бессрочная, дата приобретения 05.05.2016г.

Обучающиеся обеспечены доступом (удаленным доступом) к современным профессиональным базам данных и информационно-справочным системам:

- 1) Научная электронная библиотека e-LIBRARY. Режим доступа: <http://www.e-library.ru/>.
- 2) Справочно-поисковая система Консультант Плюс – ООО «КонсультантКиров».
- 3) «Электронно-библиотечная система Кировского ГМУ». Режим доступа: <http://elib.kirovgma.ru/>.
- 4) ЭБС «Консультант студента» - ООО «ИПУЗ». Режим доступа: <http://www.studmedlib.ru>.
- 5) ЭБС «Университетская библиотека онлайн» - ООО «НексМедиа». Режим доступа: <http://www.biblioclub.ru>.
- 6) ЭБС «Консультант врача» - ООО ГК «ГЭОТАР». Режим доступа: <http://www.rosmedlib.ru/>
- 7) ЭБС «Айбукс» - ООО «Айбукс». Режим доступа: <http://ibooks.ru>.

#### **4.5. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

В процессе преподавания дисциплины используются следующие специальные помещения:

- учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа – каб. №1-201, 1-203, 1-204, 1-207, 1-208
- учебные аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций – каб. №1-201, 1-202, 1-203, 1-204, 1-207, 1-208, 1-209
- учебные аудитории для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации – каб. №1-201, 1-202, 1-203, 1-204, 1-207, 1-208, 1-209
- помещения для самостоятельной работы – читальный зал библиотеки (ул. К. Маркса, д.137.)
- помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования – каб. № 1-205, 1-208.

Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Для проведения занятий лекционного типа предлагаются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие рабочей программе дисциплины (модуля).

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду организации.

## **Раздел 5. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины**

Процесс изучения дисциплины предусматривает: контактную (работа на практических занятиях) и самостоятельную работу (подготовка к практическим занятиям, подготовка к текущему контролю, подготовка к промежуточному контролю). Основное учебное время выделяется на совершенствование грамматических и лексических навыков и развитие умений всех видов иноязычной речевой деятельности для успешного осуществления иноязычной межкультурной коммуникации.

В качестве основных форм организации учебного процесса по дисциплине выступают практические занятия (с использованием интерактивных технологий обучения), а также самостоятельная работа обучающихся.

При изучении учебной дисциплины обучающимся необходимо освоить практические умения по использованию иностранного языка для решения задач профессиональной деятельности.

При проведении учебных занятий кафедра обеспечивает развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств (путем проведения групповых дискуссий, ролевых игр, тренингов, анализа ситуаций и имитационных моделей с учетом региональных особенностей профессиональной деятельности выпускников и потребностей работодателей).

### **Практические занятия:**

Практические занятия по дисциплине проводятся с целью приобретения практических навыков в области иностранного языка для успешного владения им в профессионально обусловленных ситуациях.

Практические занятия проводятся в виде собеседований, обсуждений, дискуссий в микрогруппах, отработки практических навыков, решения тестовых заданий.

Выполнение практической работы производится как в устной, так и в письменной форме, в виде презентаций и докладов.

Практическое занятие способствует более глубокому пониманию теоретического материала учебной дисциплины, а также развитию, формированию и становлению различных уровней составляющих профессиональной компетентности обучающихся.

При изучении дисциплины используются следующие формы практических занятий:

- традиционное занятие по темам: Организм человека: скелет; Организм человека: мышцы; Болезни опорно-мышечной системы. Ревматоидный артрит; Сердечно-сосудистая система: анатомия и физиология сердца; Сердечно-сосудистая система: кровь; Заболевания крови: анемия (лейкемия);

- дискуссия по темам: Медицинское образование в России; Медицинское образование за рубежом;

- учебно-ролевая игра по темам: О себе; Кировский государственный медицинский университет.

### **Самостоятельная работа:**

Самостоятельная работа студентов подразумевает подготовку по всем разделам дисциплины «Иностранный язык» (английский язык) и включает подготовку к занятиям, подготовку к текущему контролю, подготовку к промежуточному контролю.

Работа с учебной литературой рассматривается как вид учебной работы по дисциплине «Иностранный язык» (английский язык) и выполняется в пределах часов, отводимых на её изучение (в разделе СРС). Каждый обучающийся обеспечен доступом к библиотечным фондам университета и кафедры. Во время изучения дисциплины обучающиеся (под контролем преподавателя) самостоятельно проводят переводы

профессионально-направленных иноязычных текстов, готовят устные выступления на учебных конференциях. Работа обучающегося в группе формирует чувство коллективизма и коммуникабельность.

Исходный уровень знаний обучающихся определяется тестированием, собеседованием. Для осуществления текущего контроля освоения дисциплины используются тесты, контрольные работы, темы для собеседования, тексты на иностранном языке для перевода на русский язык

По окончании изучения дисциплины проводится промежуточная аттестация с использованием следующих оценочных средств: компьютерные тестовые задания, тема для собеседования, текст для перевода на русский язык.

## **Раздел 6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (приложение А)**

Изучение дисциплины следует начинать с проработки данной рабочей программы, методических указаний, прописанных в программе, особое внимание уделяется целям, задачам, структуре и содержанию дисциплины.

Успешное изучение дисциплины требует от обучающихся активной работы на практических занятиях, выполнения всех учебных заданий преподавателя, ознакомления с базовыми учебниками, основной и дополнительной литературой.

Основным методом обучения является самостоятельная работа студентов с учебно-методическими материалами, научной литературой, Интернет-ресурсами.

Правильная организация самостоятельных учебных занятий, их систематичность, целесообразное планирование рабочего времени позволяют обучающимся развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивать высокий уровень успеваемости в период обучения, получить навыки повышения профессионального уровня.

Основной формой промежуточного контроля и оценки результатов обучения по дисциплине является зачет. На зачете обучающиеся должны продемонстрировать практические навыки, полученные на практических занятиях.

Постоянная активность на занятиях, готовность ставить и обсуждать актуальные проблемы дисциплины - залог успешной работы и положительной оценки.

Подробные методические указания к практическим занятиям и внеаудиторной самостоятельной работе по каждой теме дисциплины представлены в приложении А.

## **Раздел 7. Оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю) (приложение Б)**

Оценочные средства – комплект методических материалов, нормирующих процедуры оценивания результатов обучения, т.е. установления соответствия учебных достижений запланированным результатам обучения и требованиям образовательной программы, рабочей программы дисциплины.

ОС как система оценивания состоит из следующих частей:

1. Перечня компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.
2. Показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания.
3. Типовых контрольных заданий и иных материалов.
4. Методических материалов, определяющих процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта профессиональной деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Оценочные средства для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине представлены в приложении Б.

Федеральное государственное бюджетное  
образовательное учреждение высшего образования  
«Кировский государственный медицинский университет»  
Министерства здравоохранения Российской Федерации

Кафедра иностранных языков

Приложение А к рабочей программе дисциплины

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

(английский язык)

Специальность 31.05.01 Лечебное дело  
Направленность (профиль) ОПОП - Лечебное дело

**Раздел 1. Вводно-коррективный курс**

**Тема 1.1: О себе**

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topic.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, rules of reading.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should ask and answer questions and make up a short story or a dialogue on the above topic.

**Self-improvement work: Conversational topic «About myself».**

**Use the most appropriate tense forms and make up your own dialogues on the analogy.**

What \_\_\_\_ your name (to be)? My (first, middle, last) name (to be) \_\_\_\_\_. When and where \_\_\_\_ you (to bear, bore, born) \_\_\_\_\_? I (to bear, bore, born) \_\_\_\_\_ in the city of Kirov on the 1<sup>st</sup> of August 1990. Where \_\_\_\_ you (to live) \_\_\_\_\_? I (to live) \_\_\_\_\_ in the city of Kirov. What \_\_\_\_ your home address (to be)? My home address (to be) \_\_\_\_\_ apartment 5, building of flats 25, Karl Marx Street. What \_\_\_\_ your phone number? My phone number (to be) \_\_\_\_\_. What \_\_\_\_ your mobile ['moubail] phone number? My mobile phone number (to be) \_\_\_\_\_. What \_\_\_\_ your parents (to be)? What \_\_\_\_ your parents (to do) \_\_\_\_\_? What \_\_\_\_ your parents' occupation? My father (to be) \_\_\_\_ a doctor (an engineer, a businessman, a teacher, a manager, a lawyer, a worker, a driver...). What \_\_\_\_ your mother (to be)?

**Home work:** 1. P. 19, ex. 13-15; p. 24, ex. 13.

2. Make up a story and/or a dialogue according to the following plan: Name, surname, DOB, place of birth, home address, parents, high school, Unified State exams, Subjects, tests, exams, daily schedule.

**Basic literature:**



Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:** Grammar Practice (практическое пособие по грамматике): учебное пособие. Т.Б. Агалакова, В.А. Авдеева, И.Л. Дмитриевых, Е.Н. Шубина. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2013.

## Раздел 1. Вводно-коррективный курс

### Тема 1.2: О себе

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topic.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, rules of reading.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should ask and answer questions and make up a short story or a dialogue on the above topic.

**1. Exercises:** p.37. ex.7; p.40, ex.9-13; p.43, ex.17; p.55, ex.1, 2.

**2. Use the most appropriate tense forms and make up your own dialogues on the analogy.**

What school \_\_\_\_\_ you (to graduate) \_\_\_\_\_ **from**? I (to graduate) \_\_\_\_\_ **from** school 37 (school specializing in Biology and Chemistry (natural Sciences). How \_\_\_\_\_ you (to finish) \_\_\_\_\_ school? I (to complete) \_\_\_\_\_ school **with** honors ['onez] (**with** good and excellent marks). Why \_\_\_\_\_ you (to decide) \_\_\_\_\_ to enter Kirov State Medical Academy. I (to make up) \_\_\_\_\_ my mind to enter the Internal Medicine Department of Kirov State Medical Academy because I (to want) \_\_\_\_\_ to be a doctor (because I (to want) \_\_\_\_\_ to treat and cure patients, because Kirov State Medical Academy is one of the best medical schools of Russia). What Unified State Exams \_\_\_\_\_ you (to take) \_\_\_\_\_ ? I (to take) \_\_\_\_\_ Unified State Exams in three subjects (in Biology, Chemistry and Russian). How many points \_\_\_\_\_ you (to get) \_\_\_\_\_ for the exams? I (to get) \_\_\_\_\_ 211 points.

**Home work:** Make up a dialogue according to the following plan: Name, surname, DOB, place of birth, home address, parents, high school, Unified State exams.

### Basic literature:

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:** Grammar Practice (практическое пособие по грамматике): учебное пособие. Т.Б. Агалакова, В.А. Авдеева, И.Л. Дмитриевых, Е.Н. Шубина. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2013.

## Раздел 1. Вводно-коррективный курс

### Тема 1.3: О себе

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topic.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, rules of reading.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should ask and answer questions and make up a short story or a dialogue on the above topic.

**1. Exercises:** p.37. ex.7; p.40, ex.9-13; p.43, ex.17; p.55, ex.1, 2.

**2. Self-improvement work: Conversational topic «About myself».**

**Use the most appropriate tense forms and make up your own dialogues on the analogy.**

What subjects (what discipline) \_\_\_\_\_ you (to study) \_\_\_\_\_ ? We (to study) \_\_\_\_\_ English, Latin, Histology, History of Russia, History of Medicine, General Chemistry, Biochemistry, Normal Anatomy, Pathological Anatomy, Physics, Mathematics, Data Processing, Biology, Normal Physiology, Pathological Physiology, Microbiology, Pharmacology, and General Hygiene. What subjects \_\_\_\_\_ you (to take) \_\_\_\_\_ tests **in**? We (to take) \_\_\_\_\_ tests **in ...** What subjects \_\_\_\_\_ you (to take) \_\_\_\_\_ exams **in**? We (to take) \_\_\_\_\_ exams **in ...** What subjects \_\_\_\_\_ you (to have) \_\_\_\_\_ lectures **on**? We (to have) \_\_\_\_\_ lectures **on ...** How many and what examination sessions \_\_\_\_\_ you (to have) \_\_\_\_\_ ? We (to have) \_\_\_\_\_ two examination sessions in winter and in summer (in January and in June). How many credit tests and exams \_\_\_\_\_ you (to take) \_\_\_\_\_ ? We (to take) \_\_\_\_\_ over 10 credit tests and from 1 to 5 exams each examination session.

When \_\_\_\_\_ you usually (to get up) \_\_\_\_\_ ? I usually (to get up) \_\_\_\_\_ **at** 6 a.m. (at 6 o'clock in the morning). How many lessons \_\_\_\_\_ you usually (to have) \_\_\_\_\_ ? We usually (to have) \_\_\_\_\_ 5 or 6 lessons every day. When \_\_\_\_\_ your lessons (to begin) \_\_\_\_\_ ? My lessons usually (to begin) \_\_\_\_\_ **at** 8.30 (half past 8). When \_\_\_\_\_ your lessons (to be) \_\_\_\_\_ over? My lessons (to be) \_\_\_\_\_ over **at** 4 or 5 p.m.

**Home work:** 2. Make up a story and/or a dialogue according to the following plan: Name, surname, DOB, place of birth, home address, parents, high school, Unified State exams, Subjects, tests, exams, daily schedule.

#### **Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:** Grammar Practice (практическое пособие по грамматике): учебное пособие. Т.Б. Агалакова, В.А. Авдеева, И.Л. Дмитриевых, Е.Н. Шубина. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2013.

#### **Раздел 1. Вводно-коррективный курс**

**Тема 1.4:** Кировский государственный медицинский университет

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topic.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, rules of reading.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should ask and answer questions and make up a short story or a dialogue on the above topic.

**Self-improvement work: Conversational topic «About Myself: Kirov State Medical Academy».**

**Use the most appropriate tense forms. Find sentences with the verbs in Indefinite Passive and translate them into Russian. Make up your own dialogues on the analogy.**

When \_\_\_\_ your medical school (to found, to establish, to organize) \_\_\_\_\_? **The** medical school (to found, to establish, to organize) \_\_\_\_\_ **on** the 2<sup>nd</sup> of April 1987. Who(m) \_\_\_\_ the academy (to found, to establish, to organize) \_\_\_\_\_ by. It (to found, to establish, to organize) \_\_\_\_\_ by Professor Zhuravlev, **the** famous Russian surgeon. How many students (to study) \_\_\_\_\_ **at** Kirov State Medical University. Over 4,500 students (to study) \_\_\_\_\_ **at** my medical school. How many professors and instructors (to work) \_\_\_\_\_ **at (for)** the academy. Over 300 professors, associate professors, assistant professors and clinical instructors (to work) \_\_\_\_\_ at (for) the medical school. How many faculties \_\_\_\_ the medical school (to consist of, to include, to have) \_\_\_\_\_? The academy (to consist **of**, to include, to have) \_\_\_\_\_ 7 faculties. What \_\_\_\_ the main faculties (to be)? The main faculties (to be) \_\_\_\_ the Internal Medicine Faculty, the Pediatrics Faculty, the Stomatology Faculty, the Economics and Food Expertise Faculty, the Nursing Faculty, the Social Work Faculty, and the Professional Postgraduate Education Faculty. What \_\_\_\_ the major facilities of the medical school (to be)? The medical academy (to consist of, to include, to have) \_\_\_\_\_ three educational buildings, a big clinic, over 30 clinical departments in the best teaching hospitals and medical centers **of** Kirov, a big library, a lot of laboratories, three museums, and a data processing center. What \_\_\_\_ the main clinical specializations? The most important clinical disciplines (to include) \_\_\_\_\_ Psychiatry, Neurology, Neurosurgery, Ophthalmology, Otorhinolaryngology [ai], Stomatology, Pulmonology, Cardiology, Gastroenterology, Hepatology, Endocrinology, Urology, Andrology, Gynecology, Oncology, TB, Traumatology, Pediatrics, Pediatric Surgery, Obstetrics, General Surgery, Surgical Diseases, Rheumatology, Hematology, Transfusion Medicine, Epidemiology, Infectious Diseases, Pediatric Infectious Diseases. Who \_\_\_\_ the head of the academy (to be)? The academy (to lead, to guide, to supervise) \_\_\_\_\_ by Professor Igor V. Sheshunov, the famous Russian manager of medical education. Who \_\_\_\_ the dean of the Internal Medicine Faculty? The dean of the Internal Medicine Faculty (to be) \_\_\_\_\_ Associate Professor \_\_\_\_\_. Who \_\_\_\_ the dean of the Pediatrics Faculty? The dean of the Pediatrics Faculty (to be) \_\_\_\_\_ Associate Professor of Surgery \_\_\_\_\_. What \_\_\_\_ your hobbies (to be) \_\_\_\_\_? What \_\_\_\_ you (to interest) \_\_\_\_\_ **in**? My hobbies (to be) \_\_\_\_\_ I (to interest) \_\_\_\_\_ **in** reading, dancing, singing, cooking, sports, pop music, rock music, classical music, do-it-yourself, sports, and gardening.

**Home work:** 1. P. 44 (practice pronunciation and learn the words).

2. Make up a story and/or a dialogue according to the following plan: foundation and founders of KSMA, students, educators, faculties, departments, teaching hospitals, medical practice.

**Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:** Grammar Practice (практическое пособие по грамматике): учебное пособие. Т.Б. Агалакова, В.А. Авдеева, И.Л. Дмитриевых, Е.Н. Шубина. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2013.

**Раздел 1. Вводно-коррективный курс**

**Тема 1.5:** Кировский государственный медицинский университет

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topic.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, rules of reading.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should ask and answer questions and make up a short story or a dialogue on the above topic.

### 1. Exercises:

*I. p.74, ex.1.*

*II. Составьте вопросы (общие и специальные) к следующим предложениям. Поставьте предложения в отрицательную форму. Переведите предложения.*

1. The man was advised to be in the open air as much as possible. 2. The patient was asked to strip to the waist as the physician wanted to sound his heart. 3. Such subjects as physics, chemistry, anatomy are included in the first-year curriculum. 4. High temperature is kept down with aspirin. 5. The patient was listened to most attentively. 6. No lung or heart troubles were revealed by X-ray examination.

*III. Изложите следующую информацию в действительном залоге, сохранив временную форму глагола.*

1. The operation was followed by a serious complication. 2. Only correct diagnoses are made by this local physician. 3. The thermometer was given to me by the nurse. 4. The lecture on biology was missed by 10 students. 5. English classes are usually attended regularly by our students.

### 2. Pair Work (striking a dialogue between a student of Kirov State Medical University and a student from India)

**Home work:** Make up a story according to the following plan: foundation and founders of KSMA, students, educators, faculties, departments, teaching hospitals, medical practice.

#### Basic literature:

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:** Grammar Practice (практическое пособие по грамматике): учебное пособие. Т.Б. Агалакова, В.А. Авдеева, И.Л. Дмитриевых, Е.Н. Шубина. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2013.

### Раздел 1. Вводно-коррективный курс

**Тема 1.6:** Кировский государственный медицинский университет

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topic.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, rules of reading.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should ask and answer questions and make up a short story or a dialogue on the above topic.

### **Self-Improvement Work: Writing a Letter to a Pen-Friend.**

**Home work:** 1. Revision on theory: pp.276-277;  
2. Read and translate the text below, write out new words.

#### **The Human Body**

The human body consists of nine main systems: the skeleton, the muscles, the nervous system, the hormonal system, the circulatory system, the digestive system, the respiratory system, the immune system, and the reproductive system.

Each system is made up of a number of organs. An organ is a part of the body with a specific purpose. Some organs, such as the liver or the skin, have more than one function.

Organs are made from tissues. A tissue is a part of the organ made from similar cells and extracellular material.

Cells are the fundamental components of all organisms. They are composed of several different parts—the nucleus, the cytoplasm, the cell membrane, and various smaller parts — that have different functions.

#### **Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:** Grammar Practice (практическое пособие по грамматике): учебное пособие. Т.Б. Агалакова, В.А. Авдеева, И.Л. Дмитриевых, Е.Н. Шубина. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2013.

**Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы**

**Тема 2.1: Организм человека: скелет**

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topic.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should know basic vocabulary, ask and answer questions and make up a short story on the above topic.

#### **1. Test.**

*Translate.*

1. Москва старше Кирова.
2. Английский язык не такой трудный, как немецкий.
3. Японский – самый трудный язык для изучения.
4. После реабсорбции жидкость становится более концентрированной.
5. В.Бехтерев – один из самых знаменитых российских физиологов и психологов.
6. Верхние конечности не такие длинные, как нижние.
7. Евровидение – более популярное шоу, чем Дом-2, 3 и т.д.

**2. Reading and Speaking: Conversational topic «The Skeleton»:** p.44, pp. 47-50, ex. 12-19.

**Home work:** 1. P.50-51, ex. 22-24.

2. Make up a story on the topic «The Human Body. The Skeleton».

**Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:** Grammar Practice (практическое пособие по грамматике): учебное пособие. Т.Б. Агалакова, В.А. Авдеева, И.Л. Дмитриевых, Е.Н. Шубина. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2013.

**Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы**

**Тема 2.2:** Организм человека: скелет

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topic.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should know basic vocabulary, ask and answer questions and make up a short story on the above topic.

**Self-Improvement Work:** ex.24, p.51.

**Home work:** Make up a story on the topic «The Human Body. The Skeleton».

**Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:** Grammar Practice (практическое пособие по грамматике): учебное пособие. Т.Б. Агалакова, В.А. Авдеева, И.Л. Дмитриевых, Е.Н. Шубина. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2013.

**Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы**

**Тема 2.3:** Организм человека: мышцы

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topic.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should know basic vocabulary, ask and answer questions and make up a short story on the above topic.

**Exercises:**

I. p.64, ex.1, 2.

II. Answer the questions. Use the verb in the Present Perfect Tense.

Example: Are the rooms clean? (do) – Yes, Mother **has done** them.

1. Is breakfast ready? (cook)
2. Do you know the poem? (learn)
3. Does he know how tasty the pie is? (eat)
4. Is Mother at home? (come)
5. Are the papers ready? (type)
6. Do you know the song? (hear)
7. Is Ann on holiday? (go to Spain)
8. Are you ready with the report? (write)

III. You are writing a letter to your friend and giving news about people you both know. Use the given words to make sentences.

Example: Andrew / go to the USA – Andrew **has gone** to the USA.

Dear Helen,

Lots of things have happened since I last wrote a letter to you.

1. Chris / arrive from abroad
2. Monica and Bill / decide to get married
3. Mike / give up smoking
4. Phil / pass his driving test
5. Kate / have a baby
6. Suzanne / start working as a nurse
7. Donald / find a new job
8. Mary / graduate from the university
9. Sidney / buy a new Ford
10. Robert / become Actor of the Year

IV. Respond to the following commands and requests. Use Present Perfect and adverbs of indefinite time.

Example: Will you make some sandwiches, please? – But I **have already made** them.

1. Do the room, please.
2. Answer all the questions in the application form.
3. You must pay the bill.
4. Try to phone the project manager to get more information.
5. Will you reserve three seats on a day flight to Sochi, please?
6. Please, send the fax to Nottingham University.
7. Go and tell your boss about the problem.
8. Bring some more milk from the kitchen, please!
9. Read this book by all means.
10. Will you wash up the dishes, please?

V. Answer the following questions in the negative using yet.

Example: Have you seen a new film at the Kolizey? – No, I **haven't seen it yet**, but I'm going to see it.

1. Have you visited the exhibition of Zurab Tsereteli's works?
2. Have you worked abroad?
3. Have you traveled abroad?
4. Has Alex asked Natasha to marry him?
5. Have you read books by S. King?
6. Has your mother been on a tour round the Mediterranean Sea?
7. Have your parents borrowed money from the bank?
8. Have you ridden a camel or an elephant?
9. Have you invited guests to your birthday party?
10. Have you tasted Spanish wine?

VI. Закончите предложения, используя for или since.

1. She has been in London ... the middle of April.
2. We have had no rain ... two weeks.
3. You haven't written to me ... four months.
4. We have been here ... 1998.

**Home work:** Make up a story on the topic «The Muscles». Use the plan (p.57, ex.12).

**Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:** Grammar Practice (практическое пособие по грамматике): учебное пособие. Т.Б. Агалакова, В.А. Авдеева, И.Л. Дмитриевых, Е.Н. Шубина. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2013.

**Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы**

**Тема 2.4:** Сердечно-сосудистая система: анатомия и физиология сердца

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topic.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should know basic vocabulary, ask and answer questions and make up a short story on the above topic.

**Reading and Speaking:** pp.66-69, ex.10-17.

**Home work:** 1. P. 69, ex.20 (in writing).  
2. P.69, ex.21.

**Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:** Grammar Practice (практическое пособие по грамматике): учебное пособие. Т.Б. Агалакова, В.А. Авдеева, И.Л. Дмитриевых, Е.Н. Шубина. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2013.

**Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы**

**Тема 2.5:** Сердечно-сосудистая система: анатомия и физиология сердца

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topic.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, basic vocabulary on the above topic.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should know basic vocabulary, ask and answer questions and make up a short story on the above topic.



## Self-Improvement Work:

Ex. 17, 18, 20, 21, pp. 68-69.

### Home work:

#### Use the most appropriate tense and voice forms.

The **heart** (to be) \_\_\_\_\_ a pear shaped, **muscular organ**. It (to be) \_\_\_\_\_ responsible for pumping **blood** through the **blood vessels** by repeated, rhythmic contractions. The heart (to compose) \_\_\_\_\_ of **cardiac muscle**. It (to be) \_\_\_\_\_ an **involuntary muscle** tissue..

In the human body, the heart (to situate) \_\_\_\_\_ normally \_\_\_\_\_ to the left of the middle of the **thorax**. The left lung (to be) \_\_\_\_\_ smaller than the right lung because the heart (to occupy) \_\_\_\_\_ more of the left hemithorax. The heart (to enclose) \_\_\_\_\_ by a sac known as the **pericardium** and (to surround) \_\_\_\_\_ by the **lungs**. It (to consist) \_\_\_\_\_ of four chambers, the two upper atria and the two lower ventricles.

The blood vessels (to be) \_\_\_\_\_ part of the **circulatory system**. They (to function) \_\_\_\_\_ to transport **blood** throughout the body. The most important types, **arteries** and **veins**, (to carry) \_\_\_\_\_ blood away from or towards the **heart**, respectively.

All blood vessels (to have) \_\_\_\_\_ the same basic structure. The inner lining (to be) \_\_\_\_\_ the **endothelium**. It (to surround) \_\_\_\_\_ by subendothelial **connective tissue**. Around this there (to be) \_\_\_\_\_ a layer of **vascular smooth muscle**. This layer (to develop) \_\_\_\_\_ highly \_\_\_\_\_ in arteries. Finally, there (to be) \_\_\_\_\_ a further layer of connective tissue known as the **adventitia**. This layer (to contain) \_\_\_\_\_ **nerves** that (to supply) \_\_\_\_\_ the muscular layer, as well as nutrient capillaries in the larger blood vessels.

Laid end to end, the blood vessels in an average human body will (to stretch) \_\_\_\_\_ approximately 62,000 miles.

## Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы

### Тема 2.6: Сердечно-сосудистая система: кровь

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topic.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should know basic vocabulary, ask and answer questions and make up a short story on the above topic.

### Self-Improvement Test (30 tasks).

1.

Which blood cell carries oxygen to cells throughout the body?

- a. lymphocyte      b. neutrophil      c. erythrocyte      d. platelet

2.

\_\_\_\_\_ carry blood directly from the heart. They have thick, muscular walls.

3.

Circle the correct terms. The pulmonary artery / vein carries blood from the heart to the lungs. In the lungs, the blood picks up oxygen / carbon dioxide.

4.

The left ventricle pumps blood into the pulmonary artery / aorta.

5. Blood transports

- a. oxygen and carbon dioxide between the lungs and sells  
 b. nutrients, enzymes, and hormones to cells  
 c. waste products  
 d. air to different parts of the body
6. Blood \_\_\_\_\_ red blood cells (erythrocytes), white blood cells (leukocytes) and platelets (thrombocytes).  
 a. contains  
 b. includes  
 c. is composed of  
 d. all of the above
7. \_\_\_\_\_ count for 5,000-7,000 per cu mm but many more when fighting a disease or infection.  
 a. erythrocytes            b. leukocytes            c. platelets            d. lymphocytes
8. The veins are \_\_\_\_\_ than capillaries.  
 a. large            b. larger            c. the largest            d. more large
9. The aorta is \_\_\_\_\_ artery in the human body.  
 a. large            b. larger            c. the largest            d. more large
10. The heart \_\_\_\_\_ by the heart through the circulatory system.  
 a. pump            b. pumps            c. is pumped            d. pumped
11. The heart \_\_\_\_\_ 60-80 times a minute.  
 a. beating            b. beat            c. beats            d. is beated
12. System, the, what, circulatory, centre, is, of?  
 \_\_\_\_\_
13. The, what, system, is, circulatory?  
 \_\_\_\_\_
14. The, located, where, is, heart?  
 \_\_\_\_\_

**Home work:** 1. P. 106, ex.16 (in writing).  
 2. P.106, ex.18.

**Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:** Grammar Practice (практическое пособие по грамматике): учебное пособие. Т.Б. Агалакова, В.А. Авдеева, И.Л. Дмитриевых, Е.Н. Шубина. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2013.

**Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы**

**Тема 2.7: Респираторная система**

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topic.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should know basic vocabulary, ask and answer questions and make up a short story on the above topic.

1. **Exercises:** p.74, ex.1, 2.  
2. **Reading and Speaking:** pp.75-79, ex.11-20, 24.

**Home work:** 1. P. 79, ex.25 (in writing).  
2. P.82, ex.3.

**Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:** Grammar Practice (практическое пособие по грамматике): учебное пособие. Т.Б. Агалакова, В.А. Авдеева, И.Л. Дмитриевых, Е.Н. Шубина. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2013.

**Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы**

**Тема 2.8: Желудочно-кишечный тракт**

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topic.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, basic modal verbs.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should know basic vocabulary, ask and answer questions and make up a short story on the above topic.

1. **Exercises:** pp.55-56, ex.4, 5; p.60, ex.20, 21; p.63, ex.2.  
2. **Reading and Speaking:** pp.85-87, ex.9-17.

**Home work:** 1. P. 88, ex.19 (in writing).  
2. P.88, ex.20.

3. Self-Improvement Test. Use the most appropriate tense and voice forms and make up your own story on the analogy.

**I.** The digestive system (to extend) \_\_\_\_\_ from the mouth to the anus. The inside of the mouth (to line) \_\_\_\_\_ with mucus membrane. The tongue (to use) \_\_\_\_\_ to taste and mix food. A small muscular flap (epiglottis) (to close) \_\_\_\_\_ to prevent food from going down the windpipe (trachea) toward the lungs. The esophagus (to be) \_\_\_\_\_ a thin-walled muscular channel. It (to line) \_\_\_\_\_ with mucus membrane. The esophagus (to connect) \_\_\_\_\_ the throat with the stomach. The stomach (to be) \_\_\_\_\_ a large, bean-shaped, hollow, muscular organ.

**II.** The small intestine (to compose) \_\_\_\_\_ of the duodenum, the jejunum, and the ileum. The duodenum (to receive) \_\_\_\_\_ pancreatic enzymes from the pancreas and bile from the liver. The jejunum and the ileum (to be) \_\_\_\_\_ responsible for the absorption of fats and nutrients. The pancreas (to produce) \_\_\_\_\_ digestive enzymes and hormones.

**III.** The liver (to be) \_\_\_\_\_ the largest gland. The liver (to manufacture) \_\_\_\_\_ about 50% of the body's cholesterol. About 80% of this cholesterol (to use) \_\_\_\_\_ to make bile. The liver also (to secrete) \_\_\_\_\_ bile. The bile (to store) \_\_\_\_\_ in the gallbladder until it (to need) \_\_\_\_\_. Between meals bile salt (to concentrate) \_\_\_\_\_ in the gallbladder. Bile (to have) \_\_\_\_\_ two important

functions. Bile (to assist) \_\_\_\_\_ in the digestion and absorption of fats. Bile (to be) \_\_\_\_\_ responsible for the elimination of certain waste products from the body.

IV. The large intestine (to secrete) \_\_\_\_\_ mucus. Many bacteria (to inhabit) \_\_\_\_\_ the large intestine. Some important substances such as vitamin K (to make) \_\_\_\_\_ in the large intestine.

V. The digestive tract (to study) \_\_\_\_\_ by Gross Anatomy, Pathological Anatomy, Physiology and Pathophysiology. Gastroenterology (to study) \_\_\_\_\_ diagnosis and treatment for GI diseases. Junior medical students (to study) \_\_\_\_\_ Anatomy, Pathological Anatomy, Physiology and Pathophysiology of the digestive tract. GI diseases (to study) \_\_\_\_\_ by senior students.

**Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:** Grammar Practice (практическое пособие по грамматике): учебное пособие. Т.Б. Агалакова, В.А. Авдеева, И.Л. Дмитриевых, Е.Н. Шубина. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2013.

**Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы**

**Тема 2.9: Нервная система**

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topic.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, basic modal verbs and their equivalents.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should know basic vocabulary, ask and answer questions and make up a short story on the above topic.

**1. Exercises:** pp.92, ex.1-3; p.189, ex.1.

**2. Reading and Speaking: Conversational topic « Organization of the Nervous System»:**

**2.1. Read the text and do comprehension check exercises.**

## THE ORGANIZATION OF THE NERVOUS SYSTEM

The nervous system is divided into two major areas, the central nervous system (CNS) and the peripheral nervous system (PNS).

### The CNS and the PNS

The **central nervous system** (CNS) contains the brain and the spinal cord. The brain and spinal cord are the control centers of the body. The brain is in charge when you make decisions like where to go on vacation or what to eat for dinner. The spinal cord is in charge of most reflex decisions. Recall that a reflex is an automatic movement. For example, if your hand touches a hot stove, you automatically pull away from it.

The **peripheral** (pə'rifərəl) **nervous system** (PNS) contains the nerves that carry messages to and from the CNS. The PNS also contains sensory receptors. Sensory receptors are cells or parts of cells that feel things such as pain, heat, and pressure. For example, your fingers contain many sensory receptors. The PNS also contains sensory organs such as the ears, eyes, and nose. Your sensory receptors and sensory organs gather information and then send it along nerves to your brain and spinal cord.

### COMPREHENSION CHECK

*Circle the correct word(s) to complete each sentence. Take turns reading the correct sentences aloud with a partner.*

1. The central nervous system is comprised of the brain and **nerves / spinal cord**.
2. The part of the nervous system that makes decisions is the **CNS / PNS**.
3. **Nerves / Sensory receptors** carry messages to the CNS.
4. A **sensory receptor / sensory organ** is comprised of a single cell or part of a cell.
5. Nerves are part of the **CNS / PNS**.

### The CNS and the PNS: A Story

The central nervous system (CNS) and the peripheral nervous system (PNS) have different jobs to do. The following story will show these differences.

One day, a man named Joe was cooking when his hand accidentally touched the stove. "Ouch!" he yelled. The sensory receptors (ends of the nerves) in Joe's finger felt pain and heat. These sensory receptors sent a message along a nerve to Joe's spinal cord. The spinal cord interpreted the message to mean: "Joe's hand felt pain and heat." The spinal cord then made a decision for Joe to move his hand away from the stove. The spinal cord sent that message along a nerve to the muscles in Joe's hand and arm, making those muscles contract. Joe had already moved his hand before realizing he was getting burned. This is an example of a spinal cord decision. The experience made Joe think about what had happened. "That was dumb. I'll be more careful next time." The decision to be more careful was made by the brain. Usually, automatic movements come from the spinal cord, while ideas are produced by the brain.

Remember, the spinal cord is often in charge of making reflex decisions. Obviously, Joe didn't have to think about removing his hand from the stove. Let's look at the steps of Joe's reflex.

1. Sensory receptors in his hand felt heat and pain. (PNS)
2. A message was sent along nerves (PNS) to the spinal cord (CNS).
3. The spinal cord (CNS) interpreted the message about the heat and pain in his hand and decided what to do.
4. After the spinal cord decided what to do, it sent a message along a nerve (PNS) to his hand and arm.
5. Muscles in his hand and arm contracted to move away from the stove.

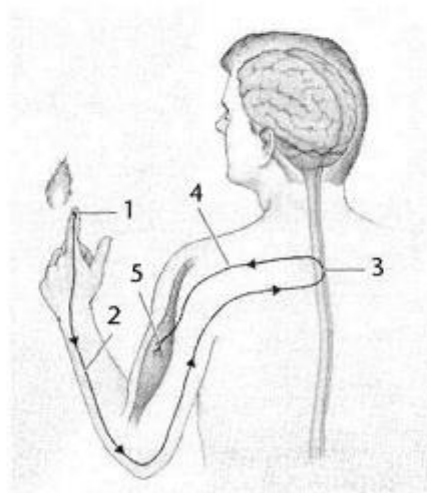


FIGURE 5.3 A reflex. Sensory receptors in the finger detect pain and heat. A message is sent along nerves to the spinal cord, which decides to send a message along a nerve to the muscle that moves the hand away from the fire.

The brain differs from the spinal cord in function. The brain is in charge of remembering information. A message about pain and heat went to Joe's brain. The message went to at least two places in his brain, the memory center (to remember not to touch the hot stove again) and the speech center (to direct him to say "Ouch!"). You will be learning more about the parts of the brain later.

#### COMPREHENSION CHECK

*Circle the correct word(s) to complete each sentence. Take turns reading the correct sentences aloud with a partner.*

1. The **sensory organs** / **sensory receptors** in Joe's hand felt pain and heat.
2. A message was sent along Joe's nerve to his **PNS** / **CNS**.
3. The **spinal cord** / **brain** made the reflex decision for Joe's hand to move.
4. Joe's **spinal cord** / **brain** will remind Joe to be more careful next time.
5. Only the brain is in charge of **reflexes** / **memory**.

3.2. pp.154-155, ex.4-5.

**Home work:** read and translate the text about the CNS, write out new words.

**Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:** Grammar Practice (практическое пособие по грамматике): учебное пособие. Т.Б. Агалакова, В.А. Авдеева, И.Л. Дмитриевых, Е.Н. Шубина. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2013.

**Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы**

**Тема 2.10: Нервная система**

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topic.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, basic modal verbs and their equivalents.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should know basic vocabulary, ask and answer questions and make up a short story on the above topic.

**1. Draw a mind map on the topic «The Nervous System. The Brain» and describe it.**

**2. Self-improvement Work.**

Write questions to the following sentences; make them negative.

1. The brain sends orders through the nerve fibers in the spinal cord to the parts of the body.
2. The weight of the human brain is about two kg.
3. The human brain consists of 12 billion cells.
4. Each cell is connected to the other by nerve fibers.
5. The brain is located in the skull.
6. The brain is the centre of a wide system of communication.
7. A constant flow of stimuli comes into the brain through the spinal cord.
8. The brain controls vision, hearing, physical movements, emotions.

**Home work: 1.** P. 159, ex.8.

**2.** Speak about the central nervous system using the picture on p.155 and questions in ex. 7 on p.156 as a plan for your story.

**Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:** Grammar Practice (практическое пособие по грамматике): учебное пособие. Т.Б. Агалакова, В.А. Авдеева, И.Л. Дмитриевых, Е.Н. Шубина. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2013.

**Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы**

**Тема 2.11: Мочевыделительная система**

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topic.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should know basic vocabulary, ask and answer questions and make up a short story on the above topic.

**Self-Improvement Test: Read and translate the following text and make up your own story on the analogy.**

**Humans** (to produce) \_\_\_\_\_ about 1.5 **liters** of urine over 24 hours, although this amount may (to vary) \_\_\_\_\_ according to circumstances. Increased fluid intake generally (to increase) \_\_\_\_\_ urine production, while increased **perspiration** and **respiration** may (to decrease) \_\_\_\_\_ the amount of fluid excreted through the kidneys. A reduced intake of water (to result) \_\_\_\_\_ normally \_\_\_\_\_ in less urine production as well.

The **urinary system** (to be) \_\_\_\_\_ the **organ system** that (to produce, to store, and to eliminate) \_\_\_\_\_ **urine**. In humans it (to include) \_\_\_\_\_ two **kidneys**, two **ureters**, the **urinary bladder**, two **sphincter muscles**, and the **urethra**.

**The kidney** (to play) \_\_\_\_\_ a crucial role in regulating **electrolytes** in the human blood (e.g. **sodium**, **potassium**, **calcium**). **pH** balance (to regulate) \_\_\_\_\_ by the removal of excess hydrogen ions (H<sup>+</sup>) from blood. In addition, they (to remove) \_\_\_\_\_ **urea**, a nitrogenous waste product from the metabolism of proteins from **amino acids**. The metabolism process (to form) \_\_\_\_\_ **ammonia** which (to transport) \_\_\_\_\_ by blood to the **liver** and (to detoxify) \_\_\_\_\_ to a less harmful byproduct called urea.

Urine (to collect) \_\_\_\_\_ in the **renal pelvis** (or pyelum), which (to connect) \_\_\_\_\_ to the **ureters**, which (to carry) \_\_\_\_\_ urine to the bladder. The ureters (to be) \_\_\_\_\_ about 200 to 250 mm (8 to 10 inches) long. **Smooth muscular** tissue in the walls of the ureters (to force) \_\_\_\_\_ the urine downward.

**The urinary bladder** (to be) \_\_\_\_\_ a hollow muscular organ shaped like a balloon. It (to locate) \_\_\_\_\_ in the **pelvic fossa**. It (to hold) \_\_\_\_\_ in place by **ligaments** attached to the pelvic bones.

The bladder (to store) \_\_\_\_\_ urine; it (to swell) \_\_\_\_\_ into a round shape when it (to be) \_\_\_\_\_ full and (to get) \_\_\_\_\_ smaller when empty. In the absence of bladder disease, it can (to hold) \_\_\_\_\_ up to 500 mL of urine comfortably for 2 to 5 hours.

**Sphincters** (**circular muscles**) (to regulate) \_\_\_\_\_ the flow of urine from the bladder. The bladder itself (to have) \_\_\_\_\_ a muscular layer that, when contracted, (to increase) \_\_\_\_\_ pressure on the bladder and (to create) \_\_\_\_\_ urinary flow.

**Home work:** Draw the scheme of the urinary system. Speak about the organs of the urinary system and their functions using the scheme.

#### **Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:** Grammar Practice (практическое пособие по грамматике): учебное пособие. Т.Б. Агалакова, В.А. Авдеева, И.Л. Дмитриевых, Е.Н. Шубина. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2013.



**Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы**

**Тема 2.12: Мочевыделительная система**

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topic.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should know basic vocabulary, ask and answer questions and make up a short story on the above topic.

**1. Revision on Grammar:** p.175-176, ex.1, 2; pp.181-182, ex.1, 2.

**2. Self-Improvement Test: Read and translate the following text and make up your own story on the analogy.**

The **urinary system** (to be) \_\_\_\_\_ the **organ system** that (to produce, to store, and to eliminate) \_\_\_\_\_ **urine**. In humans it (to include) \_\_\_\_\_ two **kidneys**, two **ureters**, the **urinary bladder**, two **sphincter muscles**, and the **urethra**.

The **kidneys** (to be) \_\_\_\_\_ one of the various organs (together with the **lungs**, **intestine** and **skin**) that (to participate) \_\_\_\_\_ in the elimination of the wastes of the organism. The **kidneys** (to be) \_\_\_\_\_ bean-shaped organs about the size of a bar of soap. They (to be) \_\_\_\_\_ near the middle of the spine, just below the ribcage. They (to situate) \_\_\_\_\_ **retroperitoneal** to the organs of digestion within the abdominal cavity. Situated on the superior surface of each kidney (to be) \_\_\_\_\_ an **adrenal gland**.

A kidney (to consist) \_\_\_\_\_ of about 1 million filtering units. They (to term) \_\_\_\_\_ **nephrons**, each consisting of a **glomerulus**, ball-shaped network of **capillaries**, and a network of tubules. Blood plasma (*to filter*) \_\_\_\_\_ by the glomerulus, and the resultant "prourine" (to pass) \_\_\_\_\_ through the tubular system where water, and nutrients (*to reabsorb*) \_\_\_\_\_ under the supervision of **hormone** activity and the **autonomic nervous system**.

**Home work:** Speak about the kidneys and their functions.

**Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:** Grammar Practice (практическое пособие по грамматике): учебное пособие. Т.Б. Агалакова, В.А. Авдеева, И.Л. Дмитриевых, Е.Н. Шубина. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2013.

**Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы**

**Тема 2.13: Болезни опорно-мышечной системы. Ревматоидный артрит**

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topic; revision on Anatomy and Physiology.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, basic Anatomy and Physiology vocabulary.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should know basic vocabulary on the above topic and patterns for retelling texts about diseases.

**1. Self-improvement work: Read and translate the following text. Pay special attention to the words and word combinations in bold type and remember them.**

from <http://www.bbcnews.com>

**Rheumatoid arthritis** (RA) (to be) \_\_\_\_\_ a chronic, **inflammatory autoimmune disorder**. RA (to cause) \_\_\_\_\_ the **immune system** to attack the **joints**. RA (to be) \_\_\_\_\_ a **disabling** and painful **inflammatory** condition. It can (to lead) \_\_\_\_\_ to substantial loss of mobility [mou'biliti] due to pain and **joint destruction**. The disease (to be) \_\_\_\_\_ also systemic. It often also (to affect) \_\_\_\_\_ many extra-articular tissues throughout the body including the **skin**, **blood vessels**, **heart**, **lungs**, and **muscles**. The symptoms (to be) \_\_\_\_\_ inflammation and soft-tissue **swelling of many joints** at the same time (**polyarthritis**), usually **stiffness of all joints** in the morning that (to last) \_\_\_\_\_ over 1 hour. Thus, the pain of rheumatoid arthritis (to be) \_\_\_\_\_ usually worse in the morning. Rheumatoid arthritis (to occur) \_\_\_\_\_ most frequently in the 20-40 age group, although can (to start) \_\_\_\_\_ at any age. **Family history** (to be) \_\_\_\_\_ an important risk factor. The disease (to affect) \_\_\_\_\_ females : males in a 3:1 ratio.

When RA (*to suspect*) \_\_\_\_\_ clinically, **immunological studies** (to require) \_\_\_\_\_, such as **rheumatoid factor**. Also, several other **blood tests** are usually done to allow for other causes of arthritis. The **erythrocyte sedimentation rate** (ESR), **C-reactive protein**, **full blood count**, **renal function**, **liver enzymes** and immunological test (*to perform*) \_\_\_\_\_. **Pharmacological treatment** of RA can (*to divide*) \_\_\_\_\_ into **disease-modifying antirheumatic drugs** (DMARDs), **anti-inflammatory** agents and **analgesics**. DMARDs (to found) \_\_\_\_\_ to produce durable remissions. These drugs (to **delay**) \_\_\_\_\_ or (to **halt**) \_\_\_\_\_ **disease progression**. Other therapies (to be) \_\_\_\_\_ **weight loss**, **occupational therapy**, **physiotherapy**, **joint injections**, and special tools to improve hard movements (e.g. special tin-openers). Severely affected joints may (to require) \_\_\_\_\_ **joint replacement** surgery, such as knee replacement.

## **2. Self-Improvement Test.**

### **I. Choose the correct verb form.**

1. Betty *wrote/has written* her test yesterday.
2. She *was/has been* to London four times.
3. I don't know this man. I never *met/have met* him.
4. *We travel/have traveled* to lots of countries.
5. Mrs. Green *worked/has worked* in the office for 25 years. And she is still working.
6. I *met/have met* in Oxford Street two days before.
7. She *rang/has rung* her boss yesterday.
8. Sheila *went/has gone* to the market at 8 o'clock in the morning.
9. David *saw/has seen* this play before.
10. Lorna *read/has read* the letter already.

### **II. Tick the correct sentence.**

1. a John has lived here since 1990.  
b John lived here since 1990.
2. a Hi! I didn't see you for ages.  
b Hi! I haven't seen you for ages.
3. a This is the first time I was to New York.  
b This is the first time I've been to New York.
4. a Were you busy this morning?  
b Have you been busy this morning?  
1. a Have you heard from Ben recently?  
b Did you hear from Ben recently?
6. a Where is mother? She has gone to the shops.  
b Where is mother? She went to the shops.

7. a Have you been at home on Friday?  
 b Were you at home on Friday?
8. a Your mother phoned a few minutes ago.  
 b Your mother has phoned a few minutes ago.
9. a Victoria has been a great queen.  
 b Victoria was a great queen.

**Home work:** 1. Read and translate the text «RA», Learn basic vocabulary on the topic.  
 2. P. 60, ex.23 (in writing).

**Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:** Grammar Practice (практическое пособие по грамматике): учебное пособие. Т.Б. Агалакова, В.А. Авдеева, И.Л. Дмитриевых, Е.Н. Шубина. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2013.

**Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы**

**Тема 2.14:** Болезни опорно-мышечной системы. Ревматоидный артрит

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topic; revision on basic English grammar and preparation for a final test.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, basic vocabulary on the above topic.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should ask and answer questions on the above topic and speak about causes, risk factors and risk groups, common symptoms, evaluation, treatment and prevention for the disease.

**1. Write notes to the topic «RA» according to the following plan, use the text «RA». Make a report on RA.**

Definition of the disease

Symptoms, signs, clinical manifestations, clinical features

Epidemiology, onset

Risk groups

Causes/risk factors

Evaluation:

1. History

2. Physical examination

3. Instrumental evaluation

Diagnostic criteria

Treatment:

1. Non-pharmacological treatment

2. Pharmaceutical treatment

**2. Do revision grammar exercises:** pp.175-176, ex.1, 2; pp.181-182, ex.1, 2.

**Home work:** Make up a story and/or a dialogue about RA according to the above plan.

**Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:** Grammar Practice (практическое пособие по грамматике): учебное пособие. Т.Б. Агалакова, В.А. Авдеева, И.Л. Дмитриевых, Е.Н. Шубина. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2013.

<http://www.wikipedia.org>

**Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы**

**Тема 2.15:** Заболевания сердечно-сосудистой системы: сердечный приступ (инфаркт)

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topics.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, basic Anatomy and Physiology vocabulary.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should ask and answer questions on the above topic and speak about causes, risk factors and risk groups, common symptoms, evaluation, treatment and prevention for the disease.

**Do exercises to the text «Acute Myocardial Infarction».**

*I. Complete the sentences. Translate them into Russian.*

1. Each year more than one million Americans have (сердечный приступ).
2. Most patients feel (сильную боль в груди) or pressure during (сердечного приступа).
3. Some people feel indigestion and (тошноту) during (сердечного приступа).
4. The heart needs a continuous (снабжение) of oxygen and sugar to be able to function.
5. Fatty material, called (бляшка), can narrow the blood vessels of the heart.
6. The first sign of coronary artery disease may be (боль в груди) called (стенокардия).
7. At the hospital, your doctor will do (электрокардиограмму), to help confirm whether you are having (сердечный приступ). (Анализы крови) are also done to check for heart muscle damage.
8. If (сердечный приступ) is confirmed, your doctor can (назначить) you (лекарства) to dissolve blood clots and open the arteries.
9. If the cardiac angiogram isn't successful, (шунтирование) may be recommended.
10. It is important to call 9-1-1 because emergency personnel can give a variety of treatments and medicines for (сердечного приступа), including oxygen, aspirin, nitroglycerin and (облегчение боли) treatments.

*II. What does the text say about:*

1. the main cause of MI;
2. risk factors of MI;
3. risk groups;
4. the symptoms of the disease;
5. instrumental evaluation for MI;
6. the first aid to the patients with MI (given at home and at the hospital);
7. treatment for MI.

**Home work:** Make up a story and/or a dialogue on the topic «Heart and Heart Disorders», using patterns for retelling texts on diseases.

**Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:** <http://www.wikipedia.org>; <http://www.bbcnews.com>.

**Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы**

**Тема 2.16:** Заболевания сердечно-сосудистой системы: сердечный приступ (инфаркт)

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topics.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, basic Anatomy and Physiology vocabulary.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should ask and answer questions on the above topic and speak about causes, risk factors and risk groups, common symptoms, evaluation, treatment and prevention for the disease.

**1. Speaking. «Acute Myocardial Infarction».****2.1. Prove that**

1. MI is a medical emergency.
2. MI is often a complication of some other cardiovascular disease.
3. Men develop a heart disease earlier than women.
4. Life style is an important risk factor of MI.
5. Women with a heart attack often experience different symptoms than men.
6. MI is the leading cause of death all over the world.
7. Many heart attacks can be prevented.
8. Instrumental evaluation is necessary to diagnose the disease.
9. Management of MI includes both pharmaceutical and non-pharmaceutical treatment.

**2. Watch the video «Understanding Coronary Heart Disease» and do the test on it.****3. Do the clinical test on the topic «Acute Myocardial Infarction» (20 tasks).**

**Home work:** Make up a story about the patient with a heart disease using the information from the video.

**Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:** <http://www.wikipedia.org>; <http://www.bbcnews.com>.

**Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы**

**Тема 2.17:** Заболевания крови: анемия (лейкемия)

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topics.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, basic Anatomy and Physiology vocabulary.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should ask and answer questions on the above topic and speak about causes, risk factors and risk groups, common symptoms, evaluation, treatment and prevention for the disease.

### 1. Make a story / a dialogue on blood according to the plan below:

Definition.

Functions.

Structure.

Types of blood corpuscles and their main functions.

The most common diseases of blood.

### 2. Read and translate the following text.

**Anemia** (to be) \_\_\_\_\_ due to a deficiency of [red blood cells](#) and/or [hemoglobin](#). Anemia (to result) \_\_\_\_\_ in a reduced ability of blood to transfer [oxygen](#) to the [tissues](#). It (to cause) \_\_\_\_\_ . [hypoxia](#).

Anemia (to be) \_\_\_\_\_ the most common disorder of the blood. There (to be) \_\_\_\_\_ several kinds of anemia. They (to produce) \_\_\_\_\_ by a variety of underlying causes. Anemia can (to classify) \_\_\_\_\_ in a variety of ways, based on the morphology of RBCs, underlying etiologic mechanisms, and clinical features.

Anemia (to go) \_\_\_\_\_ undetected in many people, and symptoms can (to be) \_\_\_\_\_ vague. Most commonly, people with anemia (to report) \_\_\_\_\_ a feeling of weakness or fatigue. People with more severe anemia sometimes (to report) \_\_\_\_\_ [shortness of breath](#).

Pallor (pale skin) (to be) \_\_\_\_\_ only notable in cases of severe anemia, and (to be) \_\_\_\_\_ therefore not a reliable sign.

The only way to definitively diagnose most cases of anemia (to be) \_\_\_\_\_ with a [blood test](#). Generally, clinicians (to order) \_\_\_\_\_ a [full blood count](#). Flow cytometry (to be) \_\_\_\_\_ an important tool in distinguishing between the causes of anemia. A visual examination of a [blood smear](#) can also (to be) \_\_\_\_\_ helpful in some cases.

The lack of iron associated with anemia can (to cause) \_\_\_\_\_ many complications, including [hypoxemia](#), [brittle](#) or rigid fingernails, cold intolerance, impaired immune function, and possible behavioral disturbances in children.

Anemia (to affect) \_\_\_\_\_ 20% of all females of childbearing age in the United States. Because of the subtlety of the symptoms, women (to be) \_\_\_\_\_ often unaware that they (to have) \_\_\_\_\_ this disorder. Possible problems for the fetus (to include) \_\_\_\_\_ increased risk of growth retardation, [prematurity](#), and infection.

Consumption of food rich in iron (to be) \_\_\_\_\_ essential to prevention of iron deficiency anemia.

- Iron-rich foods include [red meat](#); [green, leafy vegetables](#); dried [beans](#); dried [apricots](#), [raisins](#), and other [dried fruits](#), and [whole grains](#). In extreme cases of anemia, researchers (to recommend) \_\_\_\_\_ consumption of beef liver, lean meat, lamb or chicken.*

There (to be) \_\_\_\_\_ many different treatments for anemia, including increasing dietary intake of readily available iron and iron supplementation; the treatment (to determine) \_\_\_\_\_ by the type of anemia that (to diagnose). In severe cases of anemia, a blood transfusion may (to be) \_\_\_\_\_ necessary.

**Home work:** Read and translate the text and make notes about the most common causes, risk factors and risk groups, symptoms, evaluation and treatment for the disease.

**Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:** <http://www.wikipedia.org>; <http://www.bbcnews.com>.

**Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы**

**Тема 2.18: Заболевания крови: анемия (лейкемия)**

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topics.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, basic Anatomy and Physiology vocabulary.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should ask and answer questions on the above topic and speak about causes, risk factors and risk groups, common symptoms, evaluation, treatment and prevention for the disease.

### **Self-Improvement Test.**

*I. Use the right prepositions if necessary.*

I graduated \_\_\_ one of the best high schools \_\_\_ Kirov. I entered \_\_\_ Kirov State Medical Academy \_\_\_ July. The academy is famous \_\_\_ its education and science. It consists \_\_\_ 8 faculties. It also includes \_\_\_ 30 clinical departments and a big hospital. The academy was organized \_\_\_ 2<sup>nd</sup> \_\_\_ April \_\_\_ 1987 \_\_\_ Professor Zhuravlev, the famous Russian surgeon. I study \_\_\_ the Internal Medicine Faculty. I have a very busy life. I usually get up \_\_\_ 5 a.m. I do morning exercises \_\_\_ 15 minutes. \_\_\_ breakfast I have a cup \_\_\_ tea and a sandwich. I leave home \_\_\_ the academy \_\_\_ a quarter \_\_\_ 7 a.m. It takes me half an hour to get \_\_\_ the academy \_\_\_ bus. If the weather is fine I usually go \_\_\_ foot. We have classes \_\_\_ 8.30 a.m. \_\_\_ 5.00 p.m. I'm also engaged \_\_\_ student research work and take part \_\_\_ student conferences. I usually sleep \_\_\_ 6 hours. I go \_\_\_ bed \_\_\_ 11 p.m. \_\_\_ Sundays I go \_\_\_ the cinema, theatre or dancing parties.

*II. Use the appropriate tense-form of the verbs in brackets.*

#### AT THE PRESS CONFERENCE

I hear you (to be) \_\_\_\_\_ from the USA. What \_\_\_\_\_ you (to do) \_\_\_\_\_ ? What \_\_\_\_\_ your medical specialty (to be) \_\_\_\_\_ ? Where \_\_\_\_\_ you (to work) \_\_\_\_\_ ? What medical school \_\_\_\_\_ you (to graduate) \_\_\_\_\_ from? What (to be) \_\_\_\_\_ the competition for medical schools in your country? How \_\_\_\_\_ medical students (to pay) \_\_\_\_\_ for their education? How long \_\_\_\_\_ you \_\_\_\_\_ (to study) to become a doctor? What hospital \_\_\_\_\_ you (to work) \_\_\_\_\_ at? When \_\_\_\_\_ the hospital \_\_\_\_\_ (to found)? How many departments \_\_\_\_\_ the hospital (to consist) \_\_\_\_\_ of? What departments \_\_\_\_\_ the hospital \_\_\_\_\_ (to include)? How many physicians \_\_\_\_\_ (to work) for your hospital? How many nurses \_\_\_\_\_ (to work) for your hospital? Who \_\_\_\_\_ (to be) responsible for the management of the hospital? What \_\_\_\_\_ (to be) the most common types of hospitals in your country? \_\_\_\_\_ all USA citizens \_\_\_\_\_ (to receive) health care insurance? How long \_\_\_\_\_ a doctor (to work) \_\_\_\_\_ every day? \_\_\_\_\_ you (to have) \_\_\_\_\_ to work on weekends?

**Home work:** Make up a story and/or a dialogue on the topic «Diseases of Blood», using the notes.

### **Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2010.

**Optional literature:** <http://www.wikipedia.org>; <http://www.bbcnews.com>.

## Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы

### Тема 2.19: Заболевания респираторной системы: пневмония

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topics.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, basic Anatomy and Physiology vocabulary.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should ask and answer questions on the above topic and speak about causes, risk factors and risk groups, common symptoms, evaluation, treatment and prevention for the disease.

### Reading and Speaking, Grammar Analysis.

**Pneumonia** [nju:'mounie] (to be) \_\_\_\_\_ an illness of the [lungs](#) and respiratory system. Pneumonia can (to result) \_\_\_\_\_ from a variety of causes. It may (to cause) \_\_\_\_\_ by [infection](#) with [bacteria](#), [viruses](#), [fungi](#) [ai], or [parasites](#) ['paeresaits]. Pneumonia may also (to occur) \_\_\_\_\_ from chemical or physical injury to the lungs. It may (to induce) \_\_\_\_\_ indirectly due to another medical illness, such as [lung cancer](#) or [alcohol abuse](#).

Typical symptoms associated with pneumonia (to include) \_\_\_\_\_ [cough](#), [chest pain](#), [fever](#), and [difficulty breathing](#). [Diagnostic](#) tools (to include) \_\_\_\_\_ [x-rays](#) and examination of the [sputum](#).

Treatment (to depend) \_\_\_\_\_ on the cause of pneumonia; bacterial pneumonia (to treat) \_\_\_\_\_ with [antibiotics](#).

Pneumonia (to be) \_\_\_\_\_ a common illness. It (to occur) \_\_\_\_\_ in all age groups. Pneumonia (to be) \_\_\_\_\_ a leading cause of [death](#) among the elderly and people who are chronically ill. [Vaccines](#) to prevent certain types of pneumonia (to be) \_\_\_\_\_ available.

People with infectious pneumonia often (to have) \_\_\_\_\_ a cough that (to produce) \_\_\_\_\_ greenish or yellow [sputum](#) and a high [fever](#) that may (accompany) \_\_\_\_\_ by [shaking chills](#). [Shortness of breath](#) (to be) \_\_\_\_\_ also common, as (to be) \_\_\_\_\_ pleuritic [chest pain](#), a sharp or stabbing pain, either felt or worse during deep breaths or coughs. People with pneumonia may (to [cough up](#)) \_\_\_\_\_ [blood](#). They may (to experience) \_\_\_\_\_ [headaches](#), or (to develop) \_\_\_\_\_ [sweaty](#) skin. Other symptoms may (to include) \_\_\_\_\_ [loss of appetite](#), fatigue, [blueness of the skin](#), [nausea](#), [vomiting](#), and [joint pains](#) or [muscle aches](#).

**To diagnose** ['daiegnouz] pneumonia, health care providers (to rely) \_\_\_\_\_ on a patient's [symptoms](#) and findings from [physical examination](#). Information from a [chest X-ray](#), [blood tests](#), and sputum [cultures](#) may also (to be) \_\_\_\_\_ helpful. The chest X-ray (to use) \_\_\_\_\_ typically for diagnosis in hospitals and some clinics with X-ray facilities. However, in [general practice](#), pneumonia (to diagnose) \_\_\_\_\_ usually based on symptoms and physical examination alone. Diagnosing pneumonia can (to be) \_\_\_\_\_ difficult in some people, especially those who (to have) \_\_\_\_\_ other illnesses. Occasionally a chest [CT scan](#) or other tests may (to need) \_\_\_\_\_ to distinguish pneumonia from other illnesses.

Individuals with symptoms of pneumonia (to need) \_\_\_\_\_ medical evaluation. [Physical examination](#) by a health care provider may (to reveal) \_\_\_\_\_ [fever](#) or sometimes [low body temperature](#), an [increased respiratory rate](#), [low blood pressure](#), a [fast heart rate](#), or a low [oxygen saturation](#), which (to be) \_\_\_\_\_ the amount of oxygen in the blood as indicated by either [pulse oximetry](#) or [blood gas analysis](#). People who (to struggle) \_\_\_\_\_ to breathe, confused, or who (to have) \_\_\_\_\_ [cyanosis](#) (blue-tinged skin) (to require) \_\_\_\_\_ immediate attention.

Listening to the lungs with a [stethoscope](#) ([auscultation](#)) can (to reveal) \_\_\_\_\_ several things. An important test for detecting pneumonia in unclear situations (to be) \_\_\_\_\_ a chest [x-ray](#). In some cases, chest CT ([computed tomography](#)) can (to reveal) \_\_\_\_\_ pneumonia which (not to see) \_\_\_\_\_ on chest x-ray. X-rays can (to be) \_\_\_\_\_ misleading, because other problems, like lung scarring and [congestive heart failure](#), can (to mimic) \_\_\_\_\_ pneumonia on x-ray. Chest x-rays (to use) \_\_\_\_\_ also to evaluate for complications of pneumonia.

**Home work:** read and translate the text, learn Active Vocabulary.



**Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:**

<http://www.wikipedia.org>

<http://www.bbcnews.com>

**Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы**

**Тема 2.20:** Заболевания респираторной системы: пневмония

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topics.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, basic Anatomy and Physiology vocabulary.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should ask and answer questions on the above topic and speak about causes, risk factors and risk groups, common symptoms, evaluation, treatment and prevention for the disease.

**Self-Improvement Work:** write notes on the most common causes, risk factors and risk groups, symptoms, evaluation and treatment for pneumonia.

**Home work:** Make up a story and/or a dialogue about the respiratory system and pneumonia as the most common disease of the respiratory system using patterns for retelling texts on diseases.

**Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:**

<http://www.wikipedia.org>

<http://www.bbcnews.com>

**Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы**

**Тема 2.21:** Заболевания респираторной системы: рак легкого

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topics.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, basic Anatomy and Physiology vocabulary.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should know basic vocabulary on the above topic.

1. Test on Respiratory Diseases (10 tasks)
2. Read and translate the text. Write out Active Vocabulary.

## LUNG CANCER

There are more than 38,000 new cases of lung cancer in the UK every year. It has always been more common in men, particularly those aged over 40. However, recently, the number of women with the disease has increased considerably and it now claims more lives than [breast cancer](#).

Lung cancer isn't infectious and can't be passed on to other people.

This article deals with primary lung cancer - when the cancer has started in the lung. It shouldn't be confused with secondary lung cancer, when cancer in another part of the body spreads to the lung.

### Causes

Cigarette smoking is the cause of nearly all lung cancers. The risk increases with the number and type of cigarettes smoked.

One in ten lung cancers occur in non-smokers. But in a number of cases, exposure to passive smoke (inhalation of other people's cigarette smoke) may be a cause.

Pipe and cigar smokers have a lower risk than cigarette smokers, but it's still a far greater risk than that of non-smokers.

Some rare types of lung cancer are not related to smoking. Other causes include exposure to certain chemicals and substances, such as asbestos, uranium, chromium and nickel. These have all been linked to lung cancer but are very rare. Contact your local environmental health officer if you're concerned.

### Symptoms

If you have the following, or any other symptoms, you must have them checked by your doctor. But remember, all occur in many conditions other than cancer.

- a persistent cough or change in the nature of a longstanding cough
- shortness of breath
- coughing up blood-stained phlegm (sputum): blood is a warning sign that always needs urgent investigation
- chest discomfort - a dull ache or sharp pain when you cough or take a deep breath
- loss of appetite and weight

**Home work:** read and translate the text, write out Active Vocabulary.

### Diagnosis

At present there's no effective screening test for lung cancer. If you suspect you have any of the symptoms mentioned, see a GP immediately. Initial tests will include a chest x-ray. You may also be asked to bring samples of phlegm for examination.

There are several tests that can be done to diagnose lung cancer and these include:

- **Bronchoscopy** - a thin flexible tube is passed gently through your nose or mouth and into the lung airways. Photographs and cell samples are then taken.
- **Mediastinoscopy** - a small cut is made through the skin at the base of the neck under general anaesthetic. A tube is then passed into the chest, allowing the doctor to examine the area at the centre of the chest and local lymph nodes.
- **Lung biopsy** - a needle is passed through the skin into the lung and a sample of cells is taken for examination.

Lung cancer patients may be referred to special clinics.

### Treatment

There are two main types of lung cancer: about a quarter are rapidly spreading small-cell lung cancers (SCLC); the remainder are relatively slow-growing non-small-cell lung cancers (NSCLC).

When the tumour is away from the centre of the chest and there's little or no spread (NSCLC), surgery is often used. A small part of the lung may be removed (wedge resection), or a lobe of the lung (lobectomy) or an entire lung (pneumonectomy).

Chemotherapy and/or radiotherapy are usually more effective in treating SCLC because this type of cancer rarely occurs in one place.

Sometimes lung cancer causes breathlessness by obstructing the wind pipe or one of the main airways. In such cases laser therapy can provide some relief.

You can breathe normally with only one lung. However, if you had breathing difficulties before the operation you may be more breathless afterwards. Breathing tests will be carried out to help you and your doctor decide on the best course of action.

New ways of treating lung cancer are being studied. In NSCLC cases, different ways of giving radiotherapy and chemotherapy are being investigated.

Sometimes new symptoms can develop during your illness. These may be caused by the spread of the cancer to other parts of the body, but could also come about because some lung cancer cells produce hormones that upset the body's chemical balance. If you have any new symptoms, tell your GP straight away so you can be given treatment or reassured that there's nothing to worry about.

### **Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

### **Optional literature:**

<http://www.wikipedia.org>

<http://www.bbcnews.com>

**Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы**

**Тема 2.22: Заболевания респираторной системы: рак легкого**

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topics.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, basic Anatomy and Physiology vocabulary.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should ask and answer questions on the above topic and speak about causes, risk factors and risk groups, common symptoms, evaluation, treatment and prevention for the disease.

### **Self-Improvement Work:**

#### ***I. Complete the sentences. Translate into Russian.***

1. Bronchitis is an (воспаление) of the lining of the bronchial tubes, or bronchi.
2. Acute bronchitis is usually a short illness that commonly develops from a severe cold or following other (вирусные инфекции) and is characterized by (кашель) with green (мокрота) and a soreness in the centre of the chest and perhaps (высокая температура) and some (одышка).
3. If one starts coughing (мокрота с прожилками крови), one should see a doctor. In rare cases, doctors may conduct tests to see if the (причина) is a serious condition such as tuberculosis or (рак легких).
4. In those at risk for bronchitis, (вакцинация) with pneumococcal polysaccharide vaccine (PPV) may (снизить риск) of acute bronchitis.
5. (Антибиотики) have no effect on (вирусную инфекцию).
6. History, physical examination, (рентген грудной клетки, общий анализ крови, анализ мокроты, анализ газов артериальной крови) can aid in the (диагностика пневмонии).

7. When the (злокачественная опухоль) is away from the center of the chest and there's little or no spread, (операция) is often used.

## **II. Open the brackets.**

1. Acute bronchitis almost always (cause) by viruses that (get) into the bronchi and (cause) infection. Sometimes bacteria (cause) acute bronchitis, especially after viral infections like colds.

2. As the body's immune system (fight) against these viruses, more swelling (occur) and more mucus (produce).

3. Chronic bronchitis may (result) from a series of attacks of acute bronchitis. Other causes (include) air pollution and industrial dusts and fumes.

4. Chronic bronchitis can (treat) more effectively if diagnosed in the early stages of the disease.

5. In the late 20<sup>th</sup> century lung cancer (be) the leading cause of cancer-related death among men in some 28 developed countries, including the United States.

6. Rapid increase in the incidence of lung cancer (be) due mostly to the increased use of cigarettes that (begin) after World War I.

7. Lung cancer (occur) primarily in persons between 45 and 75 years of age.

8. The main treatments for lung cancer (be) surgery, chemotherapy and radiation. The choice of treatment (depends) on the patient's general health, the stage of extent of the disease, and the type of cancer.

**Home work:** write notes on the most common causes, risk factors and risk groups, symptoms, evaluation and treatment for lung cancer.

### **Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

### **Optional literature:**

<http://www.wikipedia.org>

<http://www.bbcnews.com>

**Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы**

**Тема 2.23: Заболевания респираторной системы: рак легкого**

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topics.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, basic Anatomy and Physiology vocabulary.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should know basic vocabulary on the above topic

**Ex. 1, 2, pp. 186-188.**

**Home work:** Make up a story and/or a dialogue about the respiratory system and lung cancer as the most common disease of the respiratory system using patterns for retelling texts on diseases.

### **Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:**

<http://www.wikipedia.org>

<http://www.bbcnews.com>

**Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы**

**Тема 2.24: Заболевания ЖКТ**

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topics.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, basic Anatomy and Physiology vocabulary.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should ask and answer questions on the above topic and speak about causes, risk factors and risk groups, common symptoms, evaluation, treatment and prevention for the disease.

**1. Make a report on the gastrointestinal tract according to the plan below:**

Definition.

Functions.

Location.

Structure.

Length.

The most common diseases:

esophagitis, esophagus cancer, gastritis, peptic ulcer disease (PUD), stomach perforation, stomach cancer, gastroenteritis, enteritis, duodenitis, colitis, colon cancer, proctitis, rectum cancer.

**2. Reading and Speaking:** pp.192-194, ex. 1-5 (1).

**Home work:** ex. 6, p.194 (1).

**Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:** <http://www.wikipedia.org>; <http://www.bbcnews.com>.

**Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы**

**Тема 2.25: Заболевания ЖКТ**

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topics.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, basic Anatomy and Physiology vocabulary.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should ask and answer questions on the above topic and speak about causes, risk factors and risk groups, common symptoms, evaluation, treatment and prevention for the disease.

**Read, complete and translate the text, write out Active Vocabulary.**

3. *Gastritis (to be)* \_\_\_\_\_ inflammation of the gastric mucosa.

The following (to be) \_\_\_\_\_ known **causes** of gastritis:

Bacterial infection (most often by Helicobacter pylori and other Helicobacter bacteria)

Fungal infection (most often in people with AIDS)

Parasitic infection (most often from poorly cooked seafood)

Viral infection

Bile reflux

NSAIDs

Cigarette smoke

Autoimmune disorders

Excessive alcohol consumption

Certain allergens

Certain types of radiation

The following **symptoms** can (to be) \_\_\_\_\_ a result of gastritis or can (*to relate*) \_\_\_\_\_ to the underlying cause:

Upper abdominal pain or discomfort

Gastric hemorrhage

Appetite loss

Belching

Nausea

Vomiting

Fever

Fatigue

4. **Diagnosis.** A doctor may (to order) \_\_\_\_\_ a gastroscopy or, less frequently, a barium meal to investigate suspected gastritis and related conditions such as peptic ulcer disease and gastric cancer. The appearances at endoscopy, with or without histological examination of biopsy specimens, can (to use) \_\_\_\_\_ to determine the cause of the gastritis. However, a relevant patient history (to be) \_\_\_\_\_ also very important, particularly with regard to smoking, alcohol intake and medication use. In most cases, a biopsy from the gastric antrum (to take) \_\_\_\_\_ to detect the presence of Helicobacter pylori. Alternatively, a non-invasive method to detect Helicobacter such as a urea breath test or stool antigen test may (to consider) \_\_\_\_\_, particularly in younger patients and those without more worrying symptoms such as weight loss or bleeding.

**Treatment** usually (to consist) \_\_\_\_\_ of removing the irritant or the infection. In the case of Helicobacter infection, a doctor may (to prescribe) \_\_\_\_\_ antibiotics.

**Home work:** write notes on the most common causes, risk factors and risk groups, symptoms, evaluation and treatment for the disease and make up a story about the disease.

**Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:**

<http://www.wikipedia.org>

**Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы**

**Тема 2.26: Заболевания нервной системы: инсульт**

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topics.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, basic Anatomy and Physiology vocabulary.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should ask and answer questions on the above topic and speak about causes, risk factors and risk groups, common symptoms, evaluation, treatment and prevention for the disease.

### 1. Make a report on the central nervous system according to the plan below:

**Definition:** the part of the [nervous system](#) that coordinates the activity of all parts of the body.

**Function:** to control behaviour.

**Structure:** the brain and the spinal cord.

**Location: the brain:** in the cranium (the skull); **the spinal cord:** in the spinal column

**The brain:** [left and right cerebral hemispheres](#); grey and white substances; folded surface of the cerebral cortex; 50 billion –100 billion [neurons](#); 4 lobes: functions: **the frontal lobe:** is responsible for thought; **the parietal lobe:** integration of sensory information; **the occipital lobe:** sense of sight; **the temporal lobe:** senses of smell and sound.

**The cerebellum:** location: at the back; functions: balance and muscle coordination.

**The spinal cord:** the main pathway for information;

the main function: to connect the brain and peripheral nervous system;

**the length:** about 45 cm long in men and 43 cm long in women; 3 spinal meninges; 31 (or 25, counting the sacral as one solid piece) spinal cord nerve segments: 8 cervical segments; 12 thoracic segments; 5 lumbar segments; 1 or 5 sacral segments; 1 coccygeal segment.

**The most common diseases:** encephalitis or inflammation of the brain, meningitis or inflammation of the meninges, stroke or cerebrovascular accident, hemorrhagic stroke, ischemic stroke, transient ischemic attack (TIA), brain tumours, benign brain tumours, malignant brain tumours, polio or poliomyelitis, paralysis, etc.

### 2. Self-improvement work. Read and translate the following text, fill in the blanks with the right verb form.

A stroke (to know) \_\_\_\_\_ as **cerebrovascular accident (CVA)**. It (to be) \_\_\_\_\_ an acute neurologic injury in which the [blood](#) supply to a part of the [brain](#) (to interrupt) \_\_\_\_\_. It (to be) \_\_\_\_\_ the third leading cause of [death](#) and adult disability in the US and industrialized European nations. Of every 5 deaths from stroke, 2 (to occur) \_\_\_\_\_ in men and 3 in women. Risk factors (to include) \_\_\_\_\_ advanced age, [hypertension](#) (high blood pressure), [diabetes mellitus](#), [high cholesterol](#), and [cigarette smoking](#). Cigarette smoking (to be) \_\_\_\_\_ the most important risk factor of stroke.

5. Strokes can (to classify) \_\_\_\_\_ into two major categories: ischemic and hemorrhagic. Ischemic stroke (to occur) \_\_\_\_\_ in approximately 85-90% of strokes. In ischemic stroke, a [blood vessel](#) (to become) \_\_\_\_\_ occluded and the blood supply to part of the brain \_\_\_\_\_ totally or partially (to block).

Embolic stroke refers to the blockage of arterial access to a part of the brain by an [embolus](#) -- a traveling particle or debris in the arterial bloodstream originating from elsewhere. An embolus is most frequently a blood clot, but it can also be a plaque broken off from an [atherosclerotic](#) blood vessel or a number of other substances including fat (e.g., from bone marrow in a broken bone), air, and even [cancerous](#) cells. Another cause is bacterial emboli released in infectious [endocarditis](#).

6. A hemorrhagic stroke, or **cerebral hemorrhage**, (to be) \_\_\_\_\_ a form of stroke that (to occur) \_\_\_\_\_ when a blood vessel in the brain (to rupture) \_\_\_\_\_ or (to bleed) \_\_\_\_\_. Hemorrhagic strokes (to be) \_\_\_\_\_ more dangerous than ischemic strokes.

The symptoms of stroke (to depend) \_\_\_\_\_ on the type of stroke and the area of the brain affected. Ischemic strokes usually only (to affect) \_\_\_\_\_ regional areas of the brain. Hemorrhagic strokes can (to affect) \_\_\_\_\_ local areas, but often can also (to cause) \_\_\_\_\_ more global symptoms due to bleeding and increased intracranial pressure.

Symptoms may (to include) \_\_\_\_\_: muscle weakness or numbness (**hemiplegia**), reduction of pain or temperature sensation, reduction in sensory or vibratory sensation

In most cases, the symptoms (to affect) \_\_\_\_\_ one side of the body, from the neck downwards, excluding the face. There may (to be) \_\_\_\_\_:

- altered smell, taste, hearing, or vision (total or partial)
- drooping of eyelid (**ptosis**) and weakness of ocular muscles
- decreased reflexes
- decreased sensation and muscle weakness of the face
- balance problems
- altered breathing and heart rate
- inability to turn head to one side
- weakness in tongue (inability to protrude and/or move from side to side)

Strokes also can also (to produce) \_\_\_\_\_ the following symptoms:

- **aphasia** (inability to speak or understand)
- altered voluntary movements
- disorganized thinking, confusion
- altered vision
- memory deficits

If the **cerebellum** is involved, the patient may have the following: trouble walking, altered movement coordination, dizziness

Loss of consciousness, headache, and vomiting usually (to occur) \_\_\_\_\_ more often in hemorrhagic stroke than in thrombosis.

If the symptoms (to resolve) \_\_\_\_\_ within an hour, or maximum 24 hours, the diagnosis (to be) \_\_\_\_\_ **transient ischemic attack** (TIA), and not a stroke. This syndrome may (to be) \_\_\_\_\_ a warning sign, and a large proportion of patients (to develop) \_\_\_\_\_ strokes in the future.

**Home work:** study the text «Stroke», learn the new words.

#### **Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:** <http://www.wikipedia.org>; <http://www.bbcnews.com>.

**Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы**

**Тема 2.27:** Заболевания нервной системы: инсульт

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topics.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, basic Anatomy and Physiology vocabulary.



**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should ask and answer questions on the above topic and speak about causes, risk factors and risk groups, common symptoms, evaluation, treatment and prevention for the disease.

**Self-improvement work. Read and translate the following text, fill in the blanks with the right verb form.**

Stroke (to diagnose) \_\_\_\_\_ through several techniques: a neurological examination, [blood tests](#), [CT scans](#) or [MRI scans](#), [Doppler ultrasound](#), and [arteriography](#).

It (to be) \_\_\_\_\_ important to identify a stroke as early as possible because patients who (to treat) \_\_\_\_\_ earlier (to have) \_\_\_\_\_ better recoveries.

As ischemic stroke (to be) \_\_\_\_\_ due to a blood clot occluding a cerebral artery, a patient (to give) \_\_\_\_\_ [antiplatelet medication](#) ([aspirin](#), [clopidogrel](#), [dipyridamole](#)), or [anticoagulant medication](#) ([warfarin](#)

Patients with bleeding into or around the brain (to require) \_\_\_\_\_ [neurosurgical](#) evaluation to detect and treat the cause of the bleeding.

For most stroke patients, [physical therapy](#) (to be) \_\_\_\_\_ the cornerstone of the rehabilitation process. Often, [assistive technology](#) such as a [wheelchair](#) and [standing frame](#) may (to be) \_\_\_\_\_ beneficial. Another type of therapy (to be) \_\_\_\_\_ [occupational therapy](#) (OT). OT (to involve) \_\_\_\_\_ exercise and training. [Speech and language therapy](#) (to be) \_\_\_\_\_ appropriate for patients with problems understanding speech or written words, or problems forming speech.

7. Stroke rehabilitation can (to last) \_\_\_\_\_ anywhere from a few days to several months. Disability affects 75% of stroke survivors. Stroke can (to affect) \_\_\_\_\_ patients physically, mentally, emotionally, or a combination of the three.

Some of the physical disabilities that can (to result) \_\_\_\_\_ from stroke (to include) \_\_\_\_\_ [paralysis](#), numbness, [pressure sores](#), [pneumonia](#), [incontinence](#), difficulties carrying out daily activities, appetite loss, vision loss, and [pain](#). If the stroke (to be) \_\_\_\_\_ severe enough, [coma](#) or [death](#) can (to result).

30 to 50% of stroke survivors (to suffer) \_\_\_\_\_ post stroke [depression](#). [Post stroke depression](#) (to characterize) \_\_\_\_\_ by lethargy, irritability, and sleep.

Cognitive deficits resulting from stroke (to include) \_\_\_\_\_ perceptual disorders, speech problems, [dementia](#), and problems with attention and memory. Up to 10% of all stroke patients (to develop) \_\_\_\_\_ [seizures](#).

**Home work:** study the text «Stroke», learn the new words, make notes about causes, risk factors and risk groups, common symptoms, evaluation, treatment for the disease (in writing).

#### **Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

**Optional literature:** <http://www.wikipedia.org>; <http://www.bbcnews.com>.

**Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы**

**Тема 2.28:** Заболевания нервной системы: инсульт

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topics.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, basic Anatomy and Physiology vocabulary.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should ask and answer questions on the above topic and speak about causes, risk factors and risk groups, common symptoms, evaluation, treatment and prevention for the disease.

**1. Watch the film «Stroke Overview». Speak about the disease following the plan:** types of stroke, main causes, risk factors and risk groups, common symptoms, evaluation, treatment for the disease.

**2. Watch the film «Stroke Prevention». Discuss the most common preventive methods for stroke.**

**Home work:** Make up a story and/or a dialogue on the topic «The CNS and Diseases of the CNS», using patterns for retelling texts on diseases.

#### **Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:** <http://www.wikipedia.org>; <http://www.bbcnews.com>.

**Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы**

**Тема 2.29: Анатомия печени**

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topics.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, basic Anatomy and Physiology vocabulary.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should ask and answer questions on the above topic and speak about causes, risk factors and risk groups, common symptoms, evaluation, treatment and prevention for the disease.

#### **Self-Improvement Test.**

The **liver** (to be) \_\_\_\_ an **organ** in **humans**. It (to play) \_\_\_\_\_ a major role in **metabolism** and (to have) \_\_\_\_\_ a number of functions in the body. The **main functions** of the liver (to include) \_\_\_\_\_ first, drug detoxification, second, **glycogen** storage, third, **plasma protein** synthesis, and fourth, bile production. The adult human liver normally (**to weigh**) \_\_\_\_\_ between 1.0 and 2.5 **kilograms**. The abnormal liver may (to weigh) \_\_\_\_\_ 16 kilograms and even 20 kilograms. The liver (to be) \_\_\_\_\_ a soft, pinkish-brown "boomerang shaped" organ. The liver (to be) \_\_\_\_\_ the second largest organ. The largest organ (to be) \_\_\_\_\_ the **skin**. The liver (to locate) \_\_\_\_\_ **under the diaphragm on the right side of the upper abdomen**. The liver (to lie) \_\_\_\_\_ on the right of the stomach. The liver (to make) \_\_\_\_\_ a kind of bed for the gallbladder. The gallbladder (to store) \_\_\_\_\_ bile. The liver (*to supply*) \_\_\_\_\_ by two major blood vessels on its right lobe. These two vessels (to be) \_\_\_\_\_ **the hepatic artery and the portal vein**. The liver (to be) \_\_\_\_\_ capable of **natural regeneration** of lost tissue. 25% of remaining liver can (to regenerate) \_\_\_\_\_ into a whole liver again.

The liver (*to cover*) \_\_\_\_\_ by visceral **peritoneum** [ˌperiteˈniem]. The peritoneum (to be) \_\_\_\_\_ a thin, double-layered membrane. It (to reduce) \_\_\_\_\_ friction against other organs. The liver (to divide) \_\_\_\_\_ into four lobes.

The **various functions** of the liver (*to carry*) \_\_\_\_\_ out by the liver cells or **hepatocytes**.

- The liver (to produce) \_\_\_\_\_ and (to excrete) \_\_\_\_\_ bile. Bile (to require) \_\_\_\_\_ for food digestion. Some of the bile (to drain) \_\_\_\_\_ directly into the duodenum, and some (to store) \_\_\_\_\_ in the gallbladder.
  - The liver (to perform) \_\_\_\_\_ several roles in carbohydrate metabolism
- The liver also (to perform) \_\_\_\_\_ several roles in lipid metabolism:
- The liver (to produce) \_\_\_\_\_ coagulation factors.
- The liver (to break) \_\_\_\_\_ down hemoglobin, toxic substances and most medicinal products.
- The liver (to convert) \_\_\_\_\_ ammonia to urea.
- The liver (to store) \_\_\_\_\_ a multitude of substances, including glucose in the form of glycogen, vitamin B12, iron, and copper.

## Home work:

### 1. Practise reading the words.

alimentary canal [ˌæliˈmentəri kəˈnæl], gut [gʌt], digest [diˈdʒest], extract [iksˈtrækt], expel [iksˈpel], abdomen [ˈæbdəmen], abdominal [æbˈdɒmɪnl], gastrointestinal tract [ˌgæstrəʊɪnˈtestɪnl ˈtrækt], lower gastrointestinal tract [ˈlouə ˌgæstrəʊɪnˈtestɪnl ˈtrækt], mouth [maʊθ], cavity [ˈkævɪti], salivary [ˈsælivəri], mucosa [mjuˈkousə], tongue [tʌŋ], pharynx [ˈfæriŋks], esophagus [iːˈsɔːfəɡəs], stomach [ˈstʌmək], digestion [diˈdʒestʃən], environment [ɪnˈvaɪənmənt], secrete [siˈkri:t], intestine [ɪnˈtestɪn], duodenum [ˌdjuoʊˈdiːnəm], jejunum [dʒiˈdʒuːnəm], ileum [ˈiliəm], caecum [ˈsi:kəm], colon [ˈkoulən], ascending colon [əˈsendɪŋ ˈkoulən], transverse colon [ˈtrænzvɜːs ˈkoulən], descending colon [diˈsendɪŋ ˈkoulən], sigmoid flexure [ˈsɪɡmɔɪd ˈflekʃə], rectum [ˈrektəm], anus [ˈeɪnəs], esophagitis [iːsɔːfəˈdʒaɪtɪs], cancer [ˈkænsə], gastritis [gæsˈtraɪtɪs], ulcer disease [ˈʌlsə ˈdiːziːz], proctitis [prɒkˈtaɪtɪs]

### 2. Read and translate the text, learn Active Vocabulary.

#### Basic literature:

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:** <http://www.wikipedia.org>; <http://www.bbcnews.com>.

**Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы**

**Тема 2.30: Анатомия печени**

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topics.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, basic Anatomy and Physiology vocabulary.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should ask and answer questions on the above topic and speak about causes, risk factors and risk groups, common symptoms, evaluation, treatment and prevention for the disease.

**Ex. 6, 7, 8, 11, pp. 190-191.**

**Home work:** Make up a story and/or a dialogue on the topic «The Liver».

#### Basic literature:

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

**Optional literature:** <http://www.wikipedia.org>; <http://www.bbcnews.com>.

**Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы**

**Тема 2.31: Заболевания печени: гепатит**

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topics.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, basic Anatomy and Physiology vocabulary.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should ask and answer questions on the above topic and speak about causes, risk factors and risk groups, common symptoms, evaluation, treatment and prevention for the disease.

### 1. Phonetic drills. Practise reading the words.

alimentary canal [ˌæli'mentəri kə'næl], gut [gʌt], [digest](#) [di'dʒest], extract [iks'trækt], expel [iks'pel], abdomen [ˌæbdəmen], abdominal [æb'dɒminl], gastrointestinal tract [ˌgæstrəʊin'testɪnl 'trækt], lower gastrointestinal tract [ˌlouə ˌgæstrəʊin'testɪnl 'trækt], [mouth](#) [mauθ], cavity [ˈkævɪti], [salivary](#) [ˈsælivəri], [mucosa](#) [mju'kousə], [tongue](#) [tʌŋ], [pharynx](#) [ˈfæriŋks], [esophagus](#) [i:'sɔ:fəgəs], [stomach](#) ['stʌmək], [digestion](#) [di'dʒestʃən], environment [ɪn'vaɪərənmənt], secrete [si'kri:t], intestine [ɪn'testɪn], [duodenum](#) [ˌdjuo'di:nəm], [jejunum](#) [dʒi'dʒu:nəm], [ileum](#) [ˈiliəm], [caecum](#) [ˈsi:kəm], [colon](#) ['koulən], [ascending colon](#) [ə'sendɪŋ 'koulən], [transverse colon](#) [ˈtrænzvɜ:s 'koulən], [descending colon](#) [di'sendɪŋ 'koulən], [sigmoid flexure](#) ['sigmoid 'flekʃə], [rectum](#) ['rektəm], [anus](#) ['eɪnəs], esophagitis [i,sɔfə'dʒaɪtɪs], cancer [ˈkænsə], gastritis [gæs'traɪtɪs], ulcer disease [ˈʌlsə 'di:zɪz], proctitis [prɒk'taɪtɪs]

### 2. Self-Improvement Test

**Hepatitis** (to be) \_\_\_\_\_ [inflammation](#) of the [liver](#). The clinical signs, prognosis, and treatment (to depend) \_\_\_\_\_ on the cause.

**Symptoms** (to include) \_\_\_\_\_ [malaise](#), joint aches, [abdominal pain](#), [vomiting](#) 2-3 times per day for the first 5 days, defecation, loss of appetite, dark urine, [fever](#), [hepatomegaly](#) (enlarged liver) and [jaundice](#) (yellowing of the eyes and skin). Some chronic forms of hepatitis (to show) \_\_\_\_\_ very few of these signs and (to be) \_\_\_\_\_ only present when the longstanding inflammation (to lead) \_\_\_\_\_ to the replacement of liver cells by [connective tissue](#); this disease process (to refer) \_\_\_\_\_ to as [cirrhosis](#) of the liver. Certain [liver function tests](#) can also indicate hepatitis.

**Most cases of acute hepatitis** (to be) \_\_\_\_\_ due to viral infections:

- [Hepatitis A](#)
- [Hepatitis B](#)
- [Hepatitis C](#)
- [Hepatitis B with D](#)
- [Hepatitis E](#)
- [Hepatitis F](#)
- [Hepatitis G](#)
- In addition to the hepatitis viruses (please note that the hepatitis viruses are not all related) other viruses can also (to cause) \_\_\_\_\_ hepatitis, including [cytomegalovirus](#), [Epstein-Barr virus](#), [yellow fever](#), etc.

**Hepatitis A or infectious jaundice** (to cause) \_\_\_\_\_ by a picornavirus. It (to transmit) \_\_\_\_\_ by the [orofecal](#) route. It (to transmit) \_\_\_\_\_ to humans through methods such as contaminated food. It (to cause) \_\_\_\_\_ an acute form of hepatitis and (not to have) \_\_\_\_\_ a chronic stage. The patient's immune system (to make) \_\_\_\_\_ [antibodies](#) against hepatitis A that (to confer) \_\_\_\_\_ immunity against future infection. People with hepatitis A (to advise) \_\_\_\_\_ to rest, stay hydrated and avoid alcohol. A [vaccine](#) (to be) \_\_\_\_\_ available

that (to prevent) \_\_\_\_\_ infection from hepatitis A for life. Hepatitis A can (to spread) \_\_\_\_\_ through personal contact, consumption of raw sea food or drinking contaminated water. This (to occur) \_\_\_\_\_ primarily in third world countries. Strict personal hygiene and the avoidance of raw and unpeeled foods can (to help) \_\_\_\_\_ prevent an infection. Infected persons already (to begin) \_\_\_\_\_ excreting the hepatitis A virus with their stool two weeks after the appearance of the first symptoms. The time between the infection and the start of the illness can (to run) \_\_\_\_\_ from 15 to 45 days, and approximately 15% of sufferers may (to experience) \_\_\_\_\_ relapsing symptoms from six months to a year following initial diagnosis.

**Home work:** study the text «The Liver», learn the new words and phrases.

**Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:** <http://www.wikipedia.org>; <http://www.bbcnews.com>.

**Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы**

**Тема 2.32: Заболевания печени: гепатит**

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topics.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, basic Anatomy and Physiology vocabulary.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should ask and answer questions on the above topic and speak about causes, risk factors and risk groups, common symptoms, evaluation, treatment and prevention for the disease.

**1. Practise reading the words.**

alimentary canal [ˌæliˈmentəri kəˈnæl], gut [gʌt], [digest](#) [diˈdʒest], extract [iksˈtrækt], expel [iksˈpel], abdomen [ˈæbdəmen], abdominal [æbˈdɒmɪnəl], gastrointestinal tract [ˌgæstrəʊɪnˈtestɪnl ˈtrækt], lower gastrointestinal tract [ˈləʊə ˌgæstrəʊɪnˈtestɪnl ˈtrækt], [mouth](#) [maʊθ], cavity [ˈkævɪti], [salivary](#) [ˈsælivəri], [mucosa](#) [mjuˈkɒsə], [tongue](#) [tʌŋ], [pharynx](#) [ˈfæriŋks], [esophagus](#) [iːsˈɒ:fəɡəs], [stomach](#) [ˈstʌmək], [digestion](#) [diˈdʒestʃən], environment [ɪnˈvaɪənmənt], secrete [siˈkri:t], intestine [ɪnˈtestɪn], [duodenum](#) [ˌdjuːˈdiːnəm], [jejunum](#) [dʒiˈdʒuːnəm], [ileum](#) [ˈiliəm], [caecum](#) [ˈsi:kəm], [colon](#) [ˈkɒlən], [ascending colon](#) [əˈsendɪŋ ˈkɒlən], [transverse colon](#) [ˈtrænzvɜːs ˈkɒlən], [descending colon](#) [diˈsendɪŋ ˈkɒlən], [sigmoid flexure](#) [ˈsɪɡmɔɪd ˈflekʃə], [rectum](#) [ˈrektəm], [anus](#) [ˈeɪnəs], esophagitis [iːsˈɒfəˈdʒaɪtɪs], cancer [ˈkænsə], gastritis [gæsˈtraɪtɪs], ulcer disease [ˈʌlsə ˈdiːziːz], proctitis [prɒkˈtaɪtɪs]

**2. Self-Improvement Test**

**Hepatitis B** (to cause) \_\_\_\_\_ by a hepadnavirus, which can (to cause) \_\_\_\_\_ both acute and chronic hepatitis. Identified methods of transmission (to include) \_\_\_\_\_ [blood](#) ([blood transfusion](#), now rare), [tattoos](#) (both amateur and professionally done), [sexually](#) (through sexual intercourse or through contact with blood or bodily fluids), or in utero (from mother to her unborn child, as the virus can (to cross) \_\_\_\_\_ the placenta). However, in about half of cases the source of infection can (not determine) \_\_\_\_\_. Blood contact can (to occur) \_\_\_\_\_ by sharing [syringes](#) in [intravenous drug](#) use, shaving accessories such as razor blades, or touching wounds on infected persons. [Needle-exchange programs](#) (to create) \_\_\_\_\_ in many countries as a form of prevention. Hepatitis B infections (to result) \_\_\_\_\_ in 500,000 to 1,200,000 deaths per year worldwide due to

the complications of chronic hepatitis, [cirrhosis](#), and [hepatocellular carcinoma](#). Hepatitis B (to be) \_\_\_\_\_ endemic in a number of (mainly [South-East Asian](#)) countries, making cirrhosis and hepatocellular carcinoma [big killers](#). There (to be) \_\_\_\_\_ three FDA-approved treatment options available for persons with a chronic hepatitis B infection: alpha-interferon, [adefovir](#) and [lamivudine](#). About 45% of persons on treatment (to achieve) \_\_\_\_\_ a sustained response.

8. **Hepatitis C** (originally "non-A non-B hepatitis") can (to transmit) \_\_\_\_\_ through contact with blood (including through sexual contact where the two parties' blood (to mix) \_\_\_\_\_). Hepatitis C may (to lead) \_\_\_\_\_ to a chronic form of hepatitis, culminating in [cirrhosis](#). It can (to remain) \_\_\_\_\_ [asymptomatic](#) for 10-20 years. No vaccine (to be) \_\_\_\_\_ available for hepatitis C. Patients with hepatitis C (to be) \_\_\_\_\_ prone to severe hepatitis if they (to contract) \_\_\_\_\_ either hepatitis A or B, so all hepatitis C patients should (to immunize) \_\_\_\_\_ against hepatitis A and hepatitis B if they (not to be) \_\_\_\_\_ already immune. However, hepatitis C itself (to be) \_\_\_\_\_ a very lethal virus, and it can (to result) \_\_\_\_\_ in death; 10 percent of hepatitis C diagnosed patients (to die) \_\_\_\_\_. The virus can (to cause) \_\_\_\_\_ [cirrhosis](#) of the liver. The virus, if detected early on, can (to treat) \_\_\_\_\_ by a combination of [interferon](#) and the antiviral drug [ribavirin](#).

[Hepatitis E](#) produces symptoms similar to [hepatitis A](#), although it can take a fulminant course in some patients, particularly [pregnant](#) women; it is more prevalent in the [Indian subcontinent](#).

### 3. Make notes about the causes, risk factors and risk groups, common symptoms of the disease using the text.

**Home work:** speak about the disease, its definition, causes, risk factors and risk groups, common symptoms of the disease using the notes.

#### Basic literature:

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:** <http://www.wikipedia.org>; <http://www.bbcnews.com>.

**Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы**

**Тема 2.33:** Анатомия почки и их заболевания (почечная недостаточность, острая и хроническая)

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topic.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should know basic vocabulary, ask and answer questions and make up a short story on the above topic.

**Algorithm of the lesson:**

#### 1. Phonetic drills:

The urinary system, [kidneys](#), two [ureters](#), the [urinary bladder](#), two [sphincter muscles](#), and the [urethra](#), filtering units, [nephrons](#), [glomerulus](#), [capillaries](#), tubules, nutrients, urine, urine production, [perspiration](#) and [respiration](#), fluid excreted through the kidneys, [electrolytes](#), [sodium](#), [potassium](#), [calcium](#), [pH](#) balance, [urea](#), a nitrogenous waste product, metabolism of proteins, [amino acids](#).

**2. Revision on Grammar:** p.175-176, ex.1, 2; pp.181-182, ex.1, 2.

### 3. Self-Improvement Test: Read and translate the following text and make up your own story on the analogy.

The **urinary system** (to be) \_\_\_\_\_ the **organ system** that (to produce, to store, and to eliminate) \_\_\_\_\_ **urine**. In humans it (to include) \_\_\_\_\_ two **kidneys**, two **ureters**, the **urinary bladder**, two **sphincter muscles**, and the **urethra**.

The **kidneys** (to be) \_\_\_\_\_ one of the various organs (together with the **lungs**, **intestine** and **skin**) that (to participate) \_\_\_\_\_ in the elimination of the wastes of the organism. The **kidneys** (to be) \_\_\_\_\_ bean-shaped organs about the size of a bar of soap. They (to be) \_\_\_\_\_ near the middle of the spine, just below the ribcage. They (to situate) \_\_\_\_\_ **retroperitoneal** to the organs of digestion within the abdominal cavity. Situated on the superior surface of each kidney (to be) \_\_\_\_\_ an **adrenal gland**.

A kidney (to consist) \_\_\_\_\_ of about 1 million filtering units. They (to term) \_\_\_\_\_ **nephrons**, each consisting of a **glomerulus**, ball-shaped network of **capillaries**, and a network of tubules. Blood plasma (*to filter*) \_\_\_\_\_ by the glomerulus, and the resultant "prourine" (to pass) \_\_\_\_\_ through the tubular system where water, and nutrients (*to reabsorb*) \_\_\_\_\_ under the supervision of **hormone** activity and the **autonomic nervous system**.

**Home work:** Speak about the kidneys and their functions.

#### Basic literature:

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:** Grammar Practice (практическое пособие по грамматике): учебное пособие. Т.Б. Агалакова, В.А. Авдеева, И.Л. Дмитриевых, Е.Н. Шубина. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2013.

**Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы**

**Тема 2.34:** Анатомия почки и их заболевания (почечная недостаточность, острая и хроническая)

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topics.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, basic Anatomy and Physiology vocabulary.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should ask and answer questions on the above topic and speak about causes, risk factors and risk groups, common symptoms, evaluation, treatment and prevention for the disease.

#### 1. Practise reading the words.

urine [ˈjuəriŋ], urinary [ˈjuəriŋri], **excretory** [eksˈkri:təri], ureters [juəˈri:təz], urethra [juəˈri:θrə], medulla [meˈdʌlə], abdomen [ˈæbdəmen], abdominal [æbˈdɒminl], **diaphragm** [ˈdaɪəfræm], **urination** [ˌjuəˈriːneɪʃn], nephritis [niˈfraitɪs], **pyelonephritis** [ˌpaɪələniˈfraitɪs], **renal failure** [ˈri:nl ˈfeɪljə], urethritis [ˌjuəri:θˈraitɪs]

#### 2. Self-Improvement Test.

*Use the right prepositions if necessary.*

I live \_\_\_ Kirov. I successfully graduated \_\_\_ high school and entered \_\_\_ Kirov State Medical Academy. The academy was founded \_\_\_ 2<sup>nd</sup> \_\_\_ April \_\_\_ 1987. I study \_\_\_ the Internal Medicine

Faculty. We have lectures \_\_\_ all preclinical subjects. We also have practical workshops \_\_\_ almost all disciplines. We take credit tests and exams \_\_\_ all main sciences. I usually get up \_\_\_ 5 a.m. \_\_\_ breakfast I have a cup of green tea and a sandwich. I leave home \_\_\_ the academy \_\_\_ 7 a.m. I get \_\_\_ the academy \_\_\_ bus. We have classes \_\_\_ 8 a.m. \_\_\_ 4 p.m. We have lectures \_\_\_ many preclinical subjects. We have seminars and workshops \_\_\_ all preclinical disciplines. \_\_\_ January and June we have to take credit tests and exams \_\_\_ the most important subjects. I go \_\_\_ bed \_\_\_ 11 p.m.

### **3. Reading and Speaking: “Kidney Diseases”.**

PP. 196-198, ex. 4-8.

**Home work:** Make up a story on the topic «Kidney Stones», using patterns for retelling texts on diseases.

#### **Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:** Grammar Practice (практическое пособие по грамматике): учебное пособие. Т.Б. Агалакова, В.А. Авдеева, И.Л. Дмитриевых, Е.Н. Шубина. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2013.

**Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы**

**Тема 2.35: Инфекционные заболевания**

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topics.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor’s training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, basic Anatomy and Physiology vocabulary.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should ask and answer questions on the above topic and speak about causes, risk factors and risk groups, common symptoms, evaluation, treatment and prevention for the disease.

#### **1. Grammar Revision.**

**А** Найдите и подчеркните ядро каждого предложения, в котором сказуемое включает модальный глагол и смысловый глагол в активной или пассивной форме.

**Б** Переведите предложения.

1. Many of these drugs are toxic and should be given with care.
2. A new medicine must undergo extensive testing in the laboratory.
3. Blood disorders can vary greatly in their effects.
4. The liver, with its many complex functions, can be damaged by various disorders and diseases.
5. The brain contains billions of neurons and each may influence or be influenced by hundreds of other neurons.
6. People with back trouble should not lift heavy weights.
7. The damage may be followed by painful spasm and inflammation.
8. Animals cannot manufacture their own food but must take it in from the outside in some way.
9. There can be no end to physicians' education - they must keep up with new developments.
10. Aspirin should not be given to children who have viral infections.



11. Anemia may be caused by a decrease in red cell production, an increase in red cell destruction, or a loss of blood.
12. Direct physical examination may be supplemented by various laboratory examinations.
13. These reactions can affect almost any cell or tissue and cause a variety of disorders.
14. Twenty amino acids are necessary for protein synthesis. Eleven can be synthesized by the human body; nine must be obtained from the diet.

**2. Pp. 130-131, ex. VII, IX.**

**Home work:** Make up a story on the topic «Viruses and bacteria».

**Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:** Grammar Practice (практическое пособие по грамматике): учебное пособие. Т.Б. Агалакова, В.А. Авдеева, И.Л. Дмитриевых, Е.Н. Шубина. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2013.

**Раздел 2. Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы**

**Тема 2.36: Инфекционные заболевания**

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topics.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor’s training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, basic Anatomy and Physiology vocabulary.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should ask and answer questions on the above topic and speak about causes, risk factors and risk groups, common symptoms, evaluation, treatment and prevention for the disease.

**1. Grammar Revision.**

Проанализируйте предложения и вставьте необходимый по смыслу модальный глагол из приведенного ниже списка (цифра в скобках указывает, сколько раз должен быть использован глагол).

can (3), cannot (4), may (5), must (4), should (1)

1. A virus \_\_\_\_\_ multiply hundreds of times.
2. Each side of the heart \_\_\_\_\_ perform different work.
3. With age calcium loss \_\_\_\_\_ be entirely prevented.
4. A wide variety of other systems \_\_\_\_\_ be damaged by the rheumatoid process.
5. All body cells \_\_\_\_\_ be constantly supplied with oxygen.
6. Healthy bones \_\_\_\_\_ be built without calcium salts.
7. These drugs \_\_\_\_\_ improve the course of the disease.
8. Most viruses \_\_\_\_\_ be seen only with electron microscope.
9. The heart \_\_\_\_\_ be called a dual pump.
10. Life \_\_\_\_\_ exist in the absence of water.
11. Like any other tissue in the body, the heart muscle \_\_\_\_\_ receive oxygen-rich blood.

12. Heavy physical exertion \_\_\_\_\_ increase the rate of blood flow to the muscles.
13. The blood in the capillaries \_\_\_\_\_ be continually replaced with fresh blood.
14. An abnormal heart valve \_\_\_\_\_ cause malfunction.
15. Many foods \_\_\_\_\_ cause allergic reactions.
16. In an anemic person, the blood \_\_\_\_\_ provide the tissues with enough oxygen.

## **2. Reading for Information: pp. 236-237, ex. V.**

**Home work:** Make up a story on the topic «Infectious Diseases», using patterns for retelling texts on diseases.

### **Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:** Grammar Practice (практическое пособие по грамматике): учебное пособие. Т.Б. Агалакова, В.А. Авдеева, И.Л. Дмитриевых, Е.Н. Шубина. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2013.

**Раздел 3. Медицинское образование: обучение основам устного профессионального общения**

**Тема 3.1: Медицинское образование в России**

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topics.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, basic vocabulary.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should ask and answer questions and make up a short story or a dialogue on the above topic.

**Algorithm of the lesson:**

### **1. Phonetic Drill.**

P. 230, ex. 1, 2.

### **2. Reading and Translation.**

PP. 231-233, ex. 4.

**Home work:** p. 234, ex. 7.

### **Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Раздел 3. Медицинское образование: обучение основам устного профессионального общения**

### **Тема 3.2: Медицинское образование в России**

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topics.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, basic vocabulary.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should ask and answer questions and make up a short story or a dialogue on the above topic.

#### **1. Phonetic Drill.**

P. 230, ex. 2.

#### **2. Reading and Speaking.**

PP. 231-234, ex. 4, 7, 8.

**Home work:** p. 236, ex. 13.

#### **Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Раздел 3. Медицинское образование: обучение основам устного профессионального общения**

### **Тема 3.3: Медицинское образование за рубежом**

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topics.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, basic vocabulary.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should ask and answer questions and make up a short story or a dialogue on the above topic.

#### **1. Phonetic Drill.**

Pp. 246-247, ex. 1, 2.

#### **2. Reading and Speaking.**

PP. 247-250, ex. 4.

**Home work:** pp. 250, ex. 5.

#### **Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Раздел 3. Медицинское образование: обучение основам устного профессионального общения**

**Тема 3.4: Медицинское образование за рубежом**

**Aim of the lesson:** development of speaking, reading, retelling, translation, and comprehension skills, competence within the above topics.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, basic vocabulary.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should ask and answer questions and make up a short story or a dialogue on the above topic.

### **1. Phonetic Drill.**

P. 247, ex. 2.

### **2. Vocabulary Exercises:**

I. Give Russian equivalents for the following English words and phrases:

training of doctors; course of studies; academic achievement; competition; curriculum; a ward; out-patient department (o.p.d.); obligatory; internal medicine; preventive medicine; radiology; charge; lodging; utilities.

II. Give English equivalents for the following Russian words and phrases:

лечебный факультет; закончить начальную / среднюю школу; поступать в медицинский вуз; абитуриент; интернатура; проходить практику; выпускник медицинского вуза; медицинское обслуживание; медицинское страхование; декан.

### **3. Test Translation**

**Home work:** p. 250, ex. 7.

### **Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Раздел 3. Медицинское образование: обучение основам устного профессионального общения**

**Тема 3.5: Медицинское образование за рубежом**

**Aim of the lesson:** control of speaking, reading, translation, and comprehension skills, competence within the above topics.

**Educational importance of the topic:** Cultural development and moral education of students in doctor's training. Formation of systematic approach to the analysis of medical information, the perception of innovation; the formation of ability and readiness to self-improvement and self-education, personal and subject reflection.

**Practical skills before the lesson:** the students should know basic tense- and voice forms, basic vocabulary.

**Practical skills and knowledge after the lesson:** the students should ask and answer questions and make up a short story or a dialogue on the above topic.

### **1. Self-Improvement Test**

P. 252, ex. 10

### **2. Final Computer Test**

**Basic literature:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

**Optional literature:** Grammar Practice (практическое пособие по грамматике): учебное пособие. Т.Б. Агалакова, В.А. Авдеева, И.Л. Дмитриевых, Е.Н. Шубина. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2013.

**Раздел 3. Медицинское образование: обучение основам устного профессионального общения**

**Тема 3.6: Зачетное занятие**

**Цель:** Оценка знаний, умений и навыков коммуницирования на иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности и контроль результатов освоения дисциплины.

**Задачи:**

1. Осуществить контроль усвоения необходимого объема продуктивного и рецептивного лексического минимума;
2. Выявить уровень сформированности умений и навыков чтения и перевода иноязычного текста;
3. Выявить уровень владения иностранным языком для осуществления межкультурной профессиональной коммуникации.

**Обучающийся должен знать:**

- лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера;
- основы техники перевода научного текста по специальности;
- основы аннотирования и реферирования научного текста;
- основную медицинскую терминологию на иностранном языке.

**Обучающийся должен уметь:**

- читать оригинальный текст со словарем с полным и точным пониманием содержания;
- читать оригинальный текст без словаря с целью ознакомления с содержанием;
- устно и письменно аргументировать, вести дискуссию с использованием научной медицинской терминологии на иностранном языке.

**Обучающийся должен владеть:**

- иностранным языком в объеме, необходимом для коммуникации и возможности получения информации из зарубежных источников;
- навыками устной и письменной речи, проведения дискуссии с использованием научной медицинской терминологии на иностранном языке.

**Самостоятельная аудиторная работа обучающихся по теме:**

**1) Компьютерное тестирование.**

Примерные тестовые задания:

№1

Соотнесите слово-идентификатор и временную группу:

**Past Simple**

- 1  now
- 2  next week
- 3  last summer
- 4  yesterday
- 5  often

№2

Определите значение модального глагола:

**might**

- 1  быть в состоянии сделать что-либо
- 2  совет
- 3  разрешение
- 4  вынужденная необходимость

№3

Найдите глаголы в страдательном залоге (Passive Voice):

- 1  were having
- 2  are treated
- 3  was done
- 4  is speaking

№4

My family and I live in ... Kirov.

- 1  a
- 2  an
- 3  the
- 4  no article

№5

We attend lectures ... preclinical disciplines.

- 1  in
- 2  about
- 3  on

№6

Aspirin ... coronary blood flow.

- 1  improve
- 2  will improve
- 3  improves
- 4  is improved

№7

Соотнесите вопрос и ответ:

- |                              |                         |
|------------------------------|-------------------------|
| 1 ___ When's your birthday?  | [1] It's on 21st March. |
| 2 ___ What's the date today? | [2] I'm thirteen.       |
| 3 ___ How old are you?       | [3] Fine, and you?      |
|                              | [4] It's 19th October.  |

№8

Соотнесите части предложений:

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1 ___ KSMA's emblem consists of ... | [1] ... different subjects                             |
| 2 ___ We take exams in...           | [2] ... reading, dancing, singing, cooking             |
| 3 ___ My hobbies are...             | [3] ... a medical cross, a textbook, a cup and a snake |
|                                     | [4] ... to enter KSMA                                  |

№9

Расставь слова в правильном порядке, чтобы получилось предложение

- 1 the joints
- 2 causes
- 3 the system
- 4 to attack

5 Rheumatoid arthritis

6 immune

Ответ: \_ \_ \_ \_ \_

№10

## Medicine

Medicine is a science and art at the same time. Its **aim** is to cure and prevent diseases. Medicine helps to maintain or restore human health through its study, diagnosis, and **treatment**. The term is derived from the Latin "arsmedicina" which means the "the art of healing". The modern practice of medicine is connected to the health sciences, biomedicine and other sciences. Today the term "medicine" refers to the fields of clinical medicine, **research** and surgery.

Modern medicine developed in the Western world in the early Renaissance (around 1450). Many other traditions of health care are still practiced in the world, for example, biomedicine, traditional Chinese and Tibetan medicine.

Medicine comprises many specialized sub-branches, such as cardiology, pulmonology, neurology, psychology, sports medicine, paediatrics and many others. **Anatomy** is the science of body structure of a living organism. Human Anatomy studies the structure of a human body. Histology is a science, which studies tissues of the body. Biology is the science of life, the study of all living organisms. Physiology is the science, which studies the functions of the living organisms. Psychology is a science which deals with the human behaviour. A person who specializes in psychology is a psychologist. "Medicine" is also often used amongst medical professionals as shorthand (сокращение) for internal medicine. Veterinary medicine is the practice of health care in animal species other than human beings.

What is not mentioned in the text?

- 1  nanomedicine
- 2  Veterinary medicine
- 3  Tibetan medicine
- 4  Psychology

Соотнесите выделенное слово из текста и его значение.

- |   |   |                 |
|---|---|-----------------|
| 1 | — A field of medicine that studies childrens' health conditions | [1] paediatrics |
| 2 | — A scientific investigation                                    | [2] treatment   |
| 3 | — purpose   | [3] research    |
| 4 | — A field of medicine studying a living body's composition      | [4] anatomy     |
| 5 | — Art of healing, managing a disease                            | [5] aim         |

Mark the statements True (T), False (F), Not Stated (NS).

- |   |   |        |
|---|---|--------|
| 1 | — The purpose of medicine is to give first aid      | [1] F  |
| 2 | — Blood diseases are investigated by hematologists. | [2] T  |
| 3 | — Pulmonology is a specialized field of medicine.   | [3] NS |

## 2. Собеседование по теме (монологическое высказывание).

Примерные темы:

1. О себе.
2. Кировский государственный медицинский университет
3. Заболевания сердечно-сосудистой системы: сердечный приступ (инфаркт)
4. Заболевания респираторной системы: рак легкого
5. Заболевания нервной системы: инсульт
6. Инфекционные заболевания
7. Медицинское образование в России
8. Медицинское образование за рубежом

### **3. Перевод со словарем текста с английского языка на русский язык.**

Примерные тексты:

#### **Bronchitis**

Bronchitis refers to inflammation of the airways (bronchi) in the lungs. This most often occurs secondary to a bacterial infection already present in the airways. Bronchitis differs from pneumonia, where the infection is deeper into the lung tissue. Bronchitis is a common infection seen in the smoking population who may also suffer simultaneously from chronic obstructive pulmonary disease. Smokers have difficulty clearing their secretions (mucus) and have diminished immunity against infection.

Common symptoms include productive cough (in smokers, it may be occasionally blood streaked), fever, and chills. Shortness of breath is seen in more severe cases. Bronchitis is almost indistinguishable from pneumonia on the basis of symptomology alone. Long time smokers develop “wheezing”, where breathing out is more difficult than breathing in. The act of breathing out may be accompanied by a musical wheeze.

Evaluation will include a medical history and physical examination in addition to a chest x-ray (to rule out pneumonia), blood tests (CBC, blood chemistry) and sputum cultures. Patients with shortness of breath may have an arterial blood gas performed to make sure their lung function is normal.

In most cases treatment is with oral antibiotics. Some cases with evidence for compromised lung function (long standing smokers with COPD) will require hospitalization. Those patients with “wheezing” will require bronchodilators. These are often administered as an aerosolized medication, inhaled by the patient. Inhalational treatment can be performed at home, but hospitalization will be required for patients who show a poor response to therapy.

The majority of patients with bronchitis can be treated at home with close medical follow-up. A follow-up chest x-ray (several days later) will be performed in those patients not responding to treatment. The x-ray may reveal a developing pneumonia. Acetaminophen or aspirin should be used for fever control.

#### **OSTEOPOROSIS**

Osteoporosis mainly affects women after the age of the menopause, although men can have it too. It can occur in younger people if they have other predisposing factors.

What causes it?

The condition occurs because from around the age of 35 more bone cells are lost than replaced. This causes the bone density to decrease.

The first sign is commonly when a minor bump or fall causes a bone fracture. These may result in pain, disability, loss of independence, and death. Osteoporosis may cause people to 'shrink' as they get older. It causes the characteristic 'dowager's hump'.

Who is affected?

About 3 million people in the UK have the condition, which is more common in women than men. Every year in the UK over 230,000 fractures occur because of osteoporosis. In the UK one in two women and one in five men over the age of 50 will suffer a fracture.

After the menopause bone loss speeds up making osteoporosis more likely. In women the risk is increased if they have an early menopause, have their ovaries removed before the menopause, or miss periods for six months or more as a result of over-exercising or over-dieting.

For men low levels of testosterone increase the risk. For men and women long-term use of corticosteroid medication, maternal osteoporosis, smoking, heavy drinking, sedentary lifestyle, and low body weight all increase the risk.

What happens then?

If you answer yes to two or more of these questions, you may have osteoporosis or be at risk of it. Go to see your GP who'll send you for specialist assessment.



As well as an examination and blood checks, there are a variety of tests which can give you a more definite density assessment. The commonest one is called a DEXA scan. This painless test involves a low dose of x-rays (less than a normal x-ray) usually across your wrist or hip, which gives a specific picture of how dense your bones are. The specialist will then tell you whether you have osteoporosis, or are at risk, and will suggest treatments.

Oestrogen, either naturally before the menopause or as HRT, is known to protect against bone loss. There are a number of treatment options if you're diagnosed with osteoporosis.

Ways to prevent osteoporosis

You can help yourself by taking general measures such as the following:

- Increasing the calcium in your diet.
- Increasing weight-bearing exercise as this helps maintain bone density.
- Reducing both alcohol intake and cigarette smoking.

Medication may include:

- Calcium and vitamin D supplements.
- A variety of hormone-type treatments including HRT, tibolone and SERMS.
- Bisphosphonates are a group of drugs, which prevent bone breakdown and can be very effective in osteoporosis.

It's better to prevent any condition than simply to manage it when it happens. Osteoporosis assessment and management is an important factor in maintaining the health of your bone structure as you enter middle age.

### **Самостоятельная внеаудиторная работа обучающихся по теме:**

Подготовиться к зачетному занятию.

### **Рекомендуемая литература:**

#### **Основная:**

Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, Э.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн.- М.: «ГЭОТАР-МЕДИА», 2016.

Medical English for firstyear students. В.А. Головин. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2011.

#### **Дополнительная:**

Grammar Practice (практическое пособие по грамматике): учебное пособие. Т.Б. Агалакова, В.А. Авдеева, И.Л. Дмитриевых, Е.Н. Шубина. Киров: Изд-во Кировской ГМА, 2013.

Составитель:

канд.филол.наук, доцент В.А. Головин

Зав. кафедрой:

канд.филол.наук, доцент Т.Б. Агалакова

Федеральное государственное бюджетное  
образовательное учреждение высшего образования  
«Кировский государственный медицинский университет»  
Министерства здравоохранения Российской Федерации

**Кафедра иностранных языков**

**Приложение Б к рабочей программе дисциплины**

**ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА**

**для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся  
по дисциплине  
«Иностранный язык» (английский язык)**

Специальность 31.05.01 Лечебное дело

Направленность (профиль) ОПОП - Лечебное дело

**1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы**

Код компетенции	Содержание компетенции	Результаты обучения			Разделы дисциплины, при освоении которых формируется компетенция	Номер семестра, в котором формируется компетенция
		<i>Знать</i>	<i>Уметь</i>	<i>Владеть</i>		
ОПК-2	Готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности.	31. Лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера; основы техники перевода научного текста по специальности, основы аннотирования и реферирования научного текста.	У1. Использовать иностранный язык для получения профессионально значимой информации (читать оригинальный текст со словарем с полным и точным пониманием содержания, а также без словаря с целью ознакомления с содержанием)	В1. Владеть иностранным языком в объеме, необходимом для коммуникации и возможности получения информации из зарубежных источников.	Раздел 1 Вводно-коррективный курс Раздел 2 Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы Раздел 3 Медицинское образование: обучение основам устного профессионального общения	1, 2 семестры
		32. Основную медицинскую терминологию на русском и иностранном языке.	У2. Устно и письменно аргументировать, вести дискуссию с использованием научной медицинской терминологии	В2. Навыкам и устной и письменной речи, проведения дискуссии с использованием научной медицинской терминологии		

			и на русском и иностранном языках.	и на русском и иностранном языках.		
--	--	--	------------------------------------	------------------------------------	--	--

## 2. Показатели и критерии оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Показатель и оценивание	Критерии и шкалы оценивания				Оценочное средство	
	не зачтено	зачтено	зачтено	зачтено	для текущего контроля	для промежуточной аттестации
<b>ОПК-2</b>						
Знать	31. Не знает лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера; имеет фрагментарные знания основ техники перевода научного текста по специальности, основ аннотирования и реферирования научного текста.	31. Не в полном объеме знает лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера; имеет общие, но не структурированные знания основ техники перевода научного текста по специальности, основ аннотирования и реферирования научного текста.	31. Знает лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера, но допускает ошибки; имеет сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания основ техники перевода научного текста по специальности, основ аннотирования и реферирования научного текста.	31. Знает лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера; имеет сформированные систематические знания основ техники перевода научного текста по специальности, основ аннотирования и реферирования научного текста.	тесты; контрольные работы; темы для собеседования; тексты на иностранном языке для перевода на русский язык	тестовые задания; тема для собеседования; текст для перевода на русский язык
	32. Не знает основную медицинскую терминологию на русском и иностранном языке.	32. Не в полном объеме знает основную медицинскую терминологию на русском и иностранном языке.	32. Знает основную медицинскую терминологию на русском и иностранном языке, но допускает ошибки.	32. Знает основную медицинскую терминологию на русском и иностранном языке.		
Уметь	У1. Не освоено или освоено частично умение использовать иностранный язык для	У1. В целом успешное, но не систематическое и осуществляемое умение	У1. В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение использовать	У1. Сформированное умение использовать иностранный язык для получения	тесты; контрольные работы; темы для собеседования;	тестовые задания; тема для собеседования; текст для перевода

	<p>получения профессионально значимой информации (читать оригинальный текст со словарем с полным и точным пониманием содержания, а также без словаря с целью ознакомления с содержанием)</p>	<p>использовать иностранный язык для получения профессионально значимой информации (читать оригинальный текст со словарем с полным и точным пониманием содержания, а также без словаря с целью ознакомления с содержанием)</p>	<p>иностранн ый язык для получения профессионально значимой информации (читать оригинальный текст со словарем с полным и точным пониманием содержания, а также без словаря с целью ознакомления с содержанием)</p>	<p>профессионально значимой информации (читать оригинальный текст со словарем с полным и точным пониманием содержания, а также без словаря с целью ознакомления с содержанием)</p>	<p>тексты на иностранном языке для перевода на русский язык</p>	<p>на русский язык</p>
	<p>У2. Не освоено или освоено частично умение устно и письменно аргументировать, вести дискуссию с использованием научной медицинской терминологии на русском и иностранном языках.</p>	<p>У2. В целом успешное, но не систематическое и осуществляемое умение использовать иностранный язык для устного и письменного аргументирования, ведения дискуссии с использованием научной медицинской терминологии на русском и иностранном языках.</p>	<p>У2. В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение использовать иностранный язык для устного и письменного аргументирования, ведения дискуссии с использованием научной медицинской терминологии на русском и иностранном языках.</p>	<p>У2. Сформированное умение использовать иностранный язык для устного и письменного аргументирования, ведения дискуссии с использованием научной медицинской терминологии на русском и иностранном языках.</p>		

Владеть	<p>V1. Фрагментарное применение навыков использования иностранного языка для получения профессиональной значимой информации (читать оригинальный текст со словарем с полным и точным пониманием содержания, а также без словаря с целью ознакомления с содержанием)</p>	<p>V1. В целом успешное, но не систематическое применение навыков использования иностранного языка для получения профессиональной информации (читать оригинальный текст со словарем с полным и точным пониманием содержания, а также без словаря с целью ознакомления с содержанием)</p>	<p>V1. В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы применение навыков использования иностранного языка для получения профессиональной значимой информации (читать оригинальный текст со словарем с полным и точным пониманием содержания, а также без словаря с целью ознакомления с содержанием)</p>	<p>V1. Успешное и систематическое применение навыков использования иностранного языка для получения профессиональной значимой информации (читать оригинальный текст со словарем с полным и точным пониманием содержания, а также без словаря с целью ознакомления с содержанием)</p>	<p>тесты; контрольные работы; темы для собеседования; тексты на иностранном языке для перевода на русский язык</p>	<p>тестовые задания; тема для собеседования; текст для перевода на русский язык</p>
	<p>V2. Фрагментарное применение навыков использования иностранного языка для устного и письменного аргументирования, ведения дискуссии с использованием научной медицинской терминологии на русском и иностранном языках.</p>	<p>V2. В целом успешное, но не систематическое применение навыков использования иностранного языка для устного и письменного аргументирования, ведения дискуссии с использованием научной медицинской терминологии на русском и иностранном языках.</p>	<p>V2. В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы применение навыков использования иностранного языка для устного и письменного аргументирования, ведения дискуссии с использованием научной медицинской терминологии на русском и иностранном языках.</p>	<p>V2. Успешное и систематическое применение навыков использования иностранного языка для устного и письменного аргументирования, ведения дискуссии с использованием научной медицинской терминологии на русском и иностранном языках.</p>		

### 3. Типовые контрольные задания и иные материалы

#### 3.1 Примерные тестовые задания (ОПК-2)

##### 3.1.1 Примерные тестовые задания для проведения промежуточной аттестации, критерии оценки

№1

Соотнесите слово-идентификатор и временную группу:

### Past Simple

- 1  now
- 2  next week
- 3  last summer
- 4  yesterday
- 5  often

### №2

Соотнесите слово-идентификатор и временную группу:

#### Present Continuous

- 1  at the moment
- 2  now
- 3  next summer
- 4  last summer
- 5  often

### №3

Определите значение модального глагола:

#### might

- 1  быть в состоянии сделать что-либо
- 2  совет
- 3  разрешение
- 4  вынужденная необходимость

### №4

Определите значение модального глагола:

#### should

- 1  разрешение
- 2  вынужденная необходимость
- 3  быть в состоянии сделать что-либо
- 4  совет

### №5

Найдите глаголы в страдательном залоге (Passive Voice):

- 1  were having
- 2  are treated
- 3  was done
- 4  is speaking

### №6

Определите видовременную форму глагола:

#### operate

- 1  Past Simple Passive
- 2  Present Simple Passive

- 3  Present Simple Active
- 4  Present Perfect Active

№7

My family and I live in ... Kirov.

- 1  a
- 2  an
- 3  the
- 4  no article

№8

Senior medical students study a lot of clinical subjects such as ... Internal Medicine, ... Surgery, ...Neurology, and ...Obstetrics.

- 1  no article
- 2  a
- 3  the
- 4  an

№9

My medical school is situated ... Karl Marx Street.

- 1  at
- 2  on
- 3  no preposition
- 4  in

№10

We attend lectures ... preclinical disciplines.

- 1  in
- 2  about
- 3  on

№11

Aspirin ... coronary blood flow.

- 1  improve
- 2  will improve
- 3  improves
- 4  is improved

№12

I ... here since I was born

- 1  is living
- 2  have been living
- 3  live
- 4  am living

№13

I think I ... know English very well because English is a must for a well educated doctor.

- 1  may
- 2  all of the above
- 3  must
- 4  can

№14

... I take your blood pressure?

- 1  must
- 2  can
- 3  may
- 4  should

№15

Найдите прилагательные в превосходной степени сравнения:

- 1  busier
- 2  more interesting
- 3  tallest
- 4  most popular

№16

Who is the ... student in your group?

- 1  Attentive
- 2  More attenrive
- 3  Attentivest
- 4  Most attentive

№17

Give a synonym for the word "sternum":

- 1  arm
- 2  clavicle
- 3  breastbone
- 4  trunk

№18

When we breathe in, the volume of the chest \_\_\_\_\_.

- 1  decreases
- 2  increases
- 3  passes
- 4  all of the above

№19



Вставьте подходящий предлог

- |   |   |                  |
|---|---|------------------|
| 1 | ___ I usually get up ...6 o'clock                                       | [1] with         |
| 2 | ___ Over 4,500 students are instructed ...<br>professors and educators. | [2] at<br>[3] by |

#### №20

Соотнесите слово-идентификатор и видовременную форму глагола

- |   |                        |                   |
|---|------------------------|-------------------|
| 1 | ___ Present Perfect    | [1] last month    |
| 2 | ___ Past Simple        | [2] at the moment |
| 3 | ___ Present Continuous | [3] just          |
| 4 | ___ Present Simple     | [4] sometimes     |

#### №21

Соотнесите модальный глагол с его значением

- |   |                |                                       |
|---|----------------|---------------------------------------|
| 1 | ___ should     | [1] разрешение                        |
| 2 | ___ to have to | [2] совет                             |
| 3 | ___ may        | [3] быть в состоянии сделать что-либо |
| 4 | ___ can        | [4] вынужденная необходимость         |

#### №22

Соотнесите модальный глагол с его значением

- |   |             |                                    |
|---|-------------|------------------------------------|
| 1 | ___ can     | [1] долженствование                |
| 2 | ___ may     | [2] способность совершить действие |
| 3 | ___ must    | [3] разрешение                     |
| 4 | ___ needn't | [4] отсутствие необходимости       |

#### №23

Соотнесите вопрос и ответ:

- |   |                            |  |
|---|----------------------------|--|
| 1 | ___ When's your birthday?  | [1] It's on 21st March.                      |
| 2 | ___ What's the date today? | [2] I'm thirteen.                            |
| 3 | ___ How old are you?       | [3] Fine, and you?<br>[4] It's 19th October. |

#### №24

Who said it?

- |   |  |   |
|---|--|---|
| 1 | ___ I came, I saw, I conquered.                | [1] Willim Shakespeare                      |
| 2 | ___ To be, or not to be, that is the question. | [2] Queen Victoria                          |
| 3 | ___ That's elementary, Watson.                 | [3] Julius Caesar<br>[4] Arthur Conan Doyle |

#### №25

Соотнесите части предложений:

- |   |                                   |                            |
|---|-----------------------------------|----------------------------|
| 1 | ___ KSMA's emblem consists of ... | [1] ... different subjects |
|---|-----------------------------------|----------------------------|

2 \_\_ We take exams in...

[2] ... reading, dancing, singing, cooking

3 \_\_ My hobbies are...

[3] ... a medical cross, a textbook, a cup and a snake

[4] ... to enter KSMA

№26

Расставь слова в правильном порядке, чтобы получилось предложение

1 the joints

2 causes

3 the system

4 to attack

5 Rheumatoid arthritis

6 immune

Отве

т: \_ \_ \_ \_ \_

№27

### Medicine

Medicine is a science and art at the same time. Its **aim** is to cure and prevent diseases. Medicine helps to maintain or restore human health through its study, diagnosis, and **treatment**. The term is derived from the Latin “arsmedicina” which means the “the art of healing”. The modern practice of medicine is connected to the health sciences, biomedicine and other sciences. Today the term “medicine” refers to the fields of clinical medicine, **research** and surgery.

Modern medicine developed in the Western world in the early Renaissance (around 1450). Many other traditions of health care are still practiced in the world, for example, biomedicine, traditional Chinese and Tibetan medicine.

Medicine comprises many specialized sub-branches, such as cardiology, pulmonology, neurology, psychology, sports medicine, paediatrics and many others. **Anatomy** is the science of body structure of a living organism. Human Anatomy studies the structure of a human body. Histology is a science, which studies tissues of the body. Biology is the science of life, the study of all living organisms. Physiology is the science, which studies the functions of the living organisms. Psychology is a science which deals with the human behaviour. A person who specializes in psychology is a psychologist. “Medicine” is also often used amongst medical professionals as shorthand (сокращение) for internal medicine. Veterinary medicine is the practice of health care in animal species other than human beings.

What is not mentioned in the text?

1  nanomedicine

2  Veterinary medicine

3  Tibetan medicine

4  Psychology

Соотнесите выделенное слово из текста и его значение.

1 \_\_ A field of medicine that studies childrens' [1] paediatrics

- health conditions
- 2 \_\_\_ A scientific investigation [2] treatment
- 3 \_\_\_ purpose [3] research
- 4 \_\_\_ A field of medicine studying a living body's composition [4] anatomy
- 5 \_\_\_ Art of healing, managing a disease [5] aim

Mark the statements True (T), False (F), Not Stated (NS).

- 1 \_\_\_ The purpose of medicine is to give first aid [1] F
- 2 \_\_\_ Blood diseases are investigated by hematologists. [2] T
- 3 \_\_\_ Pulmonology is a specialized field of medicine. [3] NS

### Критерии оценки:

«зачтено» - не менее 71% правильных ответов;  
«не зачтено» - 70% и менее правильных ответов.

### 3.1.2 Примерные тестовые задания для проведения текущего контроля, критерии оценки

#### Раздел 1 Вводно-коррективный курс

#### Тест для входного контроля

#### Вариант 1 (Раскройте скобки, употребив глагол в подходящем времени)

What 1\_\_\_ your name (to be)? My (first, middle, last) name (to be) 2\_\_\_\_\_. When and where 3\_\_\_ you (to bear, bore, born) \_\_\_\_\_ ? I (to bear, bore, born) 4\_\_\_\_\_ in the city of Kirov on the 1<sup>st</sup> of August 1990. Where 5\_\_\_ you (to live) \_\_\_\_\_ ? I (to live) 6\_\_\_\_\_ in the city of Kirov. What 7\_\_\_ your home address (to be)? My home address (to be) 8\_\_\_ apartment 5, building of flats 25, Karl Marx Street. What 9\_\_\_ your phone number? My phone number (to be) 10\_\_\_\_\_. What 11\_\_\_ your mobile phone number? My mobile phone number (to be) 12\_\_\_\_\_. What 13\_\_\_ your parents (to be)? What 14\_\_\_ your parents (to do) \_\_\_\_\_ ? What 15\_\_\_ your parents' occupation? My father (to be) 1\_\_\_ a doctor. What 2\_\_\_\_\_ your mother (to be)?

#### Вариант 2 (Раскройте скобки, употребив глагол в подходящем времени)

What school 3\_\_\_ you (to graduate) \_\_\_\_\_ **from**? I (to graduate) 4\_\_\_\_\_ **from** school 37 (school specializing in Biology and Chemistry (natural Sciences). How 5\_\_\_ you (to finish) \_\_\_\_\_ school? I (to complete) 6\_\_\_\_\_ school **with** honors [‘onez] (**with** good and excellent marks). Why 7\_\_\_ you (to decide) \_\_\_\_\_ to enter Kirov State Medical Academy. I (to make up) 8\_\_\_\_\_ my mind to enter the Internal Medicine Department of Kirov State Medical Academy because I (to want) 9\_\_\_ to be a doctor (because I (to want) 10\_\_\_\_\_ to treat and cure patients, because Kirov State Medical Academy is one of the best medical schools of Russia). What Unified State Exams 11\_\_\_ you (to take) \_\_\_\_\_ ? I (to take) 12\_\_\_\_\_ Unified State Exams in three subjects (in Biology, Chemistry and Russian). How many points 13\_\_\_ you (to get)

\_\_\_\_\_ for the exams? I (to get) 14 \_\_\_\_\_ 211 points. What subjects (what discipline) 15 \_\_\_\_\_ you (to study) \_\_\_\_\_ ?

**Вариант 3 (Раскройте скобки, употребив глагол в подходящем времени)**

We (to study) 1 \_\_\_\_\_ English, Latin, Histology, History of Russia, History of Medicine, General Chemistry, Biochemistry, Normal Anatomy, Pathological Anatomy, Physics, Mathematics, Data Processing, Biology, Normal Physiology, Pathological Physiology, Microbiology, Pharmacology, and General Hygiene. What subjects 2 \_\_\_\_\_ you (to take) \_\_\_\_\_ tests **in**? We (to take) 3 \_\_\_\_\_ tests **in** ... What subjects 4 \_\_\_\_\_ you (to take) \_\_\_\_\_ exams **in**? We (to take) 5 \_\_\_\_\_ exams **in** ... What subjects 6 \_\_\_\_\_ you (to have) \_\_\_\_\_ lectures **on**? We (to have) 7 \_\_\_\_\_ lectures **on** ... How many and what examination sessions 8 \_\_\_\_\_ you (to have) \_\_\_\_\_ ? We (to have) 9 \_\_\_\_\_ two examination sessions **in** winter and **in** summer (in January and in June). When 12 \_\_\_\_\_ you usually (to get up) \_\_\_\_\_ ? I usually (to get up) 13 \_\_\_\_\_ **at** 6 a.m. (at 6 o'clock in the morning). How many lessons 14 \_\_\_\_\_ you usually (to have) \_\_\_\_\_ ? We usually (to have) \_\_\_\_\_ 5 or 6 lessons every day. When 15 \_\_\_\_\_ your lessons (to begin) \_\_\_\_\_ ? My lessons usually (to begin) 1 \_\_\_\_\_ **at** 8.30 (half past 8). When 2 \_\_\_\_\_ your lessons (to be) \_\_\_\_\_ over? My lessons (to be) 3 \_\_\_\_\_ over **at** 4 or 5 p.m. When 4 \_\_\_\_\_ your medical school (to found, to establish, to organize) \_\_\_\_\_ ?

**Вариант 4 (Раскройте скобки, употребив глагол в подходящем времени)**

The medical school (to found, to establish, to organize) 5 \_\_\_\_\_ **on** the 2<sup>nd</sup> **of** April 1987. Who(m) 6 \_\_\_\_\_ the academy (to found, to establish, to organize) \_\_\_\_\_ by. It (to found, to establish, to organize) 7 \_\_\_\_\_ by Professor Zhuravlev, the famous Russian surgeon. How many students (to study) 8 \_\_\_\_\_ **at** Kirov State Medical Academy. Over 4,500 students (to study) 9 \_\_\_\_\_ **at** my medical school. How many professors and instructors (to work) 10 \_\_\_\_\_ **at (for)** the academy. Over 300 professors, associate professors, assistant professors and clinical instructors (to work) 11 \_\_\_\_\_ **at (for)** the medical school. How many faculties 12 \_\_\_\_\_ the medical school (to consist of, to include, to have) \_\_\_\_\_ ? The academy (to consist **of**, to include, to have) 13 \_\_\_\_\_ 7 faculties. What 14 \_\_\_\_\_ the main faculties (to be)? The main faculties (to be) 15 \_\_\_\_\_ the Internal Medicine Faculty, the Pediatrics Faculty, the Dentistry Faculty, the Economics and Food Expertise Faculty, the Nursing Faculty, the Social Work Faculty, and the Professional Postgraduate Education Faculty.

**Тест по теме «Skeleton/Muscles»**

**Вариант 1**

1. Which bone in the body does not meet another bone in the body? a. sternum b. hyoid c. anvil d. hammer	11. What is in the middle of your bones? a. red blood cells b. cartilage c. bone marrow d. none of the above
2. How many bones are in your hand? a. 23 b. 25 c. 27	12. How many clavicle bones are there in a human body? a. 3 b. 6 c. 8

d. 30	d. 5
3. What is the smallest bone in your body	13. How many facial bones?
a. Stapes	a. 16
b. femur	b. 20
c. pelvis	c. 25
d. metatarsals	d. 14
4. What is the longest bone in your body?	14. What is the purpose of the bones in the skeletal system?
a. humerus	a. to move
b. femur	b. to support the body
c. spine	c. help the red blood cells
d. none of the above	d. to make u have strength
5. What joint is in your hips	15. What is the mature bone cells called?
a. ball and Socket	a. dense regular ct
b. Hinge Joint	b. sweat gland
c. Gliding joint	c. osteocytes
d. Pivotal Joint	d. collagen
6. How many bone are there in the arm	16. What is the bone used for
a. 3	a. hold up the body
b. 5	b. give the body shape
c. 6	c. and is jiont by ligament
d. 10	d. all of the above
7. Skeletal system consists of	17. What is the skeleton made up of
a. bone	a. bones
b. muscle	b. hands
c. fiber	c. face
d. bone and muscle	d. apple
8. How many bones are there in skeleton system	18. What is the name of the knee cap
a. 204	a. phalanges
b. 320	b. patella
c. 209	c. clavicle
d. 206	d. scupula
9. What is the scientific name of the shoulder blade?	19. THE ONLY BONE THAT DOES NOT ARTICULATE WITH OTHER BONE
a. clavicle	a. PATELLA
b. tibia	b. SCAPULA
c. scapula	c. VOMER
d. cranium	d. HYOID
10. What is red marrow and where can it be located?	20. Wich bone grows in the childhood together?
a. A layer that produces blood	a. The Patella

cells		b.	The Cranium
b.	A joint	c.	The Clavicle
c.	A muscle	d.	The Pelvic Girdle
d.	A organ		

### Вариант 2

1. What is the largest bone in the body?	11. How many bones has the human body got?
a. humerus	a. 112
b. scapula	b. 206
c. cranium	c. 288
d. femur	d. 344
2. it is a bone disease caused by deficiency of vitamin D	12. Approximately how many muscles has the human body got?
a. scoliosis	a. Over 100
b. osteoporosis	b. Over 200
c. rickets	c. Over 400
d. arthritis	d. Over 600
3. it is a disease of joints and affects mostly elderly people	13. Which of these are part of the Axial Skeleton?
a. scoliosis	a. Skull and Ribs
b. osteoporosis	b. Arms and Legs
c. rickets	c. Shoulders
d. arthritis	d. Hips
4. it is a disease of the bones common to women as they grow older	14. The Skull is made up of the Cranium and Jaw. How many bones is it made up of?
a. scoliosis	a. 20
b. osteoporosis	b. 22
c. rickets	c. 24
d. arthritis	d. 26
5. Why is a contortionist can bend freely his/her body easily?	15. How many bones has the Vertebral Column got?
a. Because He/She Has sprained on his/her knee	a. 22
b. Because He/She Is So Thin	b. 33
c. Because He/She has very loose ligaments	c. 50
d. Because He/She"s Bones Is Displaced	d. 60
6. How Many Bones Are in the Human Adults	16. The Sternum is more commonly known as what?
a. 543	a. Pelvis
	b. Back

b. 206	c. Breastbone
c. 768	d. Funny Bone
d. none of the above	17. What is the clavicle better known as?
7. What lubricates the joints and enables the bones to move smoothly?	a. Tail Bone
a. Cartilage	b. Jaw
b. Synovial Fluid	c. Collar Bone
c. Ligaments	d. Kneecap
d. none of the above	18. Which bone is in the arm?
8. which bone floats in our body?	a. Humerus
a. femur	b. Femur
b. scapula	c. Patella
c. sternum	d. Scapula
d. none of these	19. Where are phalanges located?
9. A surface of a bone is covered with a thin membrane called?	a. Hips
a. bone marrow	b. Knees
b. collagen	c. Shoulders
c. periosteum	d. Hands and Feet
d. spongy bone	20. Which pair of bones are in the arms?
10. There are over how many bones?	a. Fibula and Tibia
a. 200	b. Radius and Ulna
b. 206	
c. 660	
d. 600	

**Раздел 2 Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы**

**Вариант 1**

1. I am sure the work ... tomorrow. a) is finished b) finished c) will finished d) will be finished	11. Last year my friends and I ... to take part in a TV programme. a) invited b) invite c) were invited d) are invited
2. The rule ... at the last lesson. a) was not explained b) not was explained c) didn't explain d) not explained	12. Some new metro stations ... in Moscow now. a) will be built b) are building c) are being built d) are built
3. Our hotel room ... before we got there. a) was cleaned	13. I think the article ... tomorrow in the

<p>b) had been cleaned c) is cleaned d) will be cleaned</p> <p>4. When ... to our head office? a) will be the letters sent b) will the letters sent c) the letters will be sent d) will the letters be sent</p> <p>5. They ... of everything before going on a trip. a) had been thought b) had thought c) thought d) were thought</p> <p>6. When you come tomorrow you ... everything you need. a) will be given b) were given c) will give d) given</p> <p>7. The door ... yellow a few days ago. a) painted b) had been painted c) was painted d) had painted</p> <p>8. The show ... before we got to the theatre. a) had started b) started c) had been started d) was started</p> <p>9. Some new schools ... next year. a) will build b) will be built c) are built d) will built</p> <p>10. My favourite book ... a great poet. a) wrote by b) was written from c) wrote from</p>	<p>evening. a) will be translated b) will be translating c) have been translated d) will translate</p> <p>14. How many cars ... in the accidents on this road so far? a) have damaged b) had been damaged c) had damaged d) have been damaged</p> <p>15. John ... his ankle while he was playing football. a) has sprained b) sprained c) has been sprained d) was sprained</p> <p>16. This man ... five people before the building exploded. a) saved b) has saved c) had been saved d) had saved</p> <p>17. This phenomenon ... for five years and now they publish their book. a) has been studied b) has been studying c) was being studied d) was studied</p> <p>18. When we entered the wall ... bright yellow. a) was painted b) was been painted c) was painting d) was being painted</p> <p>19. The skull consists of ... bones. a) 26                      b) 24 3) 36                      4) 48</p> <p>20. Women are ... high risk for the disease.</p>
---	---



d) was written by	1) in            2) about 3) of            4) at
-------------------	---

### Вариант 2

<p>1. Erythrocyte sedimentation rate is a type of ....</p> <p>1) physical examination      2) instrumental evaluation</p> <p>3) symptoms                      4) treatment</p> <p>2. Anemia is a decrease in number of ....</p> <p>1) white blood cells      2) red blood cells</p> <p>3) thrombocytes            4) plasma</p> <p>3. Rheumatoid arthritis affects ... more often.</p> <p>1) males                      2) children</p> <p>3) females                      4) all of the above</p> <p>4. The main function of blood vessels is to ....</p> <p>1) transport blood              2) remove waste products</p> <p>3) supply nutrients              4) pump blood</p> <p>5. ... is a small bone formed by the arch and the body.</p> <p>1) vertebra                      2) rib</p> <p>3) chest                          4) segment</p> <p>6. Upper extremities are connected with the trunk by ... .1) clavicle                      2) shoulder girdle</p> <p>3) pelvis                          4) scapular</p> <p>7. Bones ... structural support.</p> <p>1) prevent                      2) preventive</p> <p>3) provide                        4) provides</p> <p>8. Bones of foot are ... .</p> <p>1) tarsal, metatarsal              2) phalanges</p> <p>3) calcaneum                      4) all of the above</p> <p>9. ... muscles can be red and white.</p> <p>1) cardiac                        2) smooth</p> <p>3) skeletal                        4) all of the above</p>	<p>12. The heart ... to the left of the thorax.</p> <p>1) is situated              2) be situated</p> <p>3) situated                  4) situates</p> <p>13. Last year my friends and I ... to take part in a TV programme.</p> <p>invited</p> <p>invite</p> <p>were invited</p> <p>are invited</p> <p>14. This recipe ... for several centuries.</p> <p>was known</p> <p>has been known</p> <p>had been known</p> <p>is known</p> <p>15. 1,000 children ... every year in this city.</p> <p>are born</p> <p>will be born</p> <p>were born</p> <p>born</p> <p>16. In severe cases ... is necessary.</p> <p>1) surgical                      2) surgeon</p> <p>3) surgically                      4) surgery</p> <p>17. The show ... before we got to the theatre.</p> <p>1) had started</p> <p>2) started</p> <p>3) had been started</p> <p>4) was started</p> <p>18. Some new schools ... next year.</p> <p>1) will build</p> <p>2) will be built</p> <p>3) are built</p> <p>4) will built</p> <p>19. My favourite book ... a great poet.</p> <p>1) wrote by</p> <p>2) was written from</p> <p>3) wrote from</p> <p>4) was written by</p> <p>20. Our hotel room ... before we got there.</p>
--	---

<p>10. Morning stiffness is a symptom of ....</p> <p>1) polymiositis            2) atherosclerosis</p> <p>3) rheumatoid arthritis   4) arrhythmia</p> <p>11. Give a synonym for the word "sternum":</p> <p>1) clavicle            2) septum</p> <p>3) breastbone    4) trunk</p>	<p>1) was cleaned</p> <p>2) had been cleaned</p> <p>3) is cleaned</p> <p>4) will be cleaned</p>
---	---

**Критерии оценки:**

«отлично» - 91% и более правильных ответов;

«хорошо» - 81%-90% правильных ответов;

«удовлетворительно» - 71%-80% правильных ответов;

«неудовлетворительно» - 70% и менее правильных ответов.

**3.2 Перечень тем для собеседования (ОПК-2)**

**3.2.1 Перечень тем для собеседования для проведения промежуточной аттестации, критерии оценки**

1. О себе.
2. Кировский государственный медицинский университет
3. Организм человека: скелет
4. Организм человека: мышцы
5. Болезни опорно-мышечной системы. Ревматоидный артрит
6. Сердечно-сосудистая система: анатомия и физиология сердца
7. Сердечно-сосудистая система: кровь
8. Заболевания крови: анемия (лейкемия)
9. Заболевания сердечно-сосудистой системы: сердечный приступ (инфаркт)
10. Заболевания респираторной системы: пневмония
11. Заболевания респираторной системы: рак легкого
12. Нервная система
13. Заболевания нервной системы: инсульт
14. Желудочно-кишечный тракт и заболевание: гастрит
15. Анатомия: печень и ее заболевания (гепатит)
16. Мочевыделительная система
17. Анатомия почки и их заболевания (почечная недостаточность, острая и хроническая)
18. Инфекционные заболевания
19. Медицинское образование в России
20. Медицинское образование за рубежом

**Критерии оценки:**

Оценка «**зачтено**» выставляется студенту, если он обладает достаточным словарным запасом, владеет навыками использования иностранного языка для осуществления устной коммуникации; смог построить связное высказывание в рамках предложенной тематики в достаточном объеме (10-15 фраз), допущенные лексические и грамматические ошибки не нарушали коммуникацию.

Оценка «**не зачтено**» выставляется студенту, если он не знает лексический минимум, не смог построить связное высказывание в рамках предложенной тематики в достаточном

объеме (10-15 фраз), допустил большое количество грубых грамматических ошибок, нарушающих коммуникацию, не смог ответить на вопросы преподавателя.

### **3.2.2 Перечень тем для собеседования для проведения текущего контроля, критерии оценки**

1. О себе.
2. Кировский государственный медицинский университет
3. Организм человека: скелет
4. Организм человека: мышцы
5. Болезни опорно-мышечной системы. Ревматоидный артрит
6. Сердечно-сосудистая система: анатомия и физиология сердца
7. Сердечно-сосудистая система: кровь
8. Заболевания крови: анемия (лейкемия)
9. Заболевания сердечно-сосудистой системы: сердечный приступ (инфаркт)
10. Заболевания респираторной системы: пневмония
11. Заболевания респираторной системы: рак легкого
12. Нервная система
13. Заболевания нервной системы: инсульт
14. Желудочно-кишечный тракт и заболевание: гастрит
15. Анатомия: печень и ее заболевания (гепатит)
16. Мочевыделительная система
17. Анатомия почки и их заболевания (почечная недостаточность, острая и хроническая)
18. Инфекционные заболевания
19. Медицинское образование в России
20. Медицинское образование за рубежом

#### **Критерии оценки:**

**Оценка «отлично»** выставляется студенту, если он обладает достаточным словарным запасом, понимает вопросы преподавателя и правильно реагирует на его реплики, используя широкий спектр языковых средств. Речь звучит в естественном темпе; отсутствуют ошибки, нарушающие коммуникацию.

**Оценка «хорошо»** выставляется студенту, если он обладает достаточным словарным запасом, понимает вопросы преподавателя и правильно реагирует на них, но демонстрирует колебания при отборе выражений или языковых конструкций, допускает незначительное количество ошибок, не нарушающих коммуникацию.

**Оценка «удовлетворительно»** выставляется студенту, если он использует ограниченный диапазон языковых средств, некоторые вопросы преподавателя вызывают у него затруднение понимания, он систематически допускает грамматические ошибки, поставленная перед ним коммуникативная задача решена не полностью.

**Оценка «неудовлетворительно»** выставляется студенту, если он обладает очень ограниченным запасом слов и словосочетаний, допускает большое количество грубых грамматических ошибок, не справляется с решением речевой задачи, затрудняясь ответить на вопросы преподавателя. Коммуникация не состоялась.

### **3.3 Тексты для перевода с иностранного языка на русский язык (ОПК-2)**

#### **3.3.1 Тексты для перевода с иностранного языка на русский язык для проведения промежуточной аттестации, критерии оценки**

## **Текст 1 Bronchitis**

Bronchitis refers to inflammation of the airways (bronchi) in the lungs. This most often occurs secondary to a bacterial infection already present in the airways. Bronchitis differs from pneumonia, where the infection is deeper into the lung tissue. Bronchitis is a common infection seen in the smoking population who may also suffer simultaneously from chronic obstructive pulmonary disease. Smokers have difficulty clearing their secretions (mucus) and have diminished immunity against infection.

Common symptoms include productive cough (in smokers, it may be occasionally blood streaked), fever, and chills. Shortness of breath is seen in more severe cases. Bronchitis is almost indistinguishable from pneumonia on the basis of symptomology alone. Long time smokers develop “wheezing”, where breathing out is more difficult than breathing in. The act of breathing out may be accompanied by a musical wheeze.

Evaluation will include a medical history and physical examination in addition to a chest x-ray (to rule out pneumonia), blood tests (CBC, blood chemistry) and sputum cultures. Patients with shortness of breath may have an arterial blood gas performed to make sure their lung function is normal.

In most cases treatment is with oral antibiotics. Some cases with evidence for compromised lung function (long standing smokers with COPD) will require hospitalization. Those patients with “wheezing” will require bronchodilators. These are often administered as an aerosolized medication, inhaled by the patient. Inhalational treatment can be performed at home, but hospitalization will be required for patients who show a poor response to therapy.

The majority of patients with bronchitis can be treated at home with close medical follow-up. A follow-up chest x-ray (several days later) will be performed in those patients not responding to treatment. The x-ray may reveal a developing pneumonia. Acetaminophen or aspirin should be used for fever control.

## **Текст 2 High blood pressure**

Most people with high blood pressure have no signs or symptoms, even if blood pressure becomes dangerously high. That’s why high blood pressure is known as the silent killer. The only way to know if you have high blood pressure is to have your blood pressure checked.

The risk of high blood pressure increases as you get older, but high blood pressure can develop at any age. Even children can have high blood pressure. Lifestyle changes — such as eating healthy foods, increasing physical activity, maintaining a healthy weight and stopping smoking — can help you prevent or control high blood pressure.

Although stressful situations can cause temporary increases in blood pressure, you aren’t necessarily destined to develop high blood pressure if you’re stressed, competitive and impatient. Similarly, you aren’t immune from high blood pressure if you’re calm, easygoing and relaxed. Lifestyle factors such as diet and exercise are more likely to influence your blood pressure than is your personality.

Lifestyle factors — such as excess weight, inactivity and smoking — can contribute to high blood pressure. But for most people, the specific cause is unknown. In fact, in 90 percent to 95 percent of high blood pressure cases, the American Heart Association says there’s no identifiable cause. This type of high blood pressure, called essential hypertension or primary hypertension, tends to develop gradually over many years.

Using less salt is an important part of keeping blood pressure in check. Most people should aim for less than 2,400 milligrams of sodium — about 1 teaspoon of table salt — a day. That includes all the sodium in canned foods and other processed foods, not just the salt you add to your food. Read labels carefully to find out how much sodium you’re consuming. You might be surprised.

You may be experiencing what’s known as white-coat hypertension — a temporary increase in blood pressure that may be triggered by anxiety during medical visits. But it’s still

important to determine if you do in fact have high blood pressure. Your doctor may ask you to measure and record your blood pressure at home more often or use a device that records your blood pressure for a 24-hour period outside the medical environment.

Ask your doctor for a blood pressure reading at least every two years. He or she may recommend more frequent readings if you have prehypertension, high blood pressure or other risk factors for cardiovascular disease.

Blacks have the highest risk of developing high blood pressure. Blacks tend to develop high blood pressure earlier than do people from other racial groups, and their average blood pressure tends to be higher. But effective treatment is available. Regardless of race, you can take steps to prevent and control high blood pressure.

High blood pressure tends to run in families — but it's not inevitable. To reduce your risk:

- Maintain a healthy weight.
- Increase physical activity.
- Eat plenty of fruits and vegetables.
- Reduce the amount of sodium in your diet.
- Quit smoking, if you smoke.
- Drink alcohol in moderation, if at all.

Blood pressure below 140/90 was once considered acceptable. But in 2003, new blood pressure guidelines dropped the normal range to below 120/80. If your blood pressure is between 120/80 and 139/89, you have hypertension — and your blood pressure could become a problem if you don't take steps to lower it.

### **Текст 3 LUNG CANCER**

Lung cancer isn't infectious and can't be passed on to other people.

This article deals with primary lung cancer - when the cancer has started in the lung. It shouldn't be confused with secondary lung cancer, when cancer in another part of the body spreads to the lung.

#### **Causes**

Cigarette smoking is the cause of nearly all lung cancers. The risk increases with the number and type of cigarettes smoked.

One in ten lung cancers occur in non-smokers. But in a number of cases, exposure to passive smoke (inhalation of other people's cigarette smoke) may be a cause.

Pipe and cigar smokers have a lower risk than cigarette smokers, but it's still a far greater risk than that of non-smokers.

Some rare types of lung cancer are not related to smoking. Other causes include exposure to certain chemicals and substances, such as asbestos, uranium, chromium and nickel. These have all been linked to lung cancer but are very rare. Contact your local environmental health officer if you're concerned.

For help and advice on giving up smoking, see Addictions.

#### **Symptoms**

If you have the following, or any other symptoms, you must have them checked by your doctor. But remember, all occur in many conditions other than cancer.

- a persistent cough or change in the nature of a longstanding cough
- shortness of breath
- coughing up blood-stained phlegm (sputum): blood is a warning sign that always needs urgent investigation
- chest discomfort - a dull ache or sharp pain when you cough or take a deep breath
- loss of appetite and weight

#### **Diagnosis**

At present there's no effective screening test for lung cancer. If you suspect you have any of the symptoms mentioned, see a GP immediately. Initial tests will include a chest x-ray. You may also be asked to bring samples of phlegm for examination.

There are several tests that can be done to diagnose lung cancer and these include:

- **Bronchoscopy** - a thin flexible tube is passed gently through your nose or mouth and into the lung airways. Photographs and cell samples are then taken.
- **Mediastinoscopy** - a small cut is made through the skin at the base of the neck under general anaesthetic. A tube is then passed into the chest, allowing the doctor to examine the area at the centre of the chest and local lymph nodes.
- **Lung biopsy** - a needle is passed through the skin into the lung and a sample of cells is taken for examination.

Lung cancer patients may be referred to special clinics.

#### Текст 4 RHEUMATOID ARTHRITIS

How does it develop?

In rheumatoid arthritis the affected joints are stiff (particularly in the morning), painful, tender and swollen. Usually, more than one joint is affected and they're affected in a symmetrical distribution. Although all joints can be affected, those most commonly affected are those of the wrist, hands and fingers - and also of the toes, ankles and knees. The elbows and shoulders are often affected too.

Joint damage causes deformities to develop, which means many people also suffer disability, embarrassment and depression. Weight loss, fatigue and anaemia may also be experienced.

Who gets rheumatoid arthritis?

About one in 100 people are affected by rheumatoid arthritis, with women being affected two to three times more often than men. It can occur at any age but commonly affects younger women between the ages of 20 to 50 years of age. Some people are genetically susceptible to rheumatoid arthritis and in these cases, it's believed stress, infection or trauma may trigger its development.

Medication may relieve symptoms

It's not possible to prevent rheumatoid arthritis from developing or to cure it - but painkillers and anti-inflammatory medication are often used to relieve the symptoms. Disease-modifying drugs, for example, gold, penicillamine and most recently TNF (tumour necrosis factor) blockers are also used. Using these drugs early on can be beneficial in preventing rheumatoid arthritis from progressing so quickly. Sometimes steroids will be recommended.

Joint replacement is often needed. Physiotherapy, home aids and emotional and financial support are very important.

Treat yourself!

To treat your rheumatism try the following techniques.

Local heat to relax muscle tension and mental tension. Heat lamps, heated pads and hot water bottles can all help specific pains. You may need to wear extra clothes when outdoors to avoid the cold.

Warm baths also relax muscles. Add a few drops of an aromatherapy oil, such as lavender, to help your mind relax, too.

Local massage is wonderful for muscle tension, and can be a very relaxing experience. If a joint is particularly tender, go slowly.

Apply anti-inflammatory creams to the achy parts and add another gentle massage to rub it in.

Eat a good balanced diet, adding in supplements such as zinc to aid healing, and drinking plenty of water.

Sort out your sleeping habits - sleep problems will cause muscle aches! Moving to a warmer climate may seem extreme but it works for some. But, you may find that

what you gain in good weather is offset by the stress of living in a foreign country

## Текст 5 OSTEOPOROSIS

Osteoporosis mainly affects women after the age of the menopause, although men can have it too. It can occur in younger people if they have other predisposing factors.

What causes it?

The condition occurs because from around the age of 35 more bone cells are lost than replaced. This causes the bone density to decrease.

The first sign is commonly when a minor bump or fall causes a bone fracture. These may result in pain, disability, loss of independence, and death. Osteoporosis may cause people to 'shrink' as they get older. It causes the characteristic 'dowager's hump'.

Who is affected?

About 3 million people in the UK have the condition, which is more common in women than men. Every year in the UK over 230,000 fractures occur because of osteoporosis. In the UK one in two women and one in five men over the age of 50 will suffer a fracture.

After the menopause bone loss speeds up making osteoporosis more likely. In women the risk is increased if they have an early menopause, have their ovaries removed before the menopause, or miss periods for six months or more as a result of over-exercising or over-dieting.

For men low levels of testosterone increase the risk. For men and women long-term use of corticosteroid medication, maternal osteoporosis, smoking, heavy drinking, sedentary lifestyle, and low body weight all increase the risk.

What happens then?

If you answer yes to two or more of these questions, you may have osteoporosis or be at risk of it. Go to see your GP who'll send you for specialist assessment.

As well as an examination and blood checks, there are a variety of tests which can give you a more definite density assessment. The commonest one is called a DEXA scan. This painless test involves a low dose of x-rays (less than a normal x-ray) usually across your wrist or hip, which gives a specific picture of how dense your bones are. The specialist will then tell you whether you have osteoporosis, or are at risk, and will suggest treatments.

Oestrogen, either naturally before the menopause or as HRT, is known to protect against bone loss. There a number of treatment options if you're diagnosed with osteoporosis.

Ways to prevent osteoporosis

You can help yourself by taking general measures such as the following:

- Increasing the calcium in your diet.
- Increasing weight-bearing exercise as this helps maintain bone density.
- Reducing both alcohol intake and cigarette smoking.

Medication may include:

- Calcium and vitamin D supplements.
- A variety of hormone-type treatments including HRT, tibolone and SERMS.
- Bisphosphonates are a group of drugs, which prevent bone breakdown and can be very effective in osteoporosis.

It's better to prevent any condition than simply to manage it when it happens. Osteoporosis assessment and management is an important factor in maintaining the health of your bone structure as you enter middle age.

### Критерии оценки:

Оценка «зачтено» выставляется студенту, если он имеет сформированные навыки использования иностранного языка для получения профессионально значимой информации; извлек не менее 2/3 заданной в тексте информации за контрольное время (40 мин.); допустил лексические или грамматические ошибки в языке перевода, не искажившие коммуникативно-прагматический потенциал текста.

Оценка «не зачтено» выставляется студенту, если он имеет фрагментарные знания основ техники перевода научного текста по специальности; не понял текст или исказил коммуникативно-прагматический потенциал текста при переводе на русский язык; извлек менее 1/3 заданной в тексте информации.

### **3.3.2 Тексты для перевода с иностранного языка на русский язык для проведения текущего контроля, критерии оценки**

#### **Текст 1 The Human Body**

The human body is the structure of a human being. It is composed of many different types of cells that together create tissues and subsequently organ systems. They ensure homeostasis and the viability of the human body.

It comprises a head, neck, trunk (which includes the thorax and abdomen), arms and hands, legs and feet.

The study of the human body involves anatomy, physiology, histology and embryology. The body varies anatomically in known ways. Physiology focuses on the systems and organs of the human body and their functions. Many systems and mechanisms interact in order to maintain homeostasis, with safe levels of substances such as sugar and oxygen in the blood.

The body is studied by health professionals, physiologists, anatomists, and by artists to assist them in their work.

The human body is composed

of elements including hydrogen, oxygen, carbon, calcium and phosphorus. These elements reside in trillions of cells and non-cellular components of the body.

The adult male body is about 60% water for a total water content of some 42 litres. This is made up of about 19 litres of extracellular fluid including about 3.2 litres of blood plasma and about 8.4 litres of interstitial fluid, and about 23 litres of fluid inside cells. The content, acidity and composition of the water inside and outside cells is carefully maintained. The main electrolytes in body water outside cells are sodium and chloride, whereas within cells it is potassium and other phosphates

The body contains trillions of cells, the fundamental unit of life. At maturity, there are roughly 30–37 trillion cells in the body, an estimate arrived at by totalling the cell numbers of all the organs of the body and cell types. The body is also host to about the same number of non-human cells as well as multicellular organisms which reside in the gastrointestinal tract and on the skin. Not all parts of the body are made from cells. Cells sit in an extracellular matrix that consists of proteins such as collagen, surrounded by extracellular fluids. Of the 70 kg weight of an average human body, nearly 25 kg is non-human cells or non-cellular material such as bone and connective tissue.

Cells in the body function because of DNA. DNA sits within the nucleus of a cell. Here, parts of DNA are copied and sent to the body of the cell via RNA.<sup>[8]</sup> The RNA is then used to create proteins which form the basis for cells, their activity, and their products. Proteins dictate cell function and gene expression, a cell is able to self-regulate by the amount of proteins produced.<sup>[9]</sup> However, not all cells have DNA – some cells such as mature red blood cells lose their nucleus as they mature.

#### **Текст 2 Skeletal and Smooth Muscles**

Muscles are the active part of the motor apparatus: their contractions are producing various movements, when they are active. Functionally we divide all muscles into two groups: voluntary and involuntary muscles.



Voluntary muscles consist of striated muscle tissue and contract by the will of the man. This group includes all the muscles of the head, trunk and extremities, i.e., the skeletal muscles, as well as those of some internal organs (tongue, larynx, etc.). The skeletal muscles are the organs of the muscular system. There are more than 400 skeletal muscles in the human organism: in adults they make up about two-fifths of the total body weight. Each skeletal muscle has an arterial, venous, lymphatic and nervous supply. Muscles must always act in groups.

Skeletal muscles are complex in structure. They consist of muscle fibres of different length (up to 12 cm); the fibres are usually parallel to each other and are united (соединены) in bundles. Each muscle contains many such bundles. There are tendons at the ends of muscles by means of which they are bound (связаны) to bones.

Smooth muscles form the muscular coat of internal organs such as esophagus, stomach and intestines, bladder, uterus and so on. They also form the part of the capsule and the trabeculae of the spleen; they are present as single cells or as little cylindrical bundles of cells in the skin. They also form the walls of arteries, veins and some of the larger lymphatics. Smooth muscles are not rich in blood vessels, as are striated muscles. A smooth muscle is capable of spontaneous contraction and can contract in two ways. Firstly, individual cells may contract completely and secondly, a wave of contractions may pass from one end of the muscle to the other. Smooth muscle cells are usually elongated cells. In the skin and intestines they are long and thin, but in the arteries they are short and thick. They vary in length from 12-15 mm in small blood vessels to 0.5 mm in the human uterus but their average length in an organ such as the intestine is about 200 mm. These cells have an oval nucleus that encloses nucleoli, and when the cell is contracting the nucleus may become folded or twisted.

Muscles have both motor and sensory nerve fibres. Impulses (signals) about the state of the muscle reach the brain along the sensory fibres. The nerve impulses which cause the muscle to contract come from the brain along the motor fibres. Injury to the nerves which innervate muscles causes disturbances in voluntary movements (muscular paralysis).

### **Текст 3 Schizophrenia**

Schizophrenia is a challenging disorder that often makes it difficult to distinguish between what is real and unreal, to think clearly, manage emotions, relate to others, and function normally. Suspecting that you or someone you love has schizophrenia can be a stressful and emotional experience. But that doesn't mean there isn't hope. Schizophrenia can be successfully managed. The first step is to recognize the signs and symptoms. The second step is to seek help without delay. With the right self-help, treatment, and support, you can learn to manage the disorder and lead a satisfying and fulfilling life.

Schizophrenia is a brain disorder that affects the way a person behaves, thinks, and sees the world. The most common form is paranoid schizophrenia, or schizophrenia with paranoia as it's often called. People with paranoid schizophrenia have an altered perception of reality. They may see or hear things that don't exist, speak in strange or confusing ways, believe that others are trying to harm them, or feel like they're being constantly watched. This can cause relationship problems, disrupt normal daily activities like bathing, eating, or running errands, and lead to alcohol and drug abuse in an attempt to self-medicate. Many people with schizophrenia withdraw from the outside world, act out in confusion and fear, and are at an increased risk of attempting suicide, especially during psychotic episodes, periods of depression, and in the first six months after starting treatment.

While schizophrenia is a chronic disorder, many fears about the disorder are not based on reality. Most people with schizophrenia get better over time, not worse. Treatment options are improving all the time and there are plenty of things you can do to help yourself manage the disorder. Schizophrenia is often episodic, so periods of remission are ideal times to employ self-

help strategies to limit the length and frequency of any future episodes. Along with the right support, medication, and therapy, many people with schizophrenia are able to manage their symptoms, function independently, and enjoy full, rewarding lives.

#### **Текст 4 Anemia**

Anemia is a decrease in the total amount of red blood cells (RBCs) or hemoglobin in the blood, or a lowered ability of the blood to carry oxygen. When anemia comes on slowly, the symptoms are often vague and may include feeling tired, weakness, shortness of breath or a poor ability to exercise. Anemia that comes on quickly often has greater symptoms, which may include confusion, feeling like one is going to pass out, loss of consciousness, or increased thirst. Anemia must be significant before a person becomes noticeably pale. Additional symptoms may occur depending on the underlying cause.

The three main types of anemia are due to blood loss, decreased red blood cell production, and increased red blood cell breakdown. Causes of blood loss include trauma and gastrointestinal bleeding, among others. Causes of decreased production include iron deficiency, a lack of vitamin B12, thalassemia, and a number of neoplasms of the bone marrow. Causes of increased breakdown include a number of genetic conditions such as sickle cell anemia, infections like malaria, and certain autoimmune diseases. It can also be classified based on the size of red blood cells and amount of hemoglobin in each cell. If the cells are small, it is microcytic anemia. If they are large, it is macrocytic anemia while if they are normal sized, it is normocytic anemia. Diagnosis in men is based on a hemoglobin of less than 130 to 140 g/L (13 to 14 g/dL), while in women, it must be less than 120 to 130 g/L (12 to 13 g/dL). Further testing is then required to determine the cause.

Certain groups of individuals, such as pregnant women, benefit from the use of iron pills for prevention. Dietary supplementation, without determining the specific cause, is not recommended.<sup>[1]</sup> The use of blood transfusions is typically based on a person's signs and symptoms. In those without symptoms, they are not recommended unless hemoglobin levels are less than 60 to 80 g/L (6 to 8 g/dL). These recommendations may also apply to some people with acute bleeding.<sup>[1]</sup> Erythropoiesis-stimulating medications are only recommended in those with severe anemia.

Anemia is the most common blood disorder, affecting about a third of the global population. Iron-deficiency anemia affects nearly 1 billion people. In 2013, anemia due to iron deficiency resulted in about 183,000 deaths – down from 213,000 deaths in 1990. It is more common in women than men, during pregnancy, and in children and the elderly. Anemia increases costs of medical care and lowers a person's productivity through a decreased ability to work. The name is derived from Ancient Greek: ἀναιμία *anaimia*, meaning "lack of blood", from ἀν- *an-*, "not" and αἷμα *haima*, "blood".

#### **Текст 5 Myocardial infarction (MI)**

Myocardial infarction (MI), commonly known as a heart attack, occurs when blood flow decreases or stops to a part of the heart, causing damage to the heart muscle. The most common symptom is chest pain or discomfort which may travel into the shoulder, arm, back, neck, or jaw. Often it occurs in the center or left side of the chest and lasts for more than a few minutes. The discomfort may occasionally feel like heartburn. Other symptoms may include shortness of breath, nausea, feeling faint, a cold sweat, or feeling tired. About 30% of people have atypical symptoms. Women more often present without chest pain and instead have neck pain, arm pain, or feel tired. Among those over 75 years old, about 5% have had an MI

with little or no history of symptoms. An MI may cause heart failure, an irregular heartbeat, cardiogenic shock, or cardiac arrest.

Most MIs occur due to coronary artery disease. Risk factors include high blood pressure, smoking, diabetes, lack of exercise, obesity, high blood cholesterol, poor diet, and excessive alcohol intake, among others. The complete blockage of a coronary artery caused by a rupture of an atherosclerotic plaque is usually the underlying mechanism of an MI. MIs are less commonly caused by coronary artery spasms, which may be due to cocaine, significant emotional stress, and extreme cold, among others. A number of tests are useful to help with diagnosis, including electrocardiograms (ECGs), blood tests, and coronary angiography. An ECG, which is a recording of the heart's electrical activity, may confirm an ST elevation MI (STEMI) if ST elevation is present. Commonly used blood tests include troponin and less often creatine kinase MB.

Treatment of an MI is time-critical. Aspirin is an appropriate immediate treatment for a suspected MI. Nitroglycerin or opioids may be used to help with chest pain; however, they do not improve overall outcomes. Supplemental oxygen is recommended in those with low oxygen levels or shortness of breath. In a STEMI, treatments attempt to restore blood flow to the heart, and include percutaneous coronary intervention (PCI), where the arteries are pushed open and may be stented, or thrombolysis, where the blockage is removed using medications. People who have a non-ST elevation myocardial infarction (NSTEMI) are often managed with the blood thinner heparin, with the additional use of PCI in those at high risk. In people with blockages of multiple coronary arteries and diabetes, coronary artery bypass surgery (CABG) may be recommended rather than angioplasty. After an MI, lifestyle modifications, along with long term treatment with aspirin, beta blockers, and statins, are typically recommended.

#### **Критерии оценки:**

**Оценка «отлично»** выставляется студенту, если он имеет сформированные знания основ техники перевода научного текста по специальности, читает оригинальный текст со словарем с полным и точным пониманием содержания, допускает 1-2 неточности, не искажающие информационную суть текста.

**Оценка «хорошо»** выставляется студенту, если он имеет сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания основ техники перевода научного текста по специальности, читает оригинальный текст со словарем с полным пониманием содержания, но допускает неточности в переводе, не искажающие информационную суть текста.

**Оценка «удовлетворительно»** выставляется студенту, если он имеет сформированные, но содержащие пробелы знания основ техники перевода научного текста по специальности; сумел извлечь не менее 2/3 заданной в тексте информации; допустил ошибки в языке перевода, не искавшие коммуникативно-прагматический потенциал текста.

**Оценка «неудовлетворительно»** выставляется студенту, если он имеет фрагментарные знания основ техники перевода научного текста по специальности; не понял текст или исказил коммуникативно-прагматический потенциал текста при переводе его на русский язык; извлек менее 1/3 заданной в тексте информации.

### **3.4 Примерные контрольные работы, критерии оценки (ОПК-2)**

#### ***Раздел 2 Основы медицины: обучение чтению и переводу специальной литературы***

##### **Вариант 1**

##### **1. Make up the scheme of Present Simple tense, write markers of this tense.**

1. positive sentence
2. negative sentence
3. general question
4. special question
5. question to the subject
6. tag question
7. alternative question

**2. Make sentences negative, make general, special question, and question to the subject**

1. The patients are in the hospital. 2. My sister will be a good pharmacist. 3. Doctors operated 5 patients yesterday. 4. We translate English texts.

**3. Translate from Russian into English**

1. Вы работаете? – Нет, я не работаю. Я учусь в КГМА. 2. Где живет твой брат? – Он живет в Москве. 3. Кто закончил школу №2 в прошлом году? 4. Мы завтра пойдем к стоматологу? – Нет, мы завтра будем учить латинский.

**Вариант 2**

**1. Make up the scheme of Past Simple tense, write markers of this tense.**

1. positive sentence
2. negative sentence
3. general question
4. special question
5. question to the subject
6. tag question
7. alternative question

**2. Make sentences negative, make general, special question, and question to the subject**

1. The patients were in the hospital. 2. Doctor operates 5 patients every day. 3. We translated English texts yesterday. 4. Peter will go to Germany.

**3. Translate from Russian into English**

1. Вы учите? – Нет, я не учусь. Я работаю в своей частной стоматологической клинике. 2. Где живет твой брат? – Он живет в Москве. 3. Кто закончил школу №2 в прошлом году? 4. Мы завтра пойдем к стоматологу? – Нет, мы завтра будем учить латинский.

**Вариант 3**

***1. Complete the sentences. Translate into Russian.***

1. Bronchitis is an (воспаление) of the lining of the bronchial tubes, or bronchi.
2. Acute bronchitis is usually a short illness that commonly develops from a severe cold or following other (вирусные инфекции) and is characterized by (кашель) with green (мокрота) and a soreness in the centre of the chest and perhaps (высокая температура) and some (одышка).
3. If one starts coughing (мокрота с прожилками крови), one should see a doctor. In rare cases, doctors may conduct tests to see if the (причина) is a serious condition such as tuberculosis or (рак легких).

4. In those at risk for bronchitis, (вакцинация) with pneumococcal polysaccharide vaccine (PPV) may (снизить риск) of acute bronchitis.
5. (Антибиотики) have no effect on (вирусную инфекцию).
6. History, physical examination, (рентген грудной клетки, общий анализ крови, анализ мокроты, анализ газов артериальной крови) can aid in the (диагностика пневмонии).
7. When the (злокачественная опухоль) is away from the center of the chest and there's little or no spread, (операция) is often used.

## **II. Open the brackets.**

1. Acute bronchitis almost always (cause) by viruses that (get) into the bronchi and (cause) infection. Sometimes bacteria (cause) acute bronchitis, especially after viral infections like colds.
2. As the body's immune system (fight) against these viruses, more swelling (occur) and more mucus (produce).
3. Chronic bronchitis may (result) from a series of attacks of acute bronchitis. Other causes (include) air pollution and industrial dusts and fumes.
4. Chronic bronchitis can (treat) more effectively if diagnosed in the early stages of the disease.
5. In the late 20<sup>th</sup> century lung cancer (be) the leading cause of cancer-related death among men in some 28 developed countries, including the United States.
6. Rapid increase in the incidence of lung cancer (be) due mostly to the increased use of cigarettes that (begin) after World War I.
7. Lung cancer (occur) primarily in persons between 45 and 75 years of age.
8. The main treatments for lung cancer (be) surgery, chemotherapy and radiation. The choice of treatment (depends) on the patient's general health, the stage of extent of the disease, and the type of cancer.

## **Раздел 3 Медицинское образование: обучение основам устного профессионального общения**

### **Вариант 1**

#### **1. Translate**

1. сгусток крови 2. высокое давление 3. кровоснабжение 4. онемение 5. мышечная слабость 6. нарушение обоняния 7. головокружение 8. прерывать

#### **2. Match the 2 parts of the sentences**

1. TIA	occurs in 75% of stroke survivors
2. Ischemic stroke	is to control thoughts
3. Hemorrhagic stroke	is integration of sensory information
4. Disability	occurs when a blood vessel in the brain ruptures
5. The function of the temporal lobe of the brain	is to control sense of sight
6. The function of the occipital lobe of the brain	occurs when symptoms disappear within 24 hours
7. The function of the frontal lobe of the brain	occurs when a blood vessel in the brain is blocked
8. The function of the parietal lobe of the brain	is to control behaviour
9. The function of the CNS	is to control senses of smell and taste

#### **3. Define the part of speech**

1. inflame, inflammation, inflammatory 2. hemorrhagic, hemorrhage 3. surgery, surgical, surgeon 4. bleed, blood, bleeding

4. What is the definition of stroke? What are the types of stroke? How is stroke prevented? What are the risk factors and causes of stroke?

### Вариант 2

**I. Give English equivalents to the following words and phrases:** воспаление, ослабить, кашель с кровью, выдыхать, отличаться от, уменьшить, лихорадка, исключить пневмонию, курящие люди, одышка, вдыхать, хрип

### II. Choose the right answers.

- 1) Evaluation of bronchitis includes...  
a) taking temperature    b) taking pulse            c) chest x-ray
- 2) Patients with ... require bronchodilators  
a) wheezing    b) headache    c) stomachache
- 3) Inhalational treatment can be performed ...  
a) at home    b) in the bath-house    c) in the theatre
- 4) ... or ... can be used for fever control  
a) acetaminophen    b) aspirin    c) paracetamol

### III. Put questions to every word of the sentences.

1) Hospitalization is necessary for people with serious bronchitis. 2) Common symptom of bronchitis include productive cough, fever and chills.

### IV. Translate from Russian into English.

1) Этот пожилой человек плохо поддается терапии. 2) Курильщики с кашлем кровью должны быть госпитализированы. 3) – Когда твоего брата положили в больницу? – Его положили в больницу 3 дня тому назад. 4) – Сколько времени ты принимаешь это лекарство? – Я принимаю его уже неделю. – Оно помогает тебе? – Да. 5) У меня сниженный иммунитет к инфекциям.

### Вариант 3

#### I. Give English equivalents to the following words and phrases.

<i>пищевод</i>	<i>воспаление</i>
<i>фермент</i>	<i>желчный пузырь</i>
<i>выводить</i>	<i>способный</i>
<i>пищеварение</i>	<i>наследственный</i>
<i>расщеплять</i>	<i>поток</i>
<i>основной</i>	<i>в следствии</i>
<i>острый</i>	<i>закупорка</i>

#### II. Choose the right answer.

- 1) Gallbladder simply stores bile from the \_\_\_\_ until food is \_\_\_\_:  
a) liver/transferred; b) stomach/transferred; c) liver/consumed;
- 2) The small intestine produces \_\_\_\_ that further \_\_\_\_ the nutrients:  
a) enzymes/to break down; b) enzymes and hydrochloric acid/ chemically changing; c) enzymes and hydrochloric acid/ to break down;
- 3) What is the most common treatment for gallstones:  
a) antibiotics; b) surgery; c) surgery and antibiotics;
- 4) The liver is supplied by two major blood vessels on its \_\_\_\_ lobe. These two vessels are \_\_\_\_ and \_\_\_\_.  
a) right/hepatic artery/portal vein; b) left/hepatic artery/cystic vein;  
c) right/cystic artery/cystic vein.

5) How does food pass through the organism?

a) oral cavity/throat/esophagus/stomach/s.intestine/l.intestine/anus; b) mouth/esophagus/ throat/ l.intestine/ s.intestine; c) oral cavity/esophagus/stomach/liver/s.intestine/l.intestine/anus

### III. Make up and write down correct sentences.

- 1) Stomach, on the right, of, liver, the, the, to lie.
- 2) The large, by, to be, intestine, capillaries, lined, through, to, water, the blood, is, which, transferred.
- 3) Teeth, to be used, permanent, food, bits, small, to chop, into.
- 4) Capable, lost, the, to be, the, natural, organ, its, of, liver, regeneration, only, of, tissue.
- 5) Pain, chronic, or, inflammation, of, to cause, abdominal, acute, of, gallbladder, the.

## Вариант 4

### I. Define the tense and voice. Make negative.

Some ice has been found on the Moon recently. 2. I had passed the unified state examination before II was admitted to KSMA. 3. The summer exams will have been completed before July. 4. We have celebrated the Day of the Academy recently. 5/ The Day of the ac the Academy has been recently celebrated. 6. After the brain has analyzed the stimuli it sends the orders to the organs of the body. 7. Blood circulation had been described by the 17th century. 8. The lecture on the exchange of gases has been delivered already. 9. blood transfusion has been used to treat many medical cases. 10. My cat will have had kittens by the beginning of May.

### II. Give the Russian equivalent.

complicated. 2. to recognize. 3. billion. 4. to move. 5. to control. 6. stimulus. 7. order. 8. sense organs. 9. nerve fibers. 10.. Ear.

### III. Give the English equivalent..

1. Зависимый 2. количество крови 3. постоянный поток. 4. присутствующий. 5. критиковать. 6. узнавать. 7. холод. 8. чрезвычайная ситуация. 9. дефицит. 10. упорство.

### IV. Give synonyms.

1. to generalize. 2. to specialize in. 3. far. 4. significant. 5. urgency. 6. sense. 7. difficult. 8. different. 9. to find out. 10. investigator.

## Критерии оценки

**Оценка «отлично»** выставляется обучающемуся, если все задания выполнены правильно, работа аккуратно оформлена согласно требованиям оформления письменных работ, допущена 1 лексическая или грамматическая ошибка или 1-2 неточности.

**Оценка «хорошо»** выставляется обучающемуся, выполнившему правильно не менее 80% заданий или допустившему 2-3 лексические и/или грамматические ошибки и незначительные погрешности в оформлении работы.

**Оценка «удовлетворительно»** выставляется обучающемуся, выполнившему правильно не менее 70% заданий или допустившему 4-5 лексических и/или грамматических ошибки.

**Оценка «неудовлетворительно»** выставляется обучающемуся, выполнившему правильно менее 70% заданий или допустившему 6 и более лексических и/или грамматических ошибок.

## 4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта профессиональной деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

### 4.1.Методика проведения тестирования

#### 4.1.1 Методика проведения тестирования для осуществления промежуточной аттестации

**Целью** этапа промежуточной аттестации по дисциплине, проводимой в форме тестирования, является оценка уровня усвоения обучающимися знаний, приобретения умений, навыков и сформированности компетенций в результате изучения учебной дисциплины.

**Локальные нормативные акты, регламентирующие проведение процедуры:**

Проведение промежуточной аттестации обучающихся регламентируется Положением о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся, введенным в действие приказом от 08.02.2018 № 61-ОД.

**Субъекты, на которых направлена процедура:**

Процедура оценивания должна охватывать всех обучающихся, осваивающих дисциплину. В случае, если обучающийся не прошел процедуру без уважительных причин, то он считается имеющим академическую задолженность.

**Период проведения процедуры:**

Процедура оценивания проводится по окончании изучения дисциплины на последнем занятии. В случае проведения тестирования на компьютерах время и место проведения тестирования преподаватели кафедры согласуют с информационно-вычислительным центром и доводят до сведения обучающихся.

**Требования к помещениям и материально-техническим средствам для проведения процедуры:**

Требования к аудитории для проведения процедуры и необходимость применения специализированных материально-технических средств определяются преподавателем.

**Требования к кадровому обеспечению проведения процедуры:**

Процедуру проводит преподаватель, ведущий дисциплину.

**Требования к банку оценочных средств:**

До начала проведения процедуры преподавателем подготавливается необходимый банк тестовых заданий. Преподаватели кафедры разрабатывают задания для тестового этапа зачёта, утверждают их на заседании кафедры и передают в информационно-вычислительный центр в электронном виде вместе с копией рецензии. Минимальное количество тестов, составляющих фонд тестовых заданий, рассчитывают по формуле: трудоемкость дисциплины в з.е. умножить на 50.

Тесты включают в себя задания 3-х уровней:

- ТЗ 1 уровня (выбрать все правильные ответы)
- ТЗ 2 уровня (соответствие, последовательность)
- ТЗ 3 уровня (ситуационная задача)

**Соотношение заданий разных уровней и присуждаемые баллы**

	Вид промежуточной аттестации
	зачет
Количество ТЗ 1 уровня (выбрать все правильные ответы)	18
Кол-во баллов за правильный ответ	2
Всего баллов	<b>36</b>
Количество ТЗ 2 уровня (соответствие, последовательность)	8
Кол-во баллов за правильный ответ	4
Всего баллов	<b>32</b>
Количество ТЗ 3 уровня (ситуационная задача)	4
Кол-во баллов за правильный ответ	8



Всего баллов	<b>32</b>
Всего тестовых заданий	<b>30</b>
Итого баллов	<b>100</b>
Мин. количество баллов для аттестации	70

### **Описание проведения процедуры:**

Тестирование является обязательным этапом зачёта независимо от результатов текущего контроля успеваемости. Тестирование может проводиться на компьютере или на бумажном носителе.

#### Тестирование на бумажном носителе:

Каждому обучающемуся, принимающему участие в процедуре, преподавателем выдается бланк индивидуального задания. После получения бланка индивидуального задания обучающийся должен выбрать правильные ответы на тестовые задания в установленное преподавателем время.

Обучающемуся предлагается выполнить 30 тестовых заданий разного уровня сложности. Время, отводимое на тестирование, составляет не более одного академического часа.

#### Тестирование на компьютерах:

Для проведения тестирования используется программа INDIGO. Обучающемуся предлагается выполнить 30 тестовых заданий разного уровня сложности. Время, отводимое на тестирование, составляет не более одного академического часа.

### **Результаты процедуры:**

Результаты тестирования на компьютере или бумажном носителе имеют качественную оценку «зачтено» – «не зачтено». Оценки «зачтено» по результатам тестирования являются основанием для допуска обучающихся к собеседованию. При получении оценки «не зачтено» за тестирование обучающийся к собеседованию не допускается и по результатам промежуточной аттестации по дисциплине выставляется оценка «не зачтено».

Результаты проведения процедуры в обязательном порядке проставляются преподавателем в зачётные ведомости в соответствующую графу.

## **4.1.2 Методика проведения тестирования для осуществления текущего контроля**

**Целью** текущего контроля по дисциплине, проводимого в форме тестирования, является оценка уровня усвоения обучающимися знаний, приобретения умений, навыков и сформированности компетенций на определенном этапе изучения учебной дисциплины.

Процедура оценивания должна охватывать всех обучающихся, осваивающих дисциплину. В случае, если обучающийся не прошел процедуру без уважительных причин, он считается имеющим текущую академическую задолженность.

Процедура оценивания проводится по окончании изучения определенной темы раздела или на последнем занятии по разделу. О проведении текущего контроля в форме тестирования обучающимся сообщается заранее.

До начала проведения процедуры преподавателем подготавливается необходимый банк тестовых заданий. Количество тестовых заданий и соотношение заданий разных уровней может отличаться в зависимости от содержания разделов дисциплины. Тестирование проводится на бумажном носителе. Каждому обучающемуся, принимающему участие в процедуре, преподавателем выдается бланк индивидуального задания. После получения бланка индивидуального задания обучающийся должен выбрать правильные ответы на тестовые задания в установленное преподавателем время: 25 – 30 мин. в зависимости от количества тестовых заданий.

Результаты тестирования имеют качественную оценку «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно». При получении оценки

«неудовлетворительно» за тестирование обучающийся считается имеющим академическую задолженность по дисциплине. В аттестационном листе за текущий месяц обучающемуся ставится отметка «не аттестован».

## **4.2.Методика проведения собеседования по теме**

### **4.2.1 Методика проведения собеседования по теме для осуществления промежуточной аттестации**

**Целью процедуры** промежуточной аттестации по дисциплине, проводимой в форме устного собеседования по теме (монологическое высказывание), является оценка уровня усвоения обучающимися знаний, приобретения умений, навыков и сформированности компетенций в результате изучения учебной дисциплины.

#### **Локальные нормативные акты, регламентирующие проведение процедуры:**

Проведение промежуточной аттестации обучающихся регламентируется Положением о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся, введенным в действие приказом от 08.02.2018 № 61-ОД.

#### **Субъекты, на которые направлена процедура:**

Процедура оценивания должна охватывать всех обучающихся, осваивающих дисциплину. В случае, если обучающийся не проходил процедуру без уважительных причин, то он считается имеющим академическую задолженность.

#### **Период проведения процедуры:**

Процедура оценивания проводится по окончании изучения дисциплины на последнем занятии по дисциплине.

#### **Требования к помещениям и материально-техническим средствам для проведения процедуры:**

Требования к аудитории для проведения процедуры и необходимость применения специализированных материально-технических средств определяются преподавателем.

#### **Требования к кадровому обеспечению проведения процедуры:**

Процедуру проводит преподаватель, ведущий дисциплину.

#### **Требования к банку оценочных средств:**

До начала проведения процедуры преподавателем подготавливается необходимый банк оценочных материалов для оценки умений и навыков. Банк оценочных материалов включает перечень тем для собеседования (монологического высказывания).

#### **Описание проведения процедуры:**

Каждому обучающемуся, принимающему участие в процедуре, преподавателем выдается тема для собеседования. После получения темы и подготовки в установленное преподавателем время обучающийся должен в меру имеющихся знаний, умений, навыков, сформированности компетенции дать устное развернутое сообщение по теме. Продолжительность проведения процедуры определяется преподавателем самостоятельно.

Оценка уровня освоения практических умений и навыков, выявляемого в процессе устного собеседования по теме (монологического высказывания), может осуществляться на основании положительных результатов текущего контроля при условии обязательного посещения всех практических занятий.

#### **Результаты процедуры:**

Результаты проверки уровня владения иностранным языком на этапе «собеседование по теме (монологическое высказывание)» имеют качественную оценку «зачтено» – «не зачтено». Оценка «зачтено» по результатам проверки уровня владения иностранным языком на данном этапе промежуточной аттестации является основанием для допуска обучающихся к переводу текста с иностранного языка на русский язык. При получении оценки «не зачтено» за собеседование по теме (монологическое высказывание)

обучающийся к переводу текста не допускается и по результатам промежуточной аттестации по дисциплине выставляется оценка «не зачтено».

#### **4.2.2 Методика проведения собеседования по теме для осуществления текущего контроля**

**Целью** процедуры промежуточной аттестации по дисциплине, проводимой в форме устного собеседования по теме (монологическое высказывание), является оценка уровня усвоения обучающимися знаний, приобретения умений, навыков и сформированности компетенций на определенном этапе изучения учебной дисциплины.

Процедура оценивания должна охватывать всех обучающихся, осваивающих дисциплину. В случае, если обучающийся не прошел процедуру без уважительных причин, он считается имеющим текущую академическую задолженность.

Процедура оценивания проводится по окончании изучения определенной темы раздела. Дата проведения текущего контроля в форме собеседования и тема собеседования сообщаются заранее. Собеседование проводится на практическом занятии. Обучающийся должен в меру имеющихся на данном этапе изучения дисциплины знаний, умений, навыков, сформированности компетенции осуществить монологическое высказывание по теме (10-15 предложений) и/или ответить на вопросы преподавателя по теме собеседования.

Результаты собеседования имеют качественную оценку «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно». При получении оценки «неудовлетворительно» по итогам собеседования обучающийся считается имеющим академическую задолженность по дисциплине. В аттестационном листе за текущий месяц ставится отметка «не аттестован».

#### **4.3. Методика проведения контрольного перевода текста с иностранного языка на русский язык**

##### **4.3.1 Методика проведения промежуточной аттестации в форме контрольного перевода текста с иностранного языка на русский язык**

**Целью** процедуры проведения этапа промежуточной аттестации по дисциплине, проводимого в форме перевода текста с иностранного языка на русский язык, является оценка уровня усвоения обучающимися знаний, приобретения умений, навыков и сформированности компетенций в результате изучения учебной дисциплины, оценка способности обучающегося к чтению оригинального текста со словарем с полным и точным пониманием содержания.

##### **Локальные нормативные акты, регламентирующие проведение процедуры:**

Проведение промежуточной аттестации обучающихся регламентируется Положением о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся, введенным в действие приказом от 08.02.2018 № 61-ОД.

##### **Субъекты, на которые направлена процедура:**

Процедура оценивания должна охватывать всех обучающихся, осваивающих дисциплину. В случае, если обучающийся не прошел процедуру без уважительных причин, то он считается имеющим академическую задолженность.

##### **Период проведения процедуры:**

Процедура оценивания проводится по окончании изучения дисциплины в соответствии с расписанием учебных занятий (на последнем занятии).

**Требования к помещениям и материально-техническим средствам для проведения процедуры:**

Требования к аудитории для проведения процедуры и необходимость применения специализированных материально-технических средств определяются преподавателем.

**Требования к кадровому обеспечению проведения процедуры:**

Процедуру проводит преподаватель, ведущий дисциплину.

**Требования к банку оценочных средств:**

До начала проведения процедуры преподавателем подготавливается необходимый банк оценочных материалов для оценки знаний, умений, навыков. Банк оценочных материалов включает в себя комплект текстов для перевода с иностранного языка на русский язык.

**Описание проведения процедуры:**

Каждому обучающемуся, принимающему участие в процедуре, преподавателем выдается текст для перевода с иностранного языка на русский язык.

После получения текста и перевода его со словарем в установленное преподавателем время (40 мин.) обучающийся должен в меру имеющихся знаний, умений, навыков, сформированности компетенции дать возможно полный и точный перевод текста.

**Результаты процедуры:**

Результат процедуры оценивается «зачтено», «не зачтено».

По результатам проведения процедуры оценивания этапа промежуточной аттестации по дисциплине, проводимого в форме перевода текста с иностранного языка на русский язык, преподавателем делается вывод о результатах промежуточной аттестации по дисциплине. Результаты проведения процедуры в обязательном порядке проставляются преподавателем в зачётные ведомости в соответствующую графу.

#### **4.3.2 Методика проведения текущего контроля в форме перевода текста с иностранного языка на русский язык**

Целью процедуры проведения текущего контроля по дисциплине, проводимого в форме перевода текста с иностранного языка на русский язык, является оценка поэтапного усвоения обучающимися основ техники перевода научного текста по специальности, их способности к чтению оригинального текста со словарем с полным и точным пониманием содержания.

Процедура оценивания должна охватывать всех обучающихся, осваивающих дисциплину. В случае, если обучающийся не прошел процедуру без уважительных причин, он считается имеющим текущую академическую задолженность.

До начала проведения процедуры преподавателем подготавливается банк текстов, информационно связанных с изучаемой на данном этапе темой.

Перед проведением процедуры каждому обучающемуся выдается двуязычный словарь и иноязычный текст. Время, отводимое на перевод, устанавливается преподавателем (30-40 мин.).

Результаты процедуры имеют качественную оценку «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно». При получении оценки «неудовлетворительно» за перевод текста с иностранного языка на русский язык обучающийся считается имеющим академическую задолженность по дисциплине. В аттестационном листе за текущий месяц обучающемуся ставится отметка «не аттестован».

#### **4.4 Методика проведения контрольной работы**

**Целью** текущего контроля по дисциплине, проводимого в форме письменной контрольной работы, является оценка уровня усвоения обучающимися знаний, приобретения умений, навыков и сформированности компетенций на определенном этапе изучения учебной дисциплины.

Процедура оценивания должна охватывать всех обучающихся, осваивающих дисциплину. В случае, если обучающийся не прошел процедуру без уважительных причин, он считается имеющим текущую академическую задолженность.

Процедура оценивания проводится по окончании изучения определенной темы раздела и/или на последнем занятии по разделу. О проведении текущего контроля в форме письменной контрольной работы и тематике заданий обучающимся сообщается заранее.

Банк оценочных материалов включает письменные контрольные задания по темам поэтапно изучаемых разделов дисциплины.

Количество заданий в контрольной работе и их соотношение (лексические и грамматические задания) могут быть разными в зависимости от конкретной цели оценивания на данном этапе изучения дисциплины. Контрольная работа выполняется в тетради для контрольных работ. Каждому обучающемуся, принимающему участие в процедуре, преподавателем выдается вариант контрольной работы. Обучающийся должен выполнить все задания в установленное преподавателем время: 30 – 45 мин. в зависимости от количества контрольных заданий.

После проверки контрольной работы преподавателем обучающийся должен при наличии ошибок своевременно провести работу над ошибками.

Результаты текущего контроля, проводимого в форме письменной контрольной работы, имеют качественную оценку «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно». При получении оценки «неудовлетворительно» обучающийся считается имеющим академическую задолженность по дисциплине. В аттестационном листе за текущий месяц обучающемуся ставится отметка «не аттестован».

Составитель:

канд.филол.наук, доцент Т.Л. Мошанова

Зав. кафедрой:

канд.филол.наук, доцент Т.Б. Агалакова